

# CUBA

OCTUBRE 1965

HEMEROTECA  
INVESTIGADORES

HEMEROTECA  
PUBLICO





La Malva del País  
y el Grenguere  
crecen en los  
valles de la Isla

# FLORES CUBANAS



La fiebre del ajedrez en la Isla: más de 98 mil personas asistieron a las rondas del IV Torneo Internacional Capablanca In Memoriam donde jugaron 22 ajedrecistas de 15 países. En un final reñidísimo, el Gran Maestro Vassily Smislov, de la URSS, conquistó el primer puesto. En cada lugar de Cuba surgieron nuevos ajedrecistas, en plazas y salones se jugaron simultáneas: un hermoso homenaje a la memoria del Gran Maestro José Raúl Capablanca. Una biografía de Capablanca por José Luis Barreras, Arbitro Internacional, y una información extraordinaria del Torneo

Página 4



### FLORES DE CUBA

Más de 3 mil especies, creciendo sin limitaciones geográficas. Las bellas imágenes de las flores de la Isla  
Página 38

### MOA

EN LA REGION DEL NIQUEL SE HALLA LA MAYOR PLANTA DEL PAIS. PREHISTORIA E HISTORIA DE UNA FABRICA CUBANA  
PAGINA 32

### CALOR DEPORTIVO

DOS MESES DE VERANO: AUGE DEL DEPORTE NACIONAL DENTRO Y FUERA DE LA ISLA  
PAGINA 28

### FELIX VARELA

VISION DE LA VIDA Y LA OBRA DEL PRIMER INTELLECTUAL REVOLUCIONARIO DE CUBA  
PAGINA 46

### INFORME DE LA UNESCO

Dos especialistas de la organización internacional analizan la Campaña de Alfabetización cubana de 1961

Página 56

### SONETO IV

DE ANGEL AUGIER  
PAGINA 54

### UN PUESTO BAJO EL SOL

IMAGEN DE UNA ACTRIZ A LA INTEMPERIE  
PAGINA 72

### VIVIR EN CANDONGA

ENTREVISTA CON EL GANADOR DEL PREMIO DE NOVELA DE LA UNION DE ESCRITORES DE CUBA  
PAGINA 55

### PORTOCARRERO

CRONICA-ENTREVISTA-INFORMACION DE UNA EXPOSICION TRIUNFANTE ANTE 40 MIL MEXICANOS  
PAGINA 66

### HUMOR

DIBUJOS DE MUÑOZ BACHS  
PAGINA 70

### POLITICA

PAGINA 44

### CULTURA

PAGINA 62

### DEPORTES

PAGINA 64

### ECONOMIA

PAGINA 68

VIÑETAS DE PILAR BUSTOS, MORANTE Y ALEXIS DURAN

### PORTADAS:

DISEÑO DE ROSTGAARD CON FOTOS DE OSVALDO SALAS Y RAUL CORRALES



# CUBA

LA HABANA  
OCTUBRE 1965

REVISTA MENSUAL 20¢

AÑO IV No. 42

ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL E INSCRITA COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE LA HABANA, AL NUMERO 20-006/F.1. DIRECCION Y ADMINISTRACION: EDIFICIO SIERRA MAESTRA, AVENIDA RANCHO BOYEROS Y GENERAL SUAREZ, LA HABANA, CUBA. EDITADA EN LA IMPRENTA DEL INRA Y EN LA EMPRESA CONSOLIDADA DE ARTES GRAFICAS: UNIDAD NO. 205-01. TELEFONOS: REDACCION, 70-5872; ADMINISTRACION, 70-0071; FOTOGRAFIA, 70-0018; DISEÑO, 7-4181. SUSCRIPCION A 12 EDICIONES: CUBA \$2.40. EXTRANJERO \$3.50

DIRECTOR/LISANDRO OTERO • JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA • DIRECTOR DE DISEÑO Y FOTOGRAFIA/JOSE GOMEZ FRESQUET • ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ • EDICION EN RUSO: JEFE DE REDACCION/ERNESTO GONZALEZ BERMEJO/COORDINADORA DULCILA CAÑIZARES • JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ • REDACCION/SANTIAGO CARDOSA ARIAS, RAFAEL ESCOBAR LINARES, NORBERTO FUENTES, JOSE JORGE GOMEZ, THEUDIS IRAETA (HIJO), JOSE LORENZO FUENTES, GUILLERMO RODRIGUEZ RIVERA • DISEÑO/JORGE CHINIQUE, ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, RAFAEL MORANTE, ARMANDO NAVARRO, ALFREDO ROSTGAARD • FOTOGRAFIA/NICOLAS DELGADO, ERNESTO FERNANDEZ, ORLANDO GARCIA, CARLOS NUÑEZ, ROBERTO SALAS • ARCHIVO/MYRNA DE ZAYAS • ADMINISTRACION/ARQUÍMEDES ALDANA, RAMON CLEMENTE, CELESTE GARCIA, HERIBERTO LEON, MELBA LOBAINA, CARLOS LOPEZ, ELOY PANEQUE, JOSE SENDE.

CUBA/3

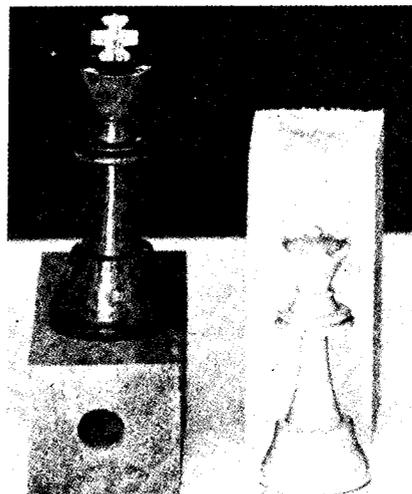
# ajedrez

## ● IV TORNEO INTERNACIONAL CAPABLANCA IN MEMORIAM ●



ELEAZAR JIMENEZ, MAESTRO INTERNACIONAL Y CAMPEON DE CUBA

La batalla del ajedrez, inteligente y enconada, vibró en La Habana a través del IV Torneo Capablanca In Memoriam: 22 ases del tablero de 15 países, de ellos 13 Grandes Maestros Internacionales libraron el meditado combate. Se contagió Cuba con el juego ciencia. Un taller habanero construye piezas de ajedrez con preciosas maderas de la Isla. La afición crece. Si pudiera contemplar esto, el Gran Maestro cubano Capablanca que fue campeón mundial, comprobaría que no se ha perdido su herencia



LAS NEGRAS, ACANA; LAS BLANCAS, DAGAME



JOSE RAUL CAPABLANCA

En los días del Torneo, los millares de ajedrecistas de la Isla se sienten dueños de la situación: grupos que juegan simultáneas, otros que siguen las partidas del "Capablanca" en sus tableros; no falta quien discuta porqué no está de acuerdo con el último movimiento de Fischer o de Smislov o de Ivkov. Y para esto no hay remedio: mañana habrá aún más aficionados



fotos osvaldo salas



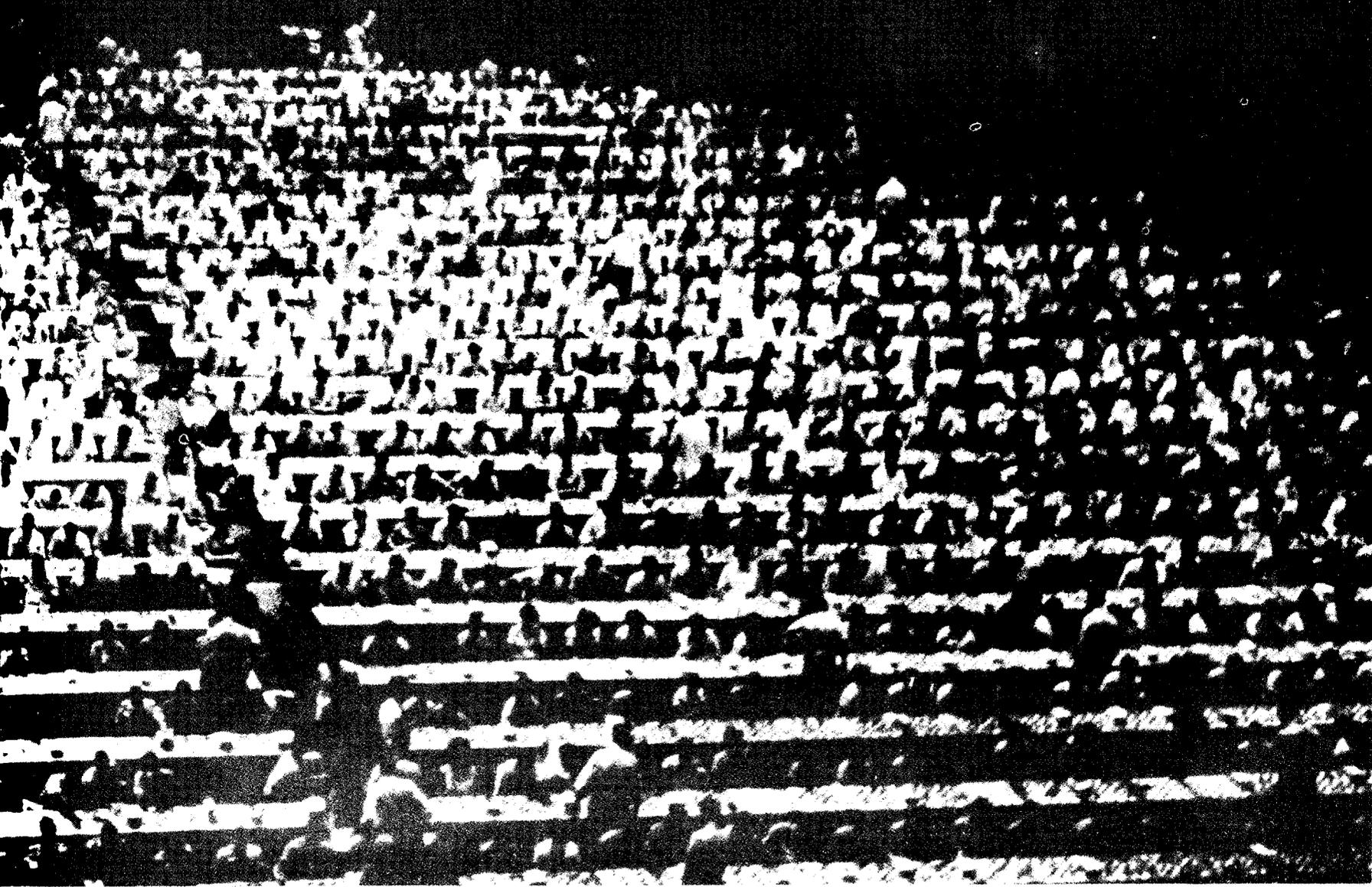
La simultánea es ajedrez en gran escala. Cuba es un país de simultáneas: en estos días hay centenares de tableros llenando plazas y salones. Se juega en todas partes y no hay límites de edad u ocupación. Sólo un domingo compitieron 2 450 ajedrecistas. Frente al Capitolio jugaron 1 000 escolares y 300 mujeres



El torneo "Capablanca In Memoriam" repercutió mundialmente. Al jugar por teléfono desde Nueva York el campeón norteamericano, Bobby Fischer, creció la expectación: Sólo el domingo día 12 (partida Ivkov vs. Fischer) 10 mil aficionados desfilaron por el salón de juego, rompiendo todos los records de asistencia a torneos anteriores. Otros siguieron las partidas por radio y televisión. En saludo al "Capablanca" se ofreció esta simultánea gigante, donde jugaron 4 mil personas.

# IV INTERNACIONAL CAPABLANCA

**RNEO**  
**AL DE AJEDREZ**  
**INMEMORIAM**





FRANCISCO J. PEREZ. MAESTRO INTERNACIONAL CUBANO



VASSILY SMISLOV. GRAN MAESTRO INTERNACIONAL SOVIETICO, EX-CAMPEON DEL MUNDO, GANADOR DEL IV TORNEO "CAPABLANCA IN MEMORIAM"



TRINGOV EN UN GÉSTO CARACTERÍSTICO: LOS CODOS EN LA MESA, LOS PUÑOS HUNDIDOS EN EL ROSTRO

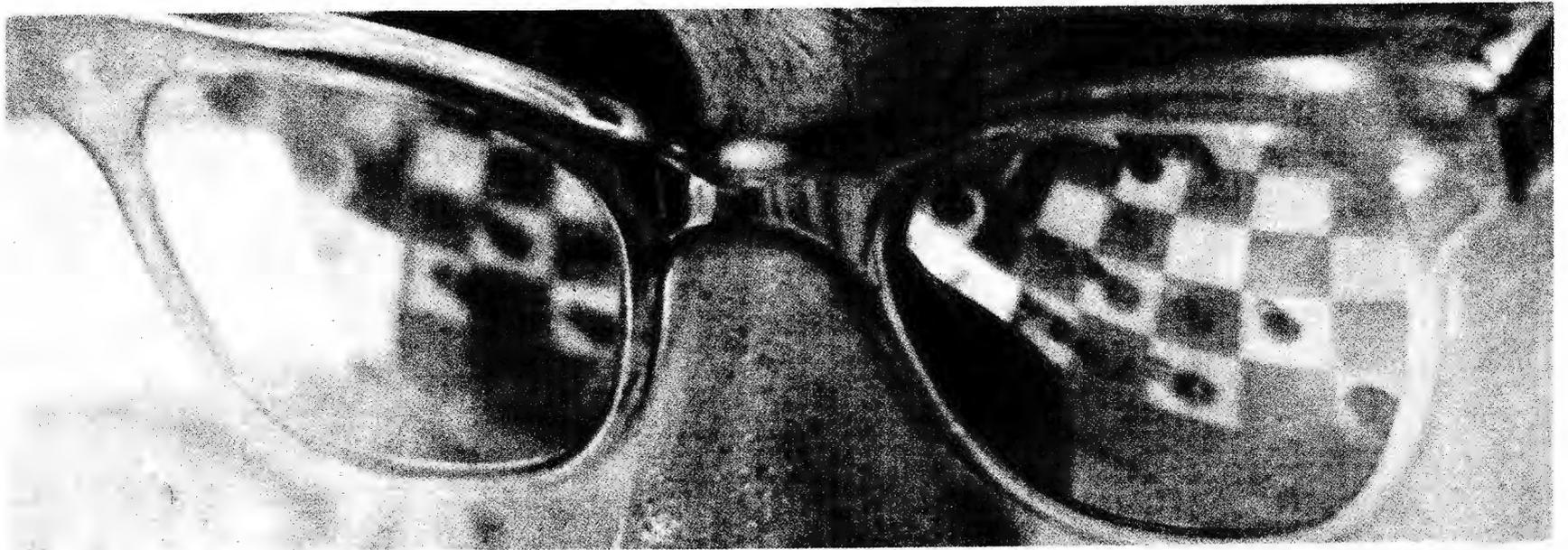


**GÉORGIU TRINGOV. GRAN MAESTRO INTERNACIONAL BULGARO**

**Dieciocho Grandes Maestros y Maestros Internacionales extranjeros participaron en el Torneo. Junto a los ajedrecistas de la URSS, Bulgaria, Yugoslavia, Hungría, Rumanía, Polonia y Alemania Democrática, jugaron maestros de seis países capitalistas: Estados Unidos, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Austria y Alemania Federal**



**UN ANALISIS CUIDADOSO: SMISLOV GANO EL III TORNEO "CAPABLANCA IN MEMORIAM" Y AHORA SE IMPUSO NUEVAMENTE**



WOLFGANG PIETZSCH, GRAN MAESTRO INTERNACIONAL DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

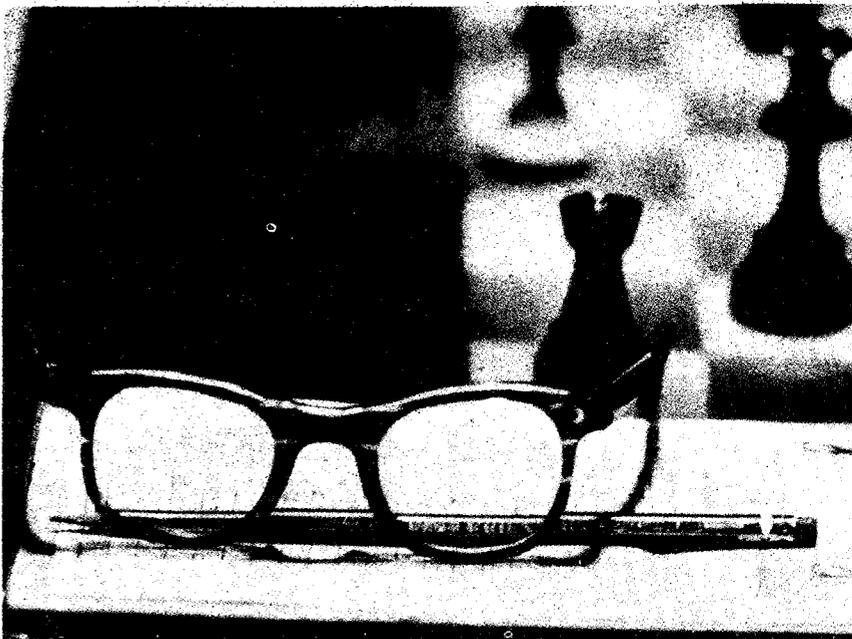
El salón del Torneo rebosa de público, pero reina un silencio absoluto. Apenas un comentario susurrado, un fósforo que se enciende en el rectángulo donde se juega. Los maestros piensan una y otra vez el próximo movimiento. El inglés Wade empleó 65 minutos en meditar una jugada



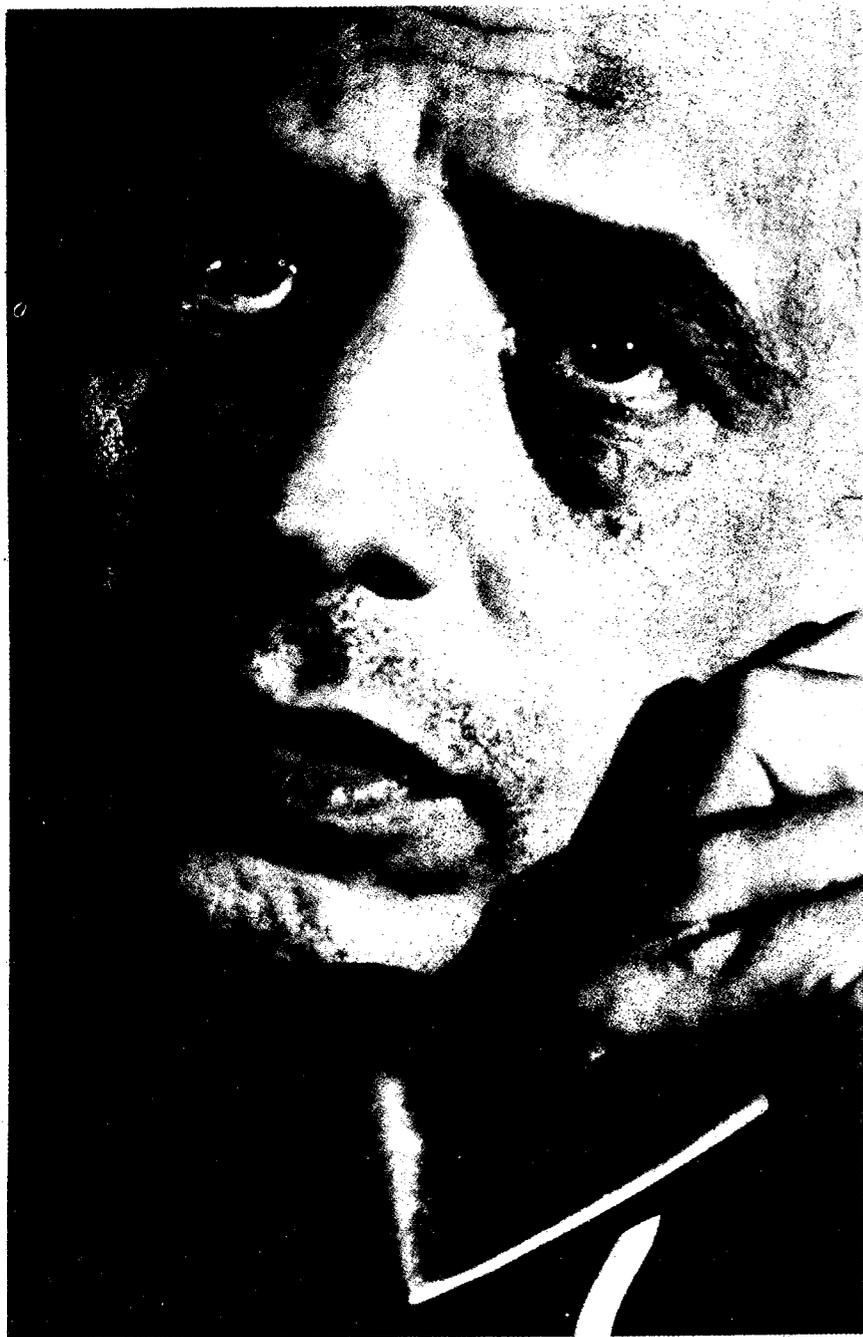
KARL ROBATSCH. GRAN MAESTRO INTERNACIONAL AUSTRIACO



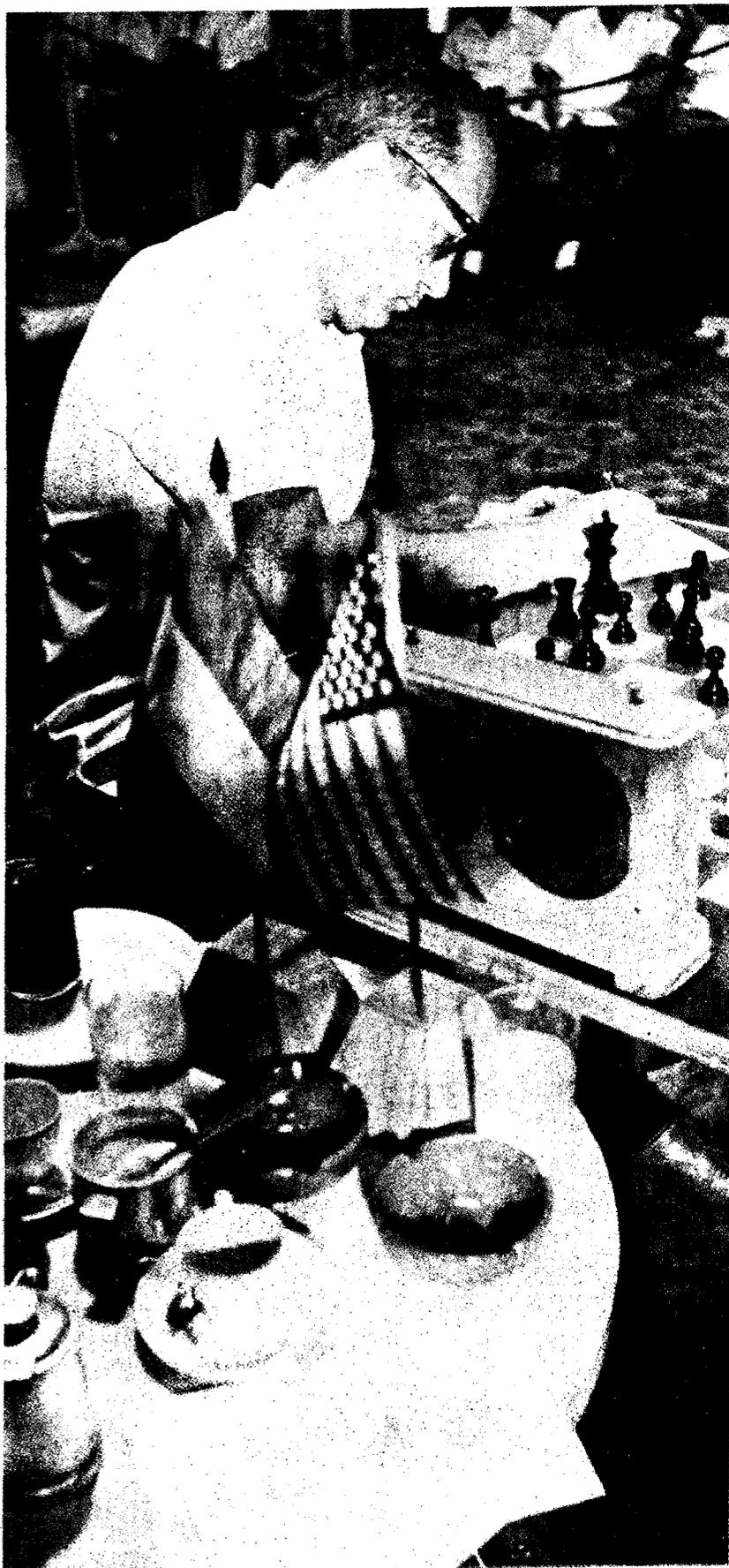
TRAS LAS MANOS. BORISLAV IVKOV. GRAN MAESTRO INTERNACIONAL YUGOSLAVO



El Departamento de Estado le negó el permiso para viajar a La Habana y el campeón norteamericano Robert Fischer compitió usando teléfono y teletipo. El tecleo del printer puso una nota de insólita expectación en el Torneo: se asistía al nacimiento del teleajedrez



¿QUE JUEGA FISCHER? LA ANSIEDAD EN EL ROSTRO DE JOSE RAUL CAPABLANCA (HUGO) EVIDENCIA UNA JUGADA CRUCIAL



LASZLO SZABO. GRAN MAESTRO INTERNACIONAL HUNGARO



EL PRINTER INSTALADO EN EL HABANA LIBRE ESTUVO ACTIVO TODO UN MES. A TRAVES DE EL FISCHER ANUNCIABA SUS MOVIMIENTOS



JOHANNES DONNER, GRAN MAESTRO INTERNACIONAL HOLANDES

La asistencia al Torneo desbordó los cálculos más optimistas: el domingo 26 de septiembre, día de la ronda final, 13 867 espectadores. A las 21 rondas concurren 98 727 personas



## el final

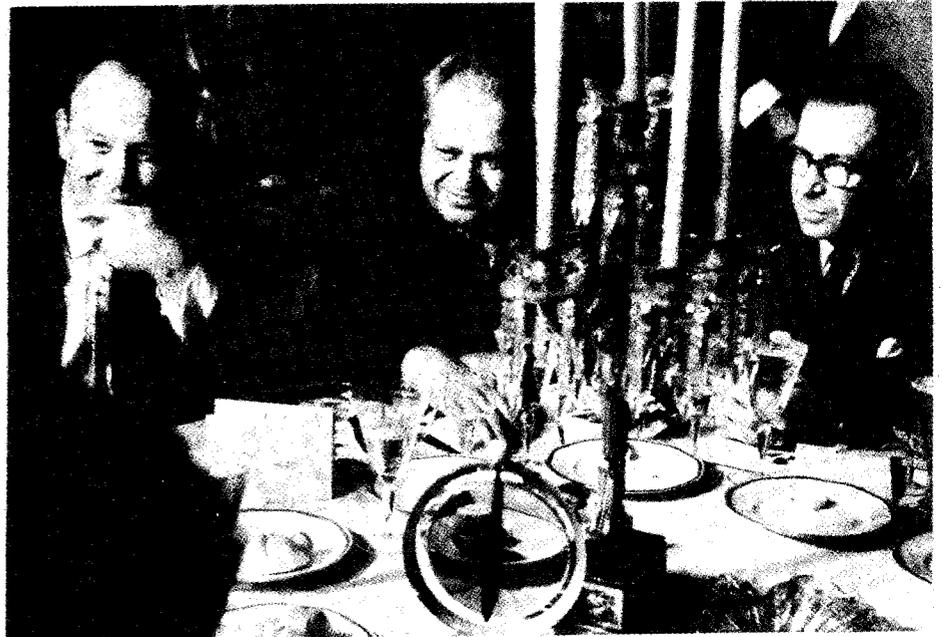
El domingo 26 de septiembre, ante cerca de 14 mil espectadores, el IV Torneo Capablanca llegó a su fecha clave y a su apoteósico final. La emoción rebasó el Salón de Embajadores del hotel Habana Libre. Al derrotar al Maestro Internacional polaco Doda en 44 movimientos, el soviético Smislov —campeón mundial de 1957 y también ganador del III Capablanca In Memoriam— fue el vencedor de este reñido Torneo desplazando del primer lugar al yugoslavo Ivkov. Tres Grandes Maestros empataron en el segundo puesto. He aquí la tabla final de posiciones:

	Partidas ganadas	Partidas empatadas	Partidas perdidas	Puntos
1º Vassily Smislov (URSS)	13	5	3	15.5
2º Borislav Ivkov (Yugoslavia)	12	6	3	15
2º Efim Gueller (URSS)	9	12	0	15
2º Robert Fischer (EE.UU.)	12	6	3	15
3º Ratmir Jolmov (URSS)	8	13	0	14.5
4º Ludek Pachman (Checoslovaquia)	6	14	1	13
5º Johannes Donner (Holanda)	8	9	4	12.5
6º Karl Robastch (Austria)	6	12	3	12
7º Istvan Bilek (Hungria)	7	9	5	11.5
8º Bruno Parma (Yugoslavia)	3	16	2	11
9º W. Pietzsch (R. D. Alemana)	5	11	5	10.5
9º Laszlo Szabó (Hungria)	6	9	6	10.5
10º Alberick O'Kelly (Bélgica)	3	14	4	10
10º G. P. Tringov (Bulgaria)	5	10	6	10
11º Eleazar Jiménez (Cuba)	3	13	5	9.5
12º V. Cioacaltea (Rumanía)	3	12	6	9
13º Zbigniew Doda (Polonia)	4	8	9	8
14º Robert G. Wade (Inglaterra)	3	9	9	7.5
14º Heinz Lehman (R. F. Alemana)	2	11	8	7.5
15º Eldis Cobo (Cuba)	2	7	12	5.5
16º Gilberto García (Cuba)	3	2	16	4
16º Francisco J. Pérez (Cuba)	1	6	14	4





El Torneo tiene su vida independiente: sus festejos, sus fanáticos infalibles, sus gestos característicos. Y los detalles: cigarrillos en una esquina del tablero, libreta de anotaciones en la otra

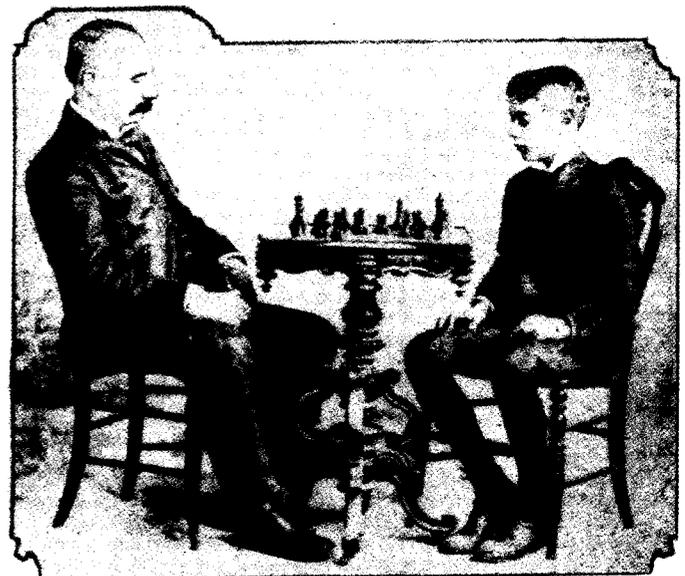


# capablanca

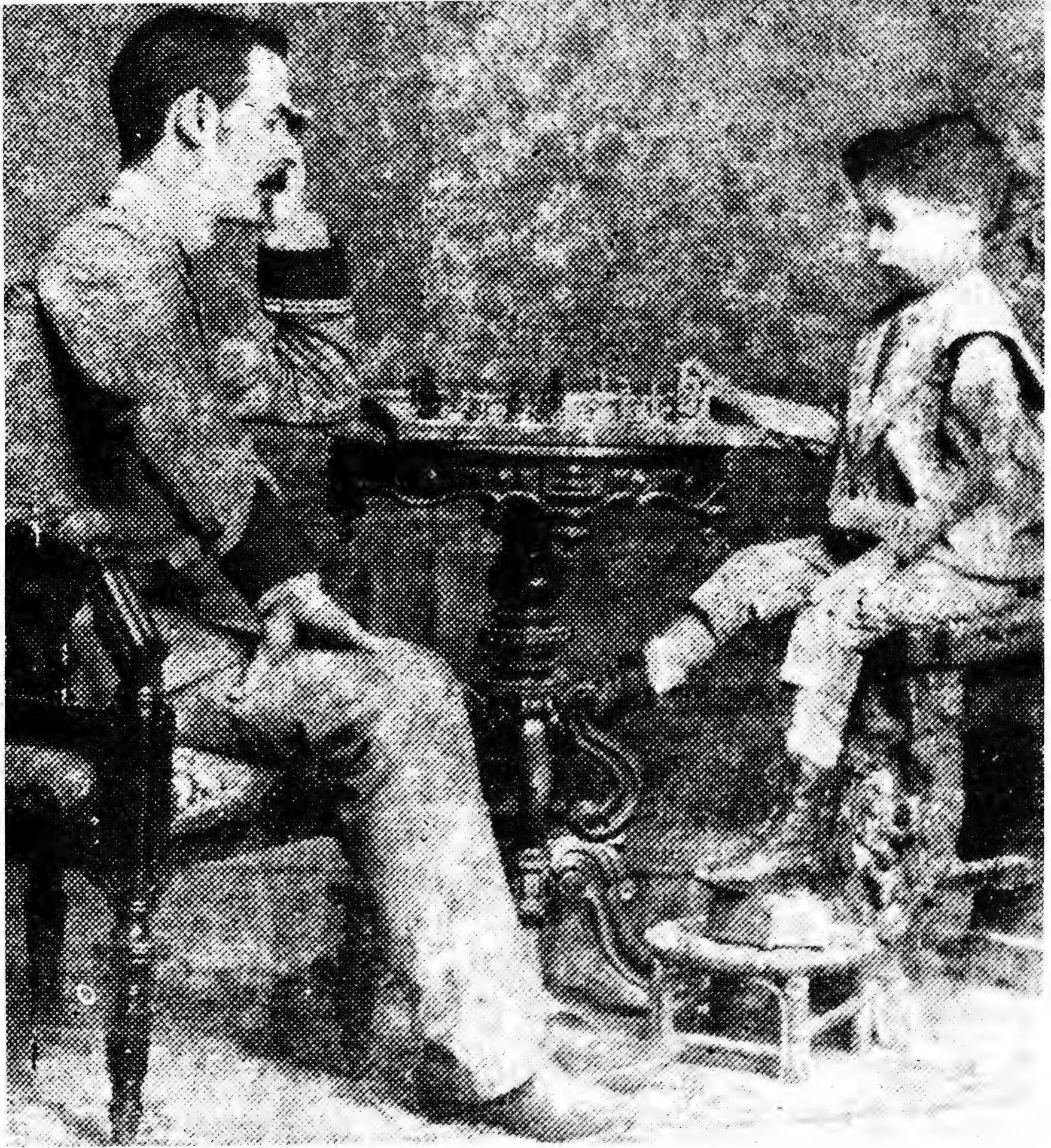


JOSE RAUL CAPABLANCA EN LA URSS, DURANTE EL TORNEO INTERNACIONAL DE MOSCU, 1935

Capablanca fue campeón mundial de 1921 a 1927 y es señalado orgullo de la historia ajedrecística cubana. Hoy, veintitres años después de muerto, su fama no le abandona: maestros y aficionados estudian sus partidas en los cinco continentes. Está consagrado en el mundo entero como el fundador genial del ajedrez moderno



1900: CAPABLANCA, A LOS DOCE AÑOS, JUEGA CONTRA EL MAESTRO ANTONIO FIOLE EN EL CLUB DE AJEDREZ DE LA HABANA



1892: JOSE RAUL CAPABLANCA TIENE SOLO 4 AÑOS Y JUEGA UNA PARTIDA CON SU PADRE

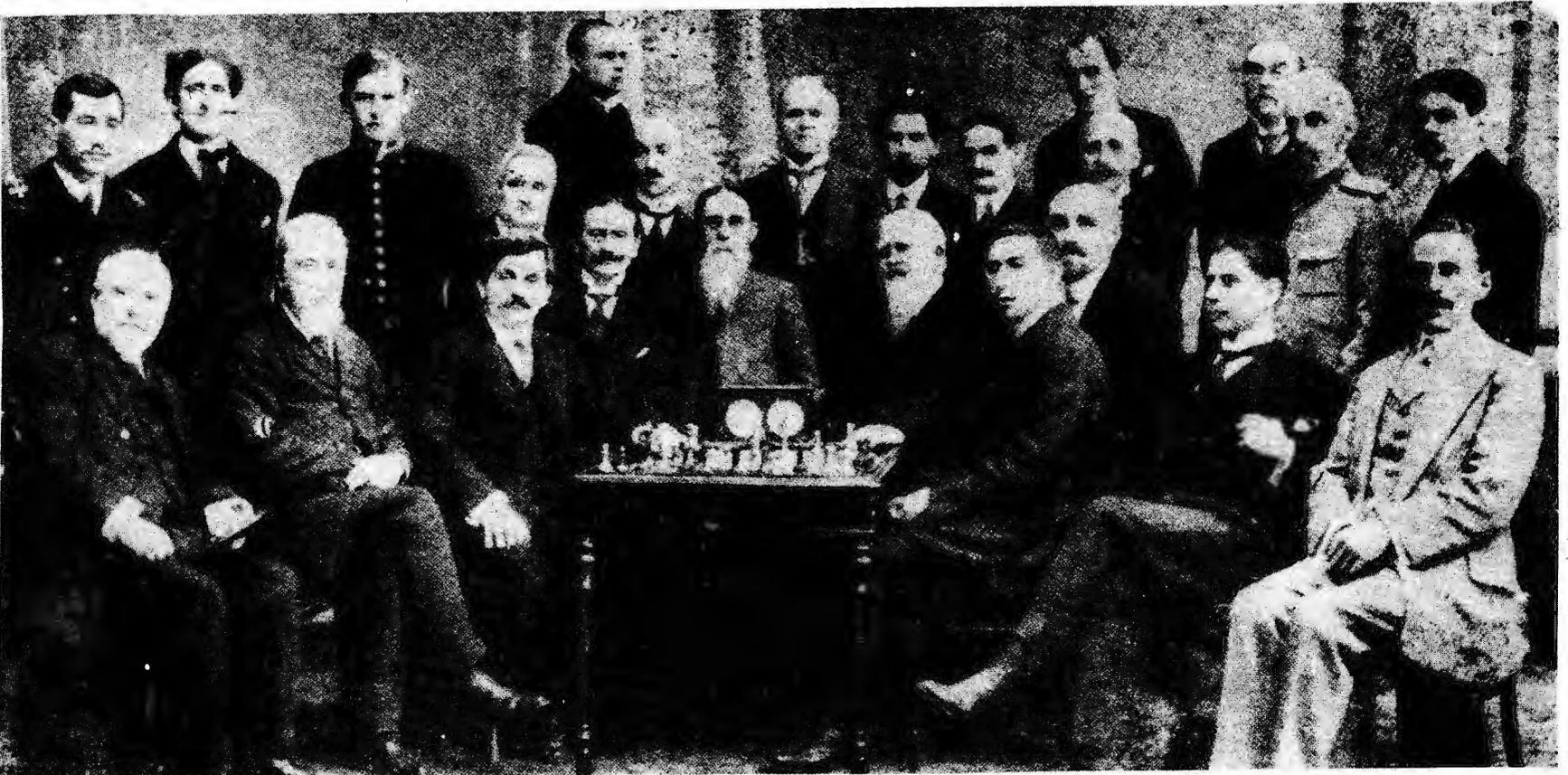
Capablanca fue campeón de Cuba a los 12 años, campeón del mundo a los 29. Alekhine le derrotó en 1927 pero no quiso volver a medirse con él. Cuando el cubano murió, dijo Alekhine: "Ha sido el genio ajedrecístico más grande que el mundo ha conocido"



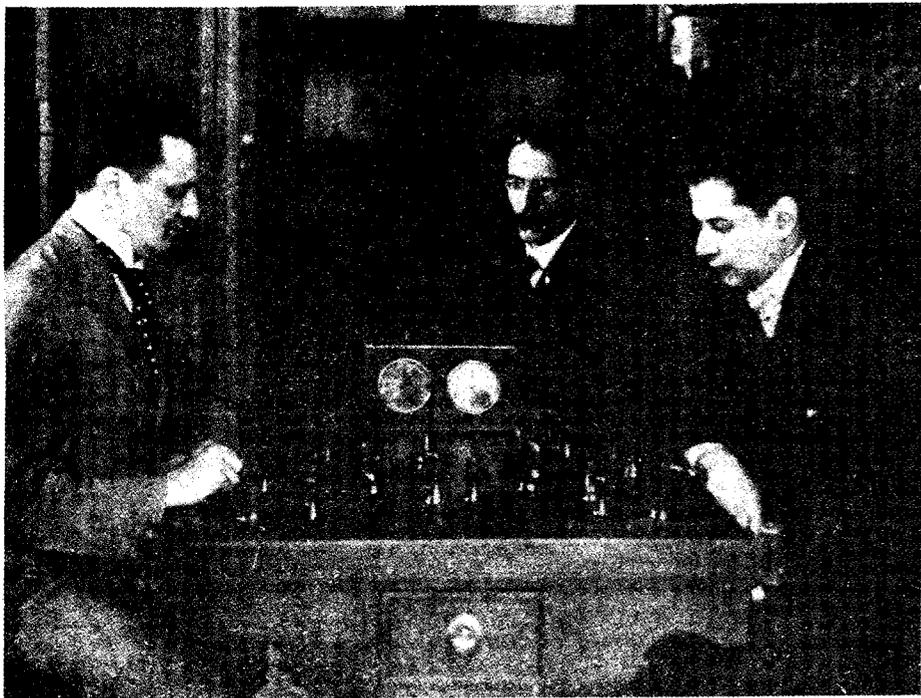
JOSE MARIA CAPABLANCA Y SU HIJO JOSE RAUL (21 AÑOS) REPRODUCEN SUS ENCUENTROS INICIALES DE 1892. UTILIZAN LA MISMA MESA DE ENTONCES



CAPABLANCA SE ENFRENTA A PAREDES, PRESIDENTE DEL CLUB DE AJEDREZ DE LA HABANA. LA FOTO ES DE 1902: YA CAPABLANCA ERA CAMPEON DE CUBA \*



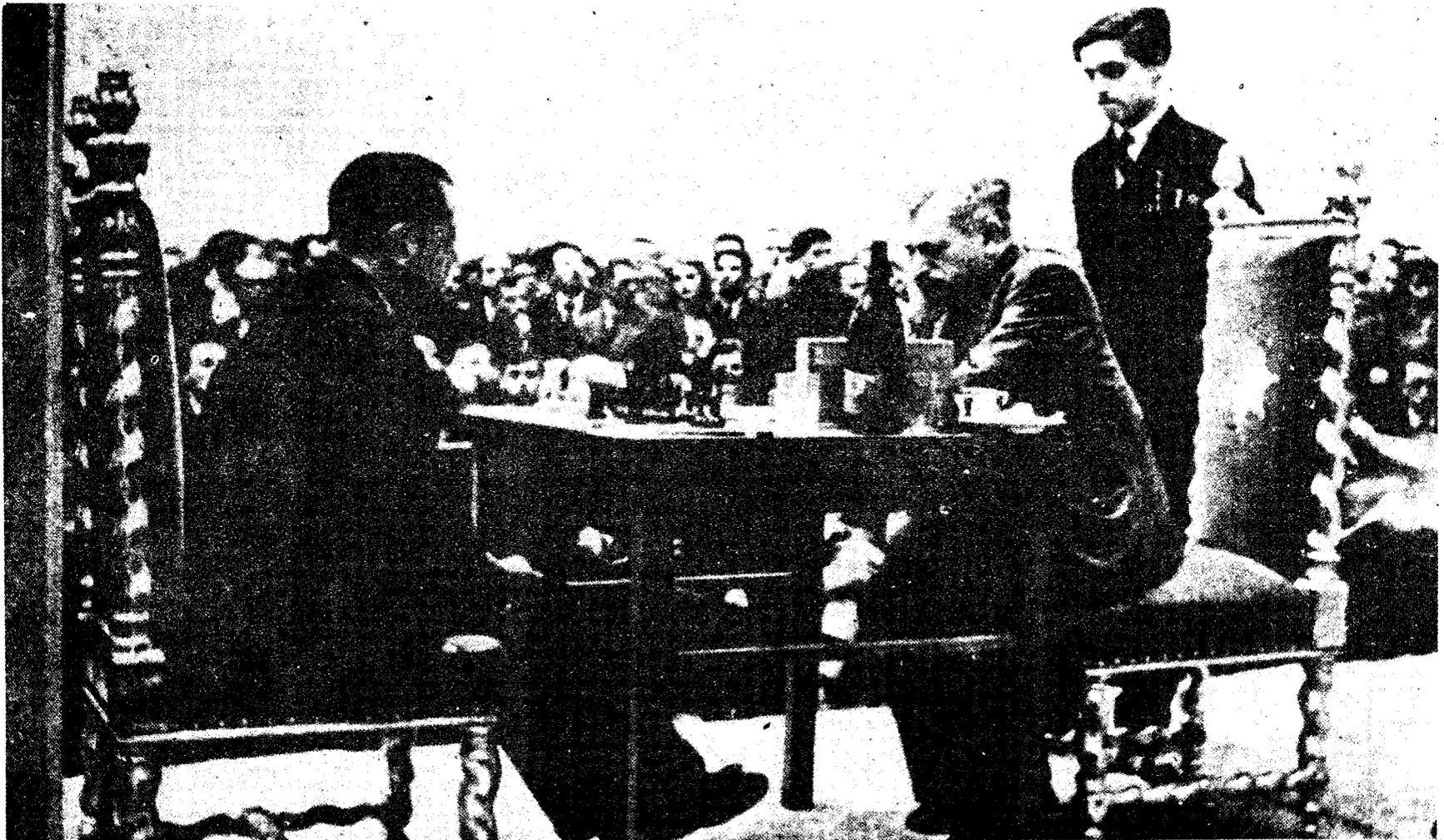
TORNEO DE SAN PETERSBURGO (1914): CAPABLANCA (EL SEGUNDO DE DERECHA A IZQUIERDA, SENTADO) OCUPÓ EL SEGUNDO LUGAR DEL EVENTO, A MEDIO PUNTO DEL CAMPEON MUNDIAL, EMMANUEL LASKER (SENTADO A LA IZQUIERDA DE LA MESA). A LA DERECHA DE LA MESA, AKIBA RUBINSTEIN. DE PIE A LA IZQUIERDA: MARSHALL, ALEKHINE Y NIMZOWITSCH



CAPABLANCA DERROTO FACILMENTE AL GRAN MAESTRO SERGIO BORIS KOSTICH. EL ENCUENTRO SE EFECTUO EN LA HABANA EN 1919



PARIS (1922): CAPABLANCA JUEGA CONTRA EL CAMPEON FRANCIS AURBACH EN EL CAFE "LA REGENCE". EN ESA MESA JUGABA NAPOLEON BONAPARTE



CAPABLANCA SE ENFRENTA A EMMANUEL LASKER EN EL TORNEO INTERNACIONAL DE MOSCU, 1936. EL CUBANO OBTUVO LA VICTORIA

---

# capablanca

---

por JOSE LUIS BARRERAS

## Un joven estudiante en Nueva York

Un joven estudiante de 18 años de edad llegó con actitud resuelta, la noche del 6 de abril de 1906, al Club de Ajedrez "Manhattan" frente al Parque Central de New York, donde momentos después intervendría en un Torneo Relámpago contra 32 destacados ajedrecistas, entre los cuales figuraba el campeón del mundo Dr. Emmanuel Lasker.

Hacia dos años que cursaba la carrera de Ingeniero en la Universidad de Columbia, tiempo en el cual logró alcanzar señalada notoriedad, conquistando repetidas victorias en los encuentros de ajedrez universitarios. En Cuba, su patria, se reveló a la edad de 4 años como un niño prodigio: derrotó a su padre sin que nadie le hubiera enseñado el movimiento de las piezas.

Los años siguientes a este episodio los pasó en la escuela, cursando estudios primarios, con esporádicas apariciones en el Club de Ajedrez de La Habana. No fue hasta 1900 que reapareció en firme en el escenario ajedrecístico cubano, para derrotar en notable forma al maestro Juan Corzo Príncipe y conquistar el campeonato de Cuba.

Después de ese encuentro, a la edad de 12 años, se dedicó a los estudios secundarios, los cuales finalizó en el año 1904, ingresando en la mencionada Universidad de Columbia. Desde los primeros momentos simultaneó los estudios con visitas asiduas al Club de Ajedrez "Manhattan": allí batió a sus más fuertes jugadores.

Ahora, inscripta en el Torneo Relámpago de dicho Club, se le presentaba la oportunidad de enfrentarse al campeón del mundo, doctor Emmanuel Lasker, quien pondría a prueba su fuerza ajedrecística en ciernes.

Comenzó el Torneo Relámpago, en el cual las jugadas no podían ser meditadas más de 20 segundos y partida tras partida fueron eliminándose los jugadores unos a otros, hasta que finalmente quedaron frente a frente, tablero por medio, para decidir el ganador del primer lugar, dos competidores: el Dr. Lasker, campeón del mundo, y nuestro joven estudiante...

A los pocos movimientos la partida se tornó tensa, pero el cubano, jugando con asombrosa rapidez y exactitud, fue inclinando las acciones a su favor, hasta forzar la rendición de su oponente.

El Dr. Lasker estrechó la mano de su vencedor, al tiempo que le decía: "Es notable, joven, usted no ha cometido errores".

El joven jugador cubano se llamaba José Raúl Capablanca.

22/CUBA

Estimulado por esa victoria, abandonó sus estudios para dedicarse de lleno a la práctica del ajedrez, especializándose en los finales de partida. Años más tarde (1921) derrotaría al propio Dr. Lasker, convirtiéndose en campeón del mundo.

## El fundador del juego moderno

José Raúl Capablanca nació en La Habana el día 19 de noviembre de 1888. Desde temprana edad dio pruebas de estar dotado de un talento específico para el ajedrez, razón esencial de sus posteriores hazañas, con las cuales contribuyó notablemente al desarrollo y gran popularidad del ajedrez.

Fundador del juego moderno de posición, lo llevó hasta su más alta perfección técnica y los mejores ajedrecistas del mundo siguieron su mensaje.

Botvinnik, Smislov y Petrosian, tres campeones de esta época, juegan con un estilo que recuerda el del gran maestro cubano y se han encargado de señalar, reiteradamente, que las partidas de Capablanca han sido para ellos fuente de enseñanza e inspiración.

Gran estratega del ajedrez; de estilo sobrio, lacónico, objetivo, la obra de Capablanca ha conservado su vitalidad hasta nuestros días, de manera más notable que las obras de otros personajes del ajedrez mundial.

En el período de 1916 a 1924, enfrentándose a los mejores jugadores internacionales en matches y torneos, no perdió un solo juego. Otro hecho destacado fue la sesión de simultáneas ofrecida en Cleveland en 1921, contra 103 jugadores de primera categoría, de las cuales ganó 102 y empató una.

Capablanca ha sido el único gran maestro de ajedrez que jugó simultáneas en la Cámara de los Comunes, en Londres. Ocurrió en 1920 y el primer ministro, Sir Andrew Bonar Law, tuvo a su cargo presentarlo a los miembros del Parlamento inglés, cuarenta de los cuales fueron sus opositores.

Es interesante hacer notar que Capablanca fue, además de una brillante estrella del firmamento del ajedrez, toda una figura mundial, profundamente interesado en cualquier tópico de la cultura humana.

Más que nada le gustaba la música clásica; acostumbraba a pasar horas enteras escuchando composiciones de su favorito, Juan Sebastián Bach.

Era un lector asiduo de libros biográficos y literatura sobre los grandes hombres del pasado y de su época. Hombres de muchos países eran sus amigos: escritores, artistas, hombres de vida pública, estudiantes.

Por ello se sentía en su casa en Moscú, París, Berlín, Londres, Viena, España, Latinoamérica...

Le gustaban los deportes, especialmente el beisbol y el tenis; conocía los problemas del arte y en el bridge era un maestro.

Recoger en una breve síntesis las partes sobresalientes de su vida, enumerando los éxitos alcanzados por el glorioso cubano desde San Sebastián, 1911, hasta la Olimpiada de Buenos Aires, 1939, sería una tarea ardua y muy extensa.

Pondremos énfasis sólo en los hechos más destacados, incluyendo, eso sí, su record completo para que el lector pueda analizar su brillante carrera.

Capablanca murió en New York el día 8 de marzo de 1942 y sus restos reposan en el Cementerio de Colón de La Habana.

## Capablanca en los torneos internacionales

Su primer match internacional lo sostuvo contra el maestro norteamericano Eugenio Delmar, a quien dio ventaja de peón y salida, ganándole todas las partidas.

A fines de 1908 y comienzos del año siguiente, realizó extensa jira por los Estados Unidos causando sensación. Jugó en ese trayecto, en sesiones de simultáneas, un total de 734 partidas, de las cuales ganó 703, entabló 19, perdiendo tan sólo 12.

La fama lograda le facilitó medirse en 1909, con el campeón norteamericano, gran maestro internacional Frank J. Marshall, un peligroso jugador de ataque, que había logrado imponerse en Europa en años recientes, triunfando en los Torneos Internacionales de Nuremberg, Cambridge Spring y Dusseldorf.

Comenzó la batalla el día 19 de abril, prolongándose hasta junio 23, trayecto en el cual ganó Capablanca 8 partidas, entabló 14 y perdió 1. El cubano demostró poseer un concepto posicional superior a Marshall, que unido a la exactitud, semejante a una máquina, con que manejó los finales, fueron la base de su brillante triunfo.

Esta victoria dejó preparada la escena para su intervención en los torneos magistrales de Europa, donde era inminente ya su primer encuentro con los grandes maestros de su tiempo...

## El ídolo del ajedrez mundial

Capablanca recibió la oportunidad ansiada a través de una invitación para el Torneo Internacional de San Sebastián, reservado a los ganadores de recientes torneos, con categoría de grandes maestros.

Algunos participantes lo protestaron, especialmente Bernstein, pero finalmente se tomó en cuenta su victoria sobre Marshall, siendo admitido.

Los grandes del tablero de la época, con excepción del doctor Emmanuel Lasker, campeón mundial, se habían dado cita en San Sebastián.

De favorito figuraba el gran maestro ruso Akiba Rubinstein, considerado por los expertos como el futuro campeón del mundo. Otro candidato de fuerza al primer lugar era Carl Schlechter, austriaco, que un año antes (1910) igualó un match con el doctor Lasker por el cetro mundial.

El resto de los competidores eran maestros consagrados internacionalmente: Nimzowitsch, Vidmar, Marshall, doctor Tarrasch, Spielman, Bernstein, Teichman, Janowsky, Maroczy, Burn, Duras y Leonhart.

¿Cómo se comportaría el joven Capablanca, debutando en prueba tan difícil? Grandes esperanzas se habían cifrado en su primer torneo europeo... y no fueron defraudadas.

Capablanca ocupó el primer puesto del torneo con 9.5 puntos y además le asignaron el premio de brillantez, por la partida que ganó en la ronda inaugural (20 de febrero de 1911) al gran maestro Bernstein, uno de los jugadores que protestaron su participación, alegando que Capablanca no tenía fuerzas probadas.

Los resultados finales fueron: Capablanca, (9.5); Vidmar y Rubinstein, (9); Marshall, (8.5); doctor Tarrasch, Nimzowitsch y Schlechter, (7.5); Bernstein y Spielman, (7); Teichman, (6.5); Janowsky y Maroczy, (6); Burn y Duras, (5); Leonhart, (4).

La victoria del cubano causó sensación, convirtiéndose en ídolo del ajedrez mundial; su fama se extendió a todas partes, acrecentada por su apellido sonoro y la juvenil afabilidad de su rostro tranquilo...

Se hicieron entonces los más diversos comentarios. El maestro Jacques Mieses escribió en el diario "Berliner Tageblatt":

"Capablanca debe ser considerado más como práctico que como un teórico. Su juego tiene un carácter general realmente extraordinario; trata las aperturas, el medio juego y el fin de las partidas con la misma habilidad y posee un golpe de vista ultra-rápido para las más largas combinaciones.

"En opinión de los conocedores, su estilo presenta cierto parentesco con el del campeón del mundo, doctor Lasker. El estilo de Lasker podría ser comparado al agua clara que recibe una gota de veneno que la vuelve opalescente; el estilo de Capablanca es más cristalino aún, pero sin la gota de veneno.

"De todas maneras, ha nacido un nuevo candidato al campeonato del mundo, cetro ardentemente ambicionado, por el cual podremos esperar se desencadene una inflamada lucha".

Por su parte, el gran maestro Ricardo Reti, haciendo una comparación entre Capablanca y Rubinstein, quien quedó segundo del cubano en dicho Torneo, expresó: "Rubinstein aprendió el ajedrez cuando tenía 18 años y nunca dominó totalmente las dificultades del medio juego, de tal manera que una y otra vez ha cometido sorprendentes descuidos, algunas veces en sus partidas mejor concebidas. Es como un orador que hablara una lengua extraña, aprendida de mayor, de tal manera que, a pesar de sus profundas ideas, no siempre encuentra la palabra más apropiada.

"Por el contrario, Capablanca, cuando juega el ajedrez, habla su lengua nativa y concibe sus pensamientos en términos exactos. A esto se debe también que juegue las más difíciles partidas del Torneo con relativa rapidez, agotando raramente el tiempo permitido para la reflexión. Nunca se encontró agobiado por el reloj".

El campeón del mundo, doctor Emmanuel Lasker, al conocer los resultados del Torneo de San Sebastián, se limitó a decir: "Capablanca es una gran adquisición para el ajedrez".

## El camino al cetro del mundo

Después del Torneo de San Sebastián, Capablanca recorrió en triunfo las grandes ciudades de Europa, jugando brillantes simultáneas. Visitó Inglaterra, Holanda, Austria, Alemania, etc., jugando un total de 297 partidas de las cuales ganó 242, entabló 30 y perdió 25.

Encontrándose en Viena, lanzó un reto al doctor Lasker para disputarle el campeonato del mundo, imponiendo estas condiciones inaceptables por el cubano.

Regresó a Cuba a principios de 1912, visitando ese mismo año a Buenos Aires y Montevideo, brindando gran cantidad de partidas simultáneas.

En 1913 desplegó gran actividad, participando en varios Torneos Internacionales de New York y La Habana; ese mismo año viajó por segunda vez a Europa, ofreciendo sesiones de partidas simultáneas en Londres, París, Frankfurt, Berlín y San Petersburgo.

Fue una marcha triunfal incontenible, acogida con entusiasmo por todas partes. En ese período celebró series cortas contra Teichman y Mieses, en Berlín; con C. Aurbach, en París; Alexander Alekhine, Znosko Borowski y Dus Chotimirski en San Petersburgo.

En esta ciudad participó, abril de 1914, en un importante Torneo Internacional en el que compitieron el campeón mundial, doctor Lasker, Rubinstein, Alekhine, Tarrasch, Nimzowitsch, Blackburne, Marshall, Bernstein, Janowsky y Gunsberg.

Se jugó en dos fases: un primer turno para clasificar los 5 mejores y un torneo final entre éstos para determinar el ganador.

Capablanca clasificó fácilmente en el primer lugar con 8 puntos superando a Lasker y a Tarrasch, que sólo alcanzaron 6.5 puntos; y a los otros dos clasificados Alekhine y Marshall que obtuvieron 6 puntos.

En la fase final Lasker alcanzó el primer lugar sorpresivamente, superando a Capablanca 13.5 x 13 puntos; Alekhine clasificó tercero con 10, Tarrasch 8.5 y Marshall 8.

Pocos días después, antes de ausentarse de Europa, Capablanca sostuvo un match en Berlín con el campeón del mundo, doctor Lasker. Ambos maestros disputaron 10 partidas relámpagos, a un ritmo de 20 segundos por jugada, ganando fácilmente Capablanca (6.5) por (3.5) puntos.

Los resultados del Torneo de San Petersburgo y este encuentro de Berlín entre los dos titanes, reafirmó el criterio general de que Capablanca era el más calificado candidato para discutir el campeonato mundial.

La I Guerra Mundial (1914-1918) había paralizado la actividad ajedrecística en Europa, razón por la cual Capablanca se vio limitado a intervenir en pequeños Torneos en New York los años 1915, 1916 y 1918.

Terminada la guerra se reanudaron los grandes torneos internacionales, celebrándose en el mes de agosto el tradicional Torneo de Hastings, Inglaterra.

Capablanca obtuvo invicto la victoria, reafirmando su condición de candidato para un match por el campeonato mundial.

## 1921: Lasker versus Capablanca

Vencidas las dificultades que dilataron el ansiado encuentro, Lasker y Capablanca comenzaron la discusión del campeonato del mundo en el mes de abril de 1921, en La Habana.

Antes del comienzo, Lasker escribió en el diario "Telegraaf", de Amsterdam, lo siguiente: "Creo que el resultado de nuestro encuentro no dependerá de factores exteriores, sino de la esencia del problema de la estrategia. Es que yo enfrente este problema de modo muy diferente que Capablanca. Por lo general, Capablanca no es un teórico: es un genial representante de la práctica. Lo es y quiere serlo. Probablemente considere sospechosas las teorías que no son claras y de inmediata aplicación. Es sagaz, hábil, fuerte e inventivo.

"Creo que Ulises es su ideal. Yo, por mi parte, he sido siempre teórico, filósofo. A mí me interesa el significado de un suceso mucho más que el suceso mismo, la regla más que la excepción. Mi ideal es Julio César, que siempre dirigía sus fuerzas contra la menor resistencia y de este modo trataba de estimar las cosas de acuerdo con su valor verdadero".

El resultado del match hizo pensar a muchos que el cubano era invencible ganando con el increíble resultado de 4 x 0 y diez partidas tablas. Nadie ha jugado en la historia del ajedrez un match con la seguridad y exactitud de Capablanca contra Lasker.

José Raúl Capablanca, la perfección en ajedrez, al convertirse en campeón del mundo había puesto a Cuba nuevamente en el mapa de la actualidad, por muchos años...

El primer Torneo en que participó Capablanca luego de obtener el cetro mundial, fue en el Torneo de Westminster, en Londres. 1922 Su presencia constituyó desde un principio la nota descolante de la prueba.

Capablanca jugó en su mejor forma, ganando el primer lugar invicto y dando una prueba más de la superioridad que ejercía sobre todos los ajedrecistas.

Pero, sus grandes éxitos, obtenidos con relativa facilidad, contribuyeron a darle excesiva confianza.

## La máquina de jugar ajedrez

En 1924 interviene en el gran Torneo de New York, donde se enfrenta a Lasker, Alekhine, Reti, Bogoljubow, etc., perdiendo una memorable partida contra Reti después de largos años de mantenerse invicto... La "máquina de jugar ajedrez", como era llamado Capablanca, comenzó a ser considerada más vulnerable.

En 1925 juega en el Gran Torneo de Moscú, quedando en el tercer puesto entre 21 jugadores, superado por Bogoljubow, que fue el vencedor y el doctor Lasker.

La afición ajedrecística mundial se preguntó: ¿Era posible que el campeón mundial, todavía joven, estuviera en decadencia?

En 1927, a los 38 años de edad, ganó Capablanca uno de los Torneos más importantes de todos los tiempos. Se celebró en New York, figurando en el mismo los dos retadores, Nimzowitsch y Alekhine, conjuntamente con Vidmar, Marshall y Spielman. Cada jugador tenía que enfrentarse a los otros cuatro veces.

Fue uno de los éxitos más grandes para Capablanca, que jugó las 20 partidas sin perder ninguna. El triunfo obtenido demasiado fácil, contribuyó a la derrota de Buenos Aires en el mismo año.

## 1927: Capablanca versus Alekhine

Los más variados pronósticos fueron vertidos sobre el match Capablanca — Alekhine. El gran maestro alemán Rudolph Spielman afirmó: "Alekhine no va a ganar ninguna partida"; Vidmar dijo: "Alekhine no tiene ni la sombra de un chance"; Bogoljubow declaró: "El resultado final va a ser de 6 x 3 a favor de Capablanca". Nimzowitsch y Maroczy se pronunciaron también en favor de la victoria de Capablanca.

El propio Capablanca estaba seguro de su causa, tan seguro que no realizó la menor preparación para el importante encuentro.

El doctor Alexander Alekhine en cambio, se acondicionó en forma inmejorable, especialmente en las aperturas, incluyendo en su entrenamiento el estudio de las más importantes partidas jugadas por Capablanca en los últimos años, las cuales se aprendió de memoria.

A fines de septiembre de 1927 comenzó el match en la ciudad de Buenos Aires. La primera partida fue un rudo golpe para Capablanca que perdió con las piezas blancas ante una defensa francesa que le opuso su adversario. La derrota del cubano fue una verdadera noticia sensacional para todo el mundo.

Capablanca reaccionó ganando la tercera y séptima partida, manteniéndose al frente del match con 2 victorias, 1 derrota y 7 tablas en las 10 primeras partidas.

En la cuarta, quinta y novena partida había estado con la mejor posición, escapando Alekhine a duras penas.

En la oncenava partida, manteniendo Capablanca la ventaja de un punto, juega frente a una

defensa Cambridge-Spring de Alekhine, obteniendo gran superioridad. No logra materializarla y su fuerte contrincante le iguala la posición; Capablanca comete el grave error de forzar la victoria, en vez de contentarse con tablas, teniendo en cuenta que lleva un punto de ventaja. El resultado es que Alekhine llega a una posición ganada, pero éste también se equivoca y Capablanca vuelve a tener las tablas en las manos, pero comete otro error y pierde definitivamente.

Esta derrota demostró que Capablanca no se encontraba en las mejores condiciones y que Alekhine tenía posibilidades de ganar el match.

En las partidas 17, 25 y 31 deja escapar fáciles victorias, que le indujo a perder la fe completamente, jugando con poca energía, lo que produjo la victoria final de Alekhine en la gran lucha con el score de 6 x 3 y 25 tablas.

Inmediatamente después de la derrota, Capablanca manifestó su deseo de jugar nuevamente, trabajó activamente para concertar un nuevo match... Pero Alekhine rehuyó el encuentro: jamás quiso enfrentarse al cubano mientras mantuvo el título mundial.

Como ex-campeón Capablanca siguió brillando, añadiendo nuevos lauros a su portentoso

record. Ganó los Torneos "Elite" de Berlín, 1928; "Siesta", Budapest, 1928; "Ramsgate", de Inglaterra, 1929; Barcelona, 1929; Budapest, 1929; "Hastings", Inglaterra, 1929; New York, 1931; Moscú, 1936, reverdecendo sus laureles definitivamente en el Torneo de Nottingham, Inglaterra, 1936.

Fue en este Torneo que se enfrentaron por primera vez desde el match de Buenos Aires, Capablanca y Alekhine, aprovechando el cubano para derrotar en una partida magistral a su "huidizo" adversario. En esta prueba compitieron el doctor Max Euwe, en ese momento campeón del mundo, los ex-campeones Alekhine, Lasker y Capablanca, Botvinnik, Flohr, Bogoljubow, Vidmar, Fine, Reshevsky, Tartakower, Alexander y otros.

El Torneo de Nottingham es el último gran triunfo en la vida llena de éxitos de José Raúl Capablanca. Otra vez era el más calificado candidato para un match por el campeonato mundial, y aunque para la conciencia de los ajedrecistas imparciales del mundo entero era todavía el verdadero campeón del mundo, no le dieron esa oportunidad, tuvo que seguir esperando y los años fueron pasando...

La última competencia de Capablanca tuvo lugar en 1939 representando el tablero número 1 de Cuba, en las Olimpiadas de Ajedrez de la FIDE celebradas en Buenos Aires.

## dos partidas

SAN SEBASTIAN, 1911

PRIMER PREMIO DE BRILLANTEZ

BLANCAS: JOSE RAUL CAPABLANCA

NEGRAS: O. S. BERNSTEIN

APERTURA RUY LOPEZ (DEFENSA BERLINESA)

1. P4R, P4R; 2. C3AR, C3AD; 3. A5C, C3A; 4. 0-0, A2R; 5. C3A, P3D; 6. AxC+, PxA; 7. P4D, PxP; 8. CxP, A2D; 9. A5C, 0-0; 10. T1R, P3TR; 11. A4T, C2T; 12. AxA, DxA; 13. D3D, TD1C; 14. P3CD, C4C; 15. TD1D, D4R; 16. D3R, C3R; 17. C(3A)2R, D4TD

Todo en la apertura ha sucedido dentro de lo normal, pero ahora, en el comienzo del medio juego, Bernstein inicia sus amenazas en el sector de la dama, mientras que las blancas lo hacen en el del rey. Sin embargo, las negras hubieran tenido una defensa más fácil con 17... CxC.

18. C5A, C4A; 19. C(2R)4D

Amenazando, CxPA seguido de C7R+.

19... R2T; 20. P4CR, T(1C)1R; 21. P3AR, C3R; 22. C2R, DxP

La jugada correcta hubiera sido en la actual posición 22... D3C. La captura del peón es francamente peligrosa.

23. C(2R)3C, DxPA

La aceptación del segundo peón sacrificado, permite a las blancas emprender un ataque aplastante. Aún era tiempo de acercarse a la D a la casilla 3CD jugándose ahora a 4T.

24. T1AD

Un movimiento necesario para evitar D4AD deteniendo el ataque.

24/CUBA

24... D7C; 25. C5T, T1TR; 26. T2R, D4R; 27. P4A, D4C; 28. C(5A)xPC, C4A

No es muy fácil demostrar la maniobra ganadora de las blancas si las negras, en vez de C4A, juegan 28... CxC, pero 29. C6A+, R3C; 30. CxA, (amenaza mate en dos jugadas) P3A; 31. P5R, es una variante que luce con bastante elocuencia.

29. CxT, AxC; 30. D3AD, P3A; 31. CxP+, R3C; 32. C5T, T1C; 33. P5A+, R4C; 34. D3R+, R5T; 35. D3C+ y las negras se rinden.

El final del drama vendría enseguida con 36. P4T. Mate.

TORNEO DE MOSCU, 1925

PRIMER PREMIO DE BRILLANTEZ

BLANCAS: JOSE RAUL CAPABLANCA (CUBA)

NEGRAS: ALEXEIEV SUBAREFF (URSS)

GAMBITO DE DAMA ACEPTADO

1. P4D, P4D; 2. P4AD, P3R; 3. C3AR, PxP

También puede jugarse 3... C3AR.

4. P4R

Este doble paso se tenía por malo en la época en que se jugó esta partida, pero el mismo ganador del certamen, Bogoljubow, tuvo que rendirse ante él. (Stahlberg)

4... P4AD; 5. P5D

En la partida Capablanca vs Bogoljubow, de este torneo, el primero continuó con 5. AxP. La jugada del texto tiene la idea de conseguir un peón pasado que las negras aislarán, primero, y bloquearán después. (Stahlberg) 5... PxP; 6. PxP, C3AR; 7. AxP, A3D; 8. 0-0; 9. A5CR!, A5C

Esta clavada no produce ninguna dificultad al primer jugador y debieron sustituirla con 9... P3TD! (Stahlberg)

10. C3AD, CD2D; 11. C4R, D2AD

A 11... A4R, la respuesta más sencilla sería 12. A2R!, etcétera, con una ligera superioridad de posición.

12. AxC, CxA; 13. CxC+, PxC; 14. P3TR, A4TR; 15. T1R, TR1R; 16. D3CD, P3TD; 17. P4TD, A3CR; 18. A3D!, D2D

Y aquí más valía 18... T2R, etcétera. De todos modos, después de estas inexactitudes, la partida de las negras todavía habría podido ser defendible sin el grave error estratégico de la jugada 20.

19. C2D, T2R; 20. AxA, PxA

En este tipo de posiciones es necesario capturar con el PTR evitando abrir un "hueco" en la casilla 3AR. De ahora en adelante Capablanca aprovechará al máximo la ventaja posicional obtenida.

21. C4R, R2C; 22. D3AD, A4R; 23. DxPA, AxPC

Si 23... T1AD; 24. D4CD! conservando el peón ganado.

24. C5CR!

Con esta maniobra el C entra al juego negro con un efecto decisivo...

24... TD1R

No hay, evidentemente, nada mejor.

25. C6R+, R2A; 26. TD1C, A4R; 27. D4AD!

Con la amenaza 28. TxAl, PxT; 29. C5AD, D3D; 30. CxPC, etcétera, con mejor juego. Las negras están casi sin recursos.

27... T1AD; 28. D3CD, A1CD; 29. P3CR

Allí ganó el premio de mejor promedio con 8.5 puntos en once juegos, conquistando la medalla de oro correspondiente al mejor jugador de la Olimpiada. Capablanca aventajó en esa importante prueba a los grandes maestros Alekhine, Petrov, Eliskases, Keres, Stahlberg, Opocensky, Mikenas, Tartakower, Van Scheltinga y Czerniak.

### “El más grande genio ajedrecístico”

El 8 de marzo de 1942, a las 5:30 de la mañana, a consecuencia de una hemorragia cerebral, falleció Capablanca en el Hospital Mount Sinai, de New York.

La noche anterior mientras presenciaba una partida entre aficionados en el Manhattan Chess Club, se sintió mal y de repente expresó: “me duele mucho la cabeza...”. Perdió el conocimiento y nunca volvió a recuperarlo. Durante años había tratado de combatir su alta presión arterial, sin resultados...

El doctor Alexander Alekhine, que había sido su encarnizado rival durante muchos años, al conocer de la muerte de Capablanca declaró: “Capablanca ha sido el genio ajedrecístico más grande que el mundo ha conocido. Jamás surgirá un jugador igual...”

#### Sencillo y elegante!

29... D3D; 30. C4AR, TD1R; 31. T6R1, D2D; 32. TxT+, RxT

Naturalmente forzado a causa de la amenaza de 33. P6D jaque descubierto.

#### 33. DxPC

La primera presa.

#### 33... AxC

Esta toma, plausible en sí misma, permite un final de problema. De todos modos después de 33... DxD; 34. TxD+, R3D; 35. T6CD+, etcétera, las blancas habrían ganado igualmente sin dificultad.

#### 34. T1R+!!

Por esta combinación brillante e inesperada el campeón del mundo obliga la ganancia de la dama o el mate. Las negras se ven forzadas a interponer su alfil en 4R, porque si 34... R1D; 35. D8TD+ y si 34... R3D; 35. D6CD+, ganando en los dos casos.

#### 34... A4R; 35. P6D+!, R3R

De nuevo obligado, como es fácil ver.

#### 36. D3CD+, R4AR; 37. D3D+, R4CR; 38. D3R+, R4A

O bien 38... R4T; 39. P4CR+, etcétera.

#### 39. D4R+, R3R;

Si 39... R4C; 40. D4TR+, R4A; 41. D4CR mate.

40. D4AD+, RxP; 41. T1D+, R2R; 42. TxD+, RxT; 43. DxPT, T1CD; 44. D7TD+, R3AD; 45. DxPT, T7CD; 46. DxPC y las negras abandonan.

(NOTAS POR JOSE RAUL CAPABLANCA)

# Record de Capablanca en torneos internacionales

## torneos

AÑO	LUGAR	G	P	T	
1911	Estado de New York	2	8	1	3
1911	San Sebastián	1	6	1	7
1913	New York	1	10	1	2
1913	La Habana	2	8	2	4
1913	New York	1	13	0	0
1914	San Petersburgo	2	10	2	6
1915	New York	1	12	0	2
1916	New York	1	12	1	4
1918	New York	1	9	0	3
1919	Hastings (Torneo de la Victoria)	1	10	0	1
1922	Londres	1	11	0	4
1924	New York	2	10	1	9
1925	Moscú	3	9	2	9
1926	Lake Hopatrong	1	4	0	4
1927	New York	1	8	0	12
1928	Bad Kissingen	2	4	1	6
1928	Berlín	1	5	0	7
1928	Budapest	1	5	0	4
1929	Carlsbad	2-3	10	2	9
1929	Ramsgate	1	4	0	3
1929	Barcelona	1	13	0	1
1929	Budapest	1	8	0	5
1929-30	Hastings	1	4	0	5
1930-31	Hastings	2	5	1	3
1931	New York	1	9	0	2
1934-35	Hastings	4	4	2	3
1935	Moscú	4	7	2	10
1935	Margate	2	6	1	2
1936	Margate	2	5	0	4
1936	Moscú	1	8	0	10
1936	Nottingham	1-2	7	1	6
1937	Semmering	3-4	2	1	11
1938	París	1	6	0	4
1938	Holanda (AVRO)	7	2	4	8
1939	Margate	2-3	4	0	5
1939	Buenos Aires	1	6	0	5
			264	26	183

## matches

AÑO		G	P	T
1901	Juan Corzo, La Habana	4	3	6
1909	Frank J. Marshall, E.U.A.	8	1	14
1919	Boris Kostich, La Habana	5	0	0
1921	Dr. Emmanuel Lasker, La Habana	4	0	10
1927	Dr. Alexander Alekhine, Buenos Aires	3	6	25
1932	Dr. Max Euwe, Amsterdam	2	0	8
		26	10	63

## series

AÑO		G	P	T
1912	New York, Charles Jaffe	2	0	1
1912	New York, Oscar Chajes	3	0	0
1914	Berlín, Ricardo Teichman	2	0	0
1914	Berlín, Jacques Mieses	2	0	0
1914	París, C. Aurbach	1	1	0
1914	San Petersburgo, Alexander Alekhine	2	0	0
1914	San Petersburgo, E. Znosko Borowsky	1	1	0
1914	Riga, Aron Nimzowitsch	1	0	1
		16	2	2

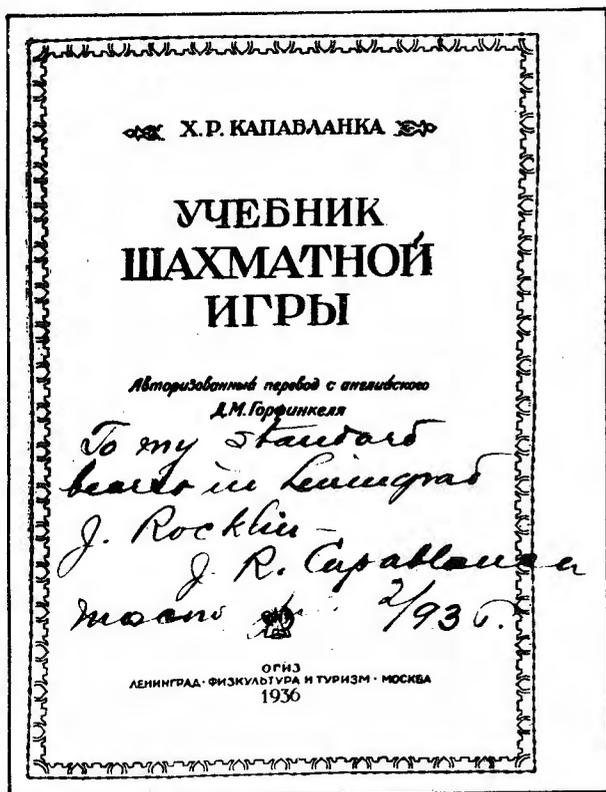
# torneo de san petersburgo

ABRIL-MAYO de 1914

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Pts.
1. Capablanca	—	½	½	1	½	1	½	1	1	1	1	8
2. Em. Lasker	½	—	½	½	½	0	1	½	1	1	1	6½
3. Tarrasch	½	½	—	½	½	1	½	1	1	0	1	6½
4. Alekhine	0	½	½	—	1	½	1	½	½	½	1	6
5. Marshall	½	½	½	0	—	1	½	½	1	1	½	6
6. Bernstein	0	1	0	½	0	—	½	½	½	1	1	5
7. Rubinstein	½	0	½	0	½	½	—	½	½	1	1	5
8. Nimzowitsch	0	½	0	½	½	½	½	—	0	½	1	4
9. Blackburne	0	0	0	½	0	½	½	1	—	0	1	3½
10. Janowsky	0	0	1	½	0	0	0	½	1	—	½	3½
11. Gunsberg	0	0	0	0	½	0	0	0	0	½	—	1

# capablanca en ocho ciudades

Grupo final	Puntos 1er. grupo	1	2	3	4	5	Puntos
1. Em. Lasker	6½	—	—	½	1	1	13½
2. Capablanca	8	½	0	—	—	½	13
3. Alekhine	6	0	0	½	0	—	10
4. Tarrasch	6½	0	½	0	1	0	8½
5. Marshall	6	0	0	0	0	0	8



PORTADA DEL LIBRO DE CAPABLANCA "MANUAL DE AJEDREZ" TRADUCIDO AL RUSO POR D. M. GORFINKEL, EN 1936. SE EDITARON 30 MIL EJEMPLARES. OBSERVESE EL AUTOGRAFO DE CAPABLANCA A UN COMPAÑERO SOVIETICO



# torneo de hastings

1919

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Puntos
1. Capablanca	—	½	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	10½
2. Kostic	½	—	½	1	1	½	1	1	1	1	1	1	9½
3. Thomas	0	½	—	½	½	½	½	1	1	½	1	1	7
4. Yates	0	0	½	—	1	½	1	1	1	1	0	1	7
5. Mitchell	0	0	½	0	—	0	1	0	1	1	1	1	5½
6. Wahl Tuch	0	½	½	½	1	—	0	1	0	0	1	1	5½
7. Olland	0	0	½	0	0	1	—	0	0	1	1	1	4½
8. Scott	0	0	0	0	1	0	1	—	1	1	0	½	4½
9. Marchand	0	0	0	0	0	1	1	0	—	0	1	1	4
10. Condé	0	0	½	0	0	1	0	0	1	—	0	1	3½
11. Winter	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	—	0	3
12. Colle	0	0	0	0	0	0	0	½	0	0	1	—	1½

# torneo de londres

JULIO-AGOSTO de 1922

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Puntos
1. Capablanca	—	½	1	½	1	1	½	½	1	1	1	1	1	1	1	1	13
2. Alekhine	½	—	½	1	½	½	½	½	1	1	1	1	½	1	1	1	11½
3. Vidmar	0	½	—	0	1	½	1	½	1	½	1	1	1	1	1	1	11
4. Rubinstein	½	0	1	—	½	½	1	1	½	0	1	½	4	1	1	1	10½
5. Bogoljubow	0	½	0	½	—	½	1	1	0	1	½	0	1	1	1	1	9
6. Reti	0	½	½	½	½	—	½	½	1	1	½	1	0	1	0	1	8½
7. Tartakower	½	½	0	0	0	½	—	½	1	0	1	1	1	½	1	1	8
8. Maroczy	½	½	½	0	0	½	—	1	½	½	1	½	0	1	1	1	8
9. Yates	0	0	0	½	1	0	0	0	—	1	1	1	1	1	½	1	8
10. Atkins	0	0	½	1	0	0	1	½	0	—	0	1	½	½	0	1	6
11. Euwe	0	0	0	0	½	½	0	½	0	1	—	0	1	0	1	1	5½
12. Znosko Borovsky	0	0	0	½	1	0	0	0	0	0	1	—	1	½	1	0	5
13. Wahl Tuch	0	½	0	0	0	1	0	½	0	0	—	1	1	1	½	0	5
14. Morrison	0	0	0	0	0	0	½	1	0	½	1	½	0	—	0	1	4½
15. Watson	0	0	0	0	0	1	0	0	½	1	0	0	0	1	—	1	4½
16. Marotti	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	½	0	0	—	1½

# torneo "berliner tageblatt", berlin

1928

	1	2	3	4	5	6	7	Puntos
1. Capablanca	—	—	½	½	½	½	1	8½
2. Nimzowitsch	½	½	—	—	½	0	0	7
3. Spielman	½	½	½	1	—	—	1	6½
4. Tartakower	½	½	½	½	½	1	—	5½
5. Rubinstein	0	½	1	0	0	0	1	5
6. Reti	0	0	0	0	½	1	1	5
7. Marshall	0	0	0	½	½	0	½	4½

## torneo de budapest

SEPTIEMBRE de 1929

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Puntos
1. Capablanca	—	½	½	½	1	1	1	1	½	1	½	1	1	1	10½
2. Rubinstein	½	—	½	1	½	1	0	1	½	½	1	1	1	1	9½
3. Tartakower	½	½	—	½	0	0	½	0	1	1	1	1	1	1	8
4. Thomas	½	0	½	—	1	1	0	0	1	1	½	0	1	1	7½
5. Vajda	0	½	1	0	—	1	1	½	½	½	½	1	½	½	7½
6. Steiner	0	0	1	0	0	—	½	1	0	1	1	1	1	½	7
7. Colle	0	1	½	1	0	½	—	½	0	½	1	0	½	1	6½
8. Havasi	0	0	1	1	½	0	½	—	0	0	1	½	1	1	6½
9. Przepiorka	½	½	0	0	½	1	1	1	—	½	0	0	0	1	6
10. Canal	0	½	0	0	½	0	½	1	½	—	½	½	1	½	5½
11. Monticelli	½	0	0	½	½	0	0	0	1	½	—	½	1	1	5½
12. Bosch	0	0	0	1	0	0	1	½	1	½	½	—	0	0	4½
13. Brinckmann	0	0	0	0	½	0	½	0	1	0	0	1	—	1	4
14. Prokes	0	0	0	0	½	½	0	0	0	½	0	1	0	—	2½

## torneo de barcelona

SEPTIEMBRE-OCTUBRE DE 1929

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Pts.
1. Capablanca	—	½	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13½
2. Tartakower	½	—	1	1	1	½	½	½	1	½	1	1	1	1	1	11½
3. Colle	0	0	—	1	1	½	½	1	1	1	1	1	1	1	1	11
4. Golmayo	0	0	0	—	½	½	½	1	1	1	½	1	1	1	1	9
5. Rey Ardid	0	0	0	½	—	½	0	1	1	1	½	1	1	1	1	8½
6. Monticelli	0	½	½	½	½	—	1	1	0	1	½	0	1	1	1	8½
7. Miss Menchik	0	½	½	½	1	0	—	½	1	½	½	1	1	½	0	7½
8. Yates	0	½	0	0	0	0	½	—	½	½	1	1	1	1	½	6½
9. Villardebo	0	0	0	0	0	1	0	½	—	1	½	½	1	1	1	6½
10. Marin	0	½	0	0	0	0	½	½	0	—	1	1	½	½	½	5
11. Soler	0	0	0	½	½	½	½	0	½	0	—	½	½	½	1	5
12. Ribera	0	0	0	0	0	1	0	0	½	0	½	—	1	½	1	4½
13. Aguilera	0	0	0	0	0	0	0	0	0	½	½	0	—	1	1	3
14. Font	0	0	0	0	0	0	½	0	0	½	½	½	0	—	1	3
15. Torres	0	0	0	0	0	0	1	½	0	½	0	0	0	0	—	2

## torneo de nottingham

AGOSTO de 1936

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Pts.
1-2. Botvinnik	—	½	½	½	½	½	½	½	1	1	1	1	1	1	½	10
1-2. Capablanca	½	—	½	½	1	1	0	½	1	½	½	1	1	1	1	10
3. Euwe	½	½	—	½	1	0	½	0	1	½	1	1	1	1	1	9½
4. Fine	½	½	½	—	½	½	½	1	½	1	½	1	1	½	1	9½
5. Reshevsky	½	0	0	½	—	1	½	1	1	½	1	1	1	1	½	9½
6. Alekhine	½	0	1	½	0	—	1	½	½	1	1	½	1	½	1	9
7. Flohr	½	1	½	½	½	0	—	1	1	1	½	0	0	1	1	8½
8. Em. Lasker	½	½	1	0	0	½	0	—	½	1	½	1	1	1	1	8½
9. Vidmar	0	0	0	½	0	½	0	½	—	1	½	½	1	½	1	6
10. Bogoljubow	0	½	½	0	0	0	0	0	0	—	½	1	1	1	1	5½
11. Tartakower	0	½	0	½	0	½	½	½	½	½	—	0	0	1	1	5½
12. Tylor	0	0	0	0	0	½	1	0	½	0	1	—	½	½	½	4½
13. Alexander	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	½	—	½	½	3½
14. Thomas	0	0	0	½	0	½	0	0	½	0	0	½	½	—	½	3
15. Winter	½	0	0	0	½	0	0	0	0	0	0	½	½	½	—	2½

## torneo de moscú

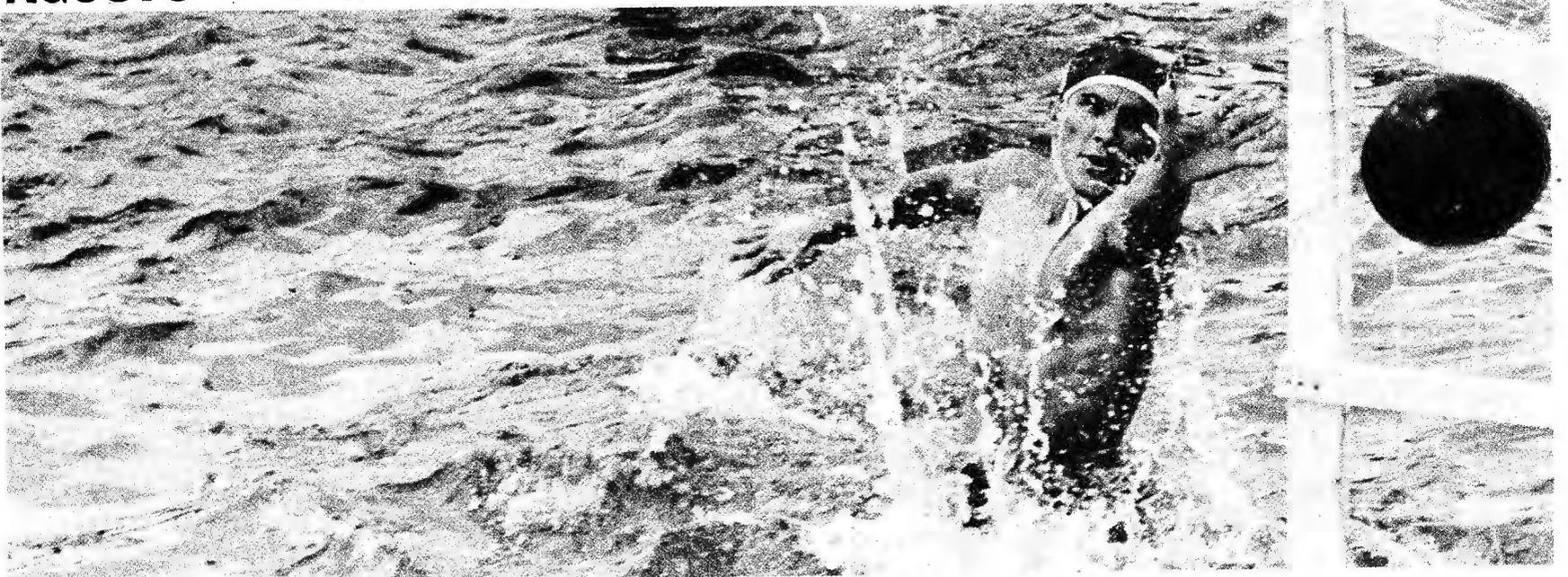
MAYO-JUNIO de 1936

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Pts.
1. Capablanca	—	1	½	½	½	1	½	1	½	1	13
2. Botvinnik	0	½	—	½	1	1	½	1	½	1	12
3. Flohr	½	½	0	—	½	1	0	½	½	0	9½
4. Lilienthal	0	½	0	½	0	—	½	½	½	1	9
5. Ragozin	0	½	0	1	½	½	—	1	½	0	8½
6. Em. Lasker	½	0	½	0	½	0	0	½	—	½	8
7. Kan	½	0	0	1	½	½	0	1	½	½	7½
8. Löwenfisch	½	½	½	½	1	½	0	0	½	0	7½
9. Riumin	0	0	½	0	½	½	½	0	½	1	7½
10. Eliskases	½	0	½	½	0	0	½	½	1	½	7½

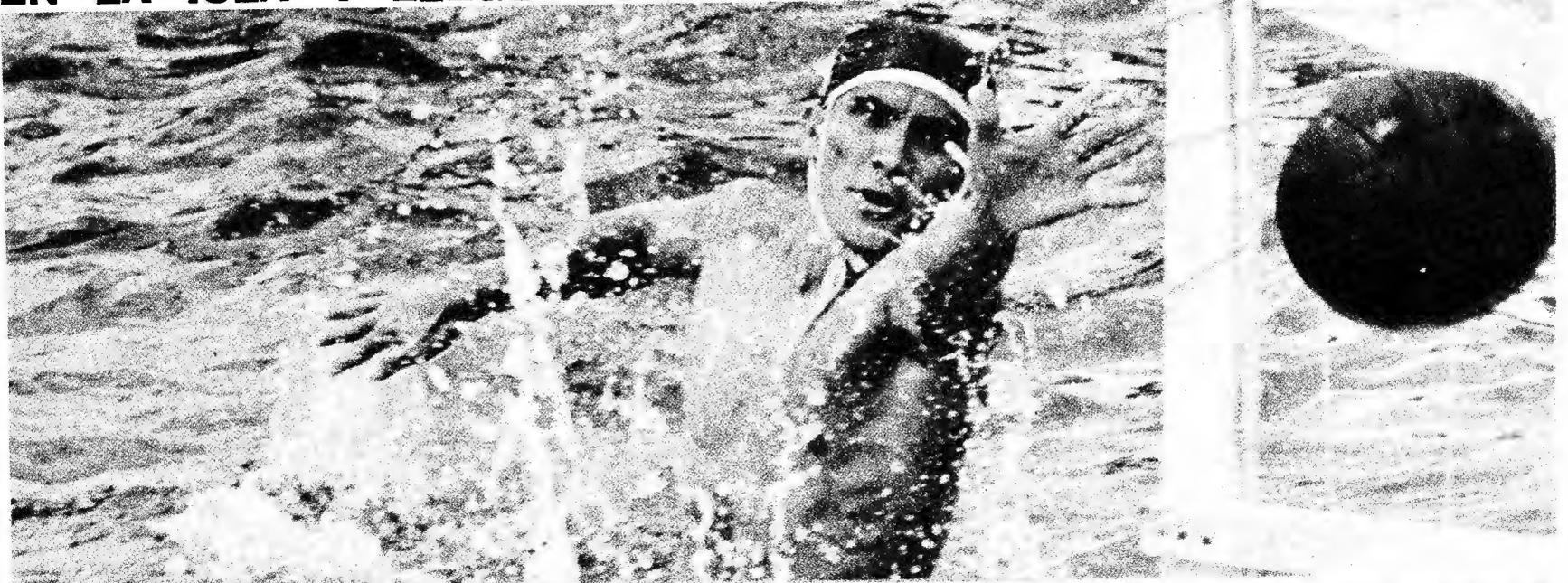


# calor deportivo

EL MERCURIO DE LOS TERMOMETROS CUBANOS SUBIO EN AGOSTO Y SEPTIEMBRE. CON EL CALOR, EL DEPORTE CRECIO

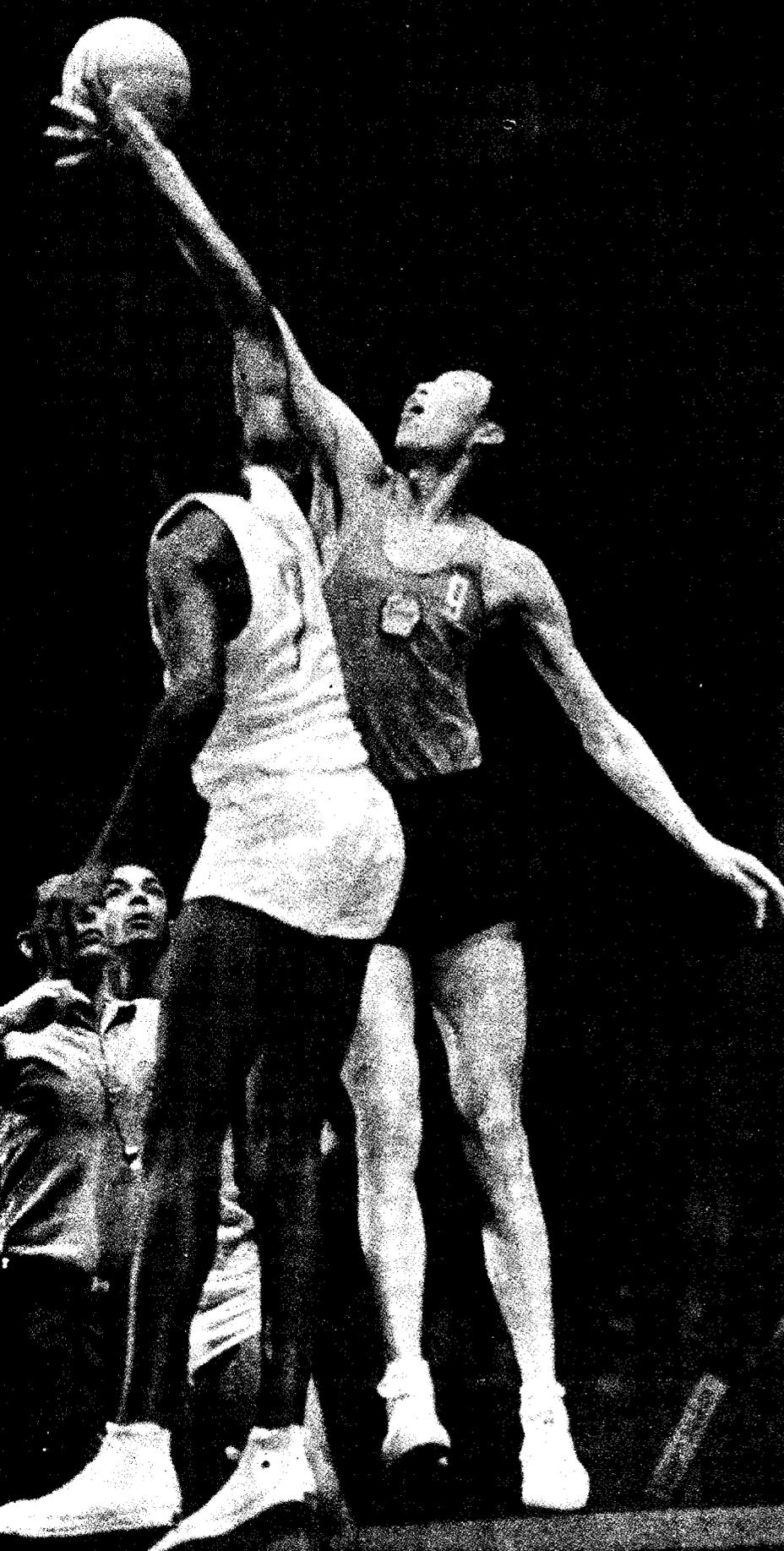


EN LA ISLA Y LLEGO AL EXTRANJERO: AUN NO VENCIDO EL



AÑO. EL INSTITUTO DE DEPORTES SUPERO SU PLAN DE 1965





## CUBA EN CUBA

### AGOSTO

#### BEISBOL

La voz de ¡Juego! inició el torneo provincial de la primera categoría. Al final, cubiertas las etapas eliminatorias, 12 equipos (un campeón y una selección por cada una de las seis provincias) se disputarán el campeonato en la Gran Serie Nacional.

En las primeras etapas predominó el picheo.

#### BOXEO

Continuó por el interior del país la jira del equipo que representará a La Habana en los Primeros Juegos Deportivos Nacionales, en octubre. Los pugilistas habaneros pelearon en Morón, Camagüey, Holguín y Santiago de Cuba.

#### BALONCESTO

En tres tabloncillos habaneros comenzó el día 11 el campeonato nacional de segunda categoría.

### III JUEGOS ESCOLARES NACIONALES

3 500 alumnos-atletas representaron a las seis provincias y al Plan de Becas del Ministerio de Educación en las reñidas competencias de natación, gimnástica, atletismo, balompié, beisbol, baloncesto, volibol y ajedrez que comenzaron el 25 de agosto.

El director del INDER, José Llanusa Gobel, inauguró los Juegos destacando que antes del triunfo de la Revolución sólo el 25 por ciento de los estudiantes practicaba deportes (16 000) mientras hoy día lo practican 500 000 personas. Como en años anteriores, nuestros escolares mostraron gran adelanto en todos los deportes.

#### LEVANTAMIENTO DE PESAS

Campeonato nacional de segunda categoría.

### I FESTIVAL ATLETICO INTER-MONTAÑAS

300 atletas serranos de la Cordillera de los Organos (Pinar del Río) el Escambray (Las Villas) Baracoa, Segundo Frente y Sierra Maestra (Oriente) compitieron en un evento sin precedentes en América. El Escambray ganó las competencias totalizando 183 puntos.

#### JUDO URSS-CUBA

Un poderoso equipo de judo de la Unión Soviética, en el que figuraban cuatro campeones de Europa, sostuvo encuentros con los judokas cubanos en distintas localidades. El primer match se efectuó en Las Villas.

#### GIMNASTICA

Campeonato nacional de tercera categoría.

#### VELAS

Campeonato nacional, eliminatorio para el campeonato del mundo.

#### FUTBOL

80 equipos, divididos en 11 regionales, participaron en el campeonato provincial habanero de categoría libre, en su primera etapa, la de base.

#### CAZA SUBMARINA

Campeonato nacional de primera categoría.

#### REMOS

Sensacionalmente ganó la canoa "Torpedos Cabañas" la regata de 8 remos con timonel en la Bahía de La Habana. Tiempo: 6:10.4. Superó a la de "Varadero", que hizo 6:11.2. Tripulación vencedora: Osvaldo Cruz, "stroke", Joaquín Temprana, en el 7; José Lázaro Cabrera, en el 6; Heriberto Martínez, en el 5; Juan Ríos, en el 4; Carlos Vega, en el 3; José Pozo, en el 2; José Linares, en el 1, y Antonio Soriano, en los cordeles.

#### TENIS DE CAMPO

Campeonato nacional de dobles: ganadores, Orlando Garrido y Andrés Benítez, en el masculino; Silvia Dones y Natividad Reyes, en el femenino.

## POLO ACUATICO

El equipo de Camagüey obtuvo, invicto, el campeonato nacional libre. Logró 7 triunfos.

## CLAVADOS

Se celebró el campeonato provincial habanero de segunda categoría.

## TIRO

Oriente ganó el campeonato nacional, segunda categoría, en fusil popular, masculino y femenino.

## ATLETISMO

Rigoberto Mendoza, de La Habana, impuso marca nacional en los 3 000 metros con vallas. Cronometró 9:34.8.

Justo Perelló estableció nueva marca nacional en el lanzamiento de la jabalina con un envío de 69.85 metros.

## CICLISMO

Orlando Baluja venció en Guanajay (Pinar del Río) en el evento tipo australiano en un circuito cerrado de 2 kilómetros, con tiempo de 1:15 horas. Participaron 50 corredores de distintas regionales.

## TENIS DE MESA

Ramón Gutiérrez, de La Habana, acaparó los máximos honores, ganando en singles masculinos, en dobles masculinos junto a Antonio Saavedra, y en dobles mixtos junto a Ana Finalé. En singles femeninos ganó Mayda Bustamante.

## KAYAKS

Competencias nacionales de primera categoría. Y el 29 de agosto, competencias nacionales de kayak libre a 10 kilómetros, desde la Bahía de La Habana hasta el Círculo Social Obrero "Patricio Lumumba", en Marianao, en las que venció la provincia de la Habana. En singles y dobles, sólo compitieron atletas masculinos.

## NATACION

Nuevos records nacionales: Juan Almagro, de La Habana, en los 200 metros libre estilo, con tiempo de 2:27.1. Loly Ruiz, en 100 metros de pecho con 1:36.7; y en 100 metros mariposa con 1:33.7, en los finales nacionales de segunda categoría. Eugenio Almeneiro, en 800 libres, con 10:53.4; y en 200 mariposa, con 2:58.7.

## III JUEGOS ESCOLARES

En los tres días de competencias de natación, categorías menores de 13 y 16 años, fueron impuestas 23 marcas. Además, 3 nuevas marcas nacionales: Adela del Risco, de Camagüey, en 100 metros de pecho, con 1:32.7; Raquel Mendieta, de La Habana, en los 200 metros libres, con 2:32.7; y María Cristina González, de La Habana, en los 50 metros libres, con 31.3.

## JUDO

El equipo de la URSS ganó todos los combates del programa celebrado en Santa Clara, Las Villas, el día 25.

## BALONCESTO CUBA-URSS (FEMENINO)

Las soviéticas vencieron a las cubanas, en Santiago de Cuba 79-24, en Camagüey, 56-30, y en Santa Clara, Las Villas, 78-27.

## BALONCESTO

El equipo "Industriales" ganó el campeonato nacional de segunda categoría femenino, y en el masculino triunfó el "Habana".

## REMOS

La canoa de los "Pescadores" ganó en Varadero la última regata del año. El tiempo registrado fue de 7 minutos, 3 segundos y 6 décimas. En segundo lugar quedó "Cabañas", con 7:10.4. Los macheteros ganadores del "Plan Fidel" de la V Zafra del Pueblo, presenciaron la regata.

# CUBA EN EL EXTRANJERO

## UNIVERSIADAS

En Budapest, Hungría, el velocista Enrique Figuerola ganó la prueba de los 100 metros en su grupo con tiempo de 10.7 segundos, pero se lesionó una pierna, lo que le impidió competir en los finales. Luis Torres le sustituyó en la prueba de los 200 metros.

El equipo cubano de baloncesto debutó venciendo al Japón. Luego, perdió con España 64-60 en tiempo extra; derrotó a Polonia 75-65; y al vencer a Austria 76-71, clasificó en el grupo B. En este grupo jugaban además de Hungría y Cuba, Israel, Checoslovaquia, Holanda, Francia y Bélgica. Cuba perdió contra Hungría 69-54; con Francia 76-69 y con Checoslovaquia 90-56. Y venció a España 74-56.

Los árbitros cubanos Luis de Pablo y Teodoro Pérez, de gimnástica y baloncesto, trabajaron en las Universiadas.

Hermes Ramírez quedó eliminado en los 100 metros, con tiempo magnífico de 10.4, al competir en un fuerte grupo.

Miguelina Cobián clasificó en los 100 metros, con 11.4, record para las Universiadas. Finalmente, fue superada por la polaca Irene Kirszenstein que hizo 11.3, con viento a favor de 2.6 millas, mientras Miguelina hacía 11.5, ganando medalla de plata para Cuba.

En los 200 metros, corriendo en una pista en muy malas condiciones, nuevamente ganó la medalla de plata del segundo lugar, al superarla la polaca Kirszenstein. La cubana hizo 23.9, al igual que en los semifinales.

## POLO ACUATICO

Un equipo cubano celebró juegos contra equipos checoslovacos en Bratislava, Piestany, Kosice, Brno y Praga. El balance final arrojó más derrotas que victorias, pero nuestros atletas acumularon gran experiencia para el futuro.

## NATACION

El equipo cubano impuso 7 marcas nacionales en Berlín, Alemania Democrática, incluyendo 4 femeninas. En Moscú, impuso 2 nuevas marcas nacionales.

## UNIVERSIADAS

Cuba estuvo representada en estos Juegos Mundiales Universitarios, celebrados en Budapest, Hungría, por los siguientes atletas:

**ATLETISMO:** Enrique Figuerola, Miguelina Cobián, Hermes Ramírez, Manuel Montalvo, Abelardo Pacheco y Luis Torres. **BALONCESTO:** Pedro Chappé, Raúl García, Jacinto González, Ruperto Herrera, Jaime Davis, Andrés Martínez, "Yoyo" Cuesta, Miguel Montalvo, Carlos del Pozo, Omelio Borroto, Pablo García y Nicolás Manzano. **GIMNASTICA:** Nancy Aldama, Yolanda Williams, Manuela Ponce y Yolanda Vega, en el equipo femenino. Y en el masculino, Héctor Ramírez, Octavio Suárez, Andrés González y Jesús Olivera. **ESGRIMA:** Alina Expósito Victoriano Orlando Ruiz, Orlando López, Gustavo Oliveros, Mireya Rodríguez y Enrique Penabella.

## BEISBOL JUVENIL

Una selección de jugadores cubanos celebró una serie amistosa con equipos canadienses, bajo la dirección de Gilberto Torres. Fueron como sus auxiliares a Canadá, Roberto Ledo y Juan Gómez.

## LUCHA LIBRE

Ocho atletas de distintas divisiones, integraron la delegación cubana que efectuó encuentros en Bulgaria con luchadores de aquella hermana nación.

# CUBA EN CUBA

## SEPTIEMBRE

## CICLISMO

En la Ciudad Deportiva de Becarios, Marianao, en el primer heat de la competencia de 4 000 metros de persecución individual, Rolando Mesa ganó cronometrando, en eliminación contra Waldo Rodríguez, 5.30 segundos en las 8 vueltas a la pista de 467 metros.

Manolo Sánchez, de Marianao, clasificó en el 4to. heat, superando a Roberto Ramos, con tiempo de 5:34.3/0, para quedar de sub-campeón. Estos corredores integraron el equipo de la Habana en la discusión del campeonato nacional de ciclismo de primera categoría, los días 17, 18 y 19 de septiembre.

Manolo Sánchez también ganó la carrera del kilómetro contra reloj, con tiempo de 1:16.8.

Cándido Fonte, de Marianao, ganó en velocidad, con tiempo de 13 segundos exactos.

En el evento de 100 kilómetros de carretera, desde la Ciudad Deportiva de La Habana hasta Batabanó y regreso, triunfó Leosvaldo Palezuela, cronometrando 2 horas 39 minutos. Arribó a la meta en las llantas de su bicicleta en una prueba de gran coraje.

## BOXEO

Luis Kindelán Díaz repitió su victoria sobre el veterano Domingo Alfonso, en el estadio "Ponce Carrasco" de La Habana. Y Marcelino Buides fue derrotado por Juan Luis "Macuto" Martínez en un espectacular combate.

## ESCUELA SUPERIOR DE EDUCACION FISICA "COMANDANTE FAJARDO"

Se celebró la segunda etapa del Curso para Profesores del Ministerio de Educación, con 600 profesores asistentes, la segunda parte del Curso de Dirigentes Provinciales con 83 alumnos y el Curso para instructores de las Escuelas de Iniciación Deportiva Escolar (EIDE) con 56 alumnos.

## CAZA SUBMARINA

Utilizando tiburones, caguamas y otras especies, se efectuó por primera vez en Cuba una exhibición de caza submarina en una piscina. Fue en el hotel Internacional, de Varadero, Matanzas, participando pescadores de la cooperativa "Primero de Enero", como homenaje a los macheteros de la pasada zafra azucarera.

## BEISBOL JUVENIL

Un equipo canadiense celebró una serie con nuestra selección nacional. Los cubanos habían perdido días antes en Canadá una serie de nueve encuentros, en la que fueron derrotados 5 veces.

## ARCOS Y FLECHAS

En la Ciudad Deportiva de La Habana se efectuaron durante dos días las competencias en distancias cortas olímpicas, masculino y femenino. Los ganadores representarán a La Habana en los Primeros Juegos Deportivos Nacionales.

## III JUEGOS ESCOLARES

### FUTBOL

El equipo "Mineros" conquistó el campeonato menores de 13 años, invicto, al derrotar a "Oriente", 1 x 0.

### BEISBOL

Al vencer al equipo "Camagüey" 5 x 4, "Las Villas" ganó el campeonato menores de 13 años.

"Habana" ganó el campeonato menores de 16 años, al vencer a "Camagüey" 2 x 1.

### VOLIBOL

Venciendo al equipo "Mineros" 15-6, 4-15, 15-5, "Habana" se coronó campeón femenino menores de 13 años.

"Habana" resultó campeón masculino de menores de 16 años al vencer a "Camagüey" 15-6, 8-15, 15-11.

### BALONCESTO

El quinteto "Mineras" de Oriente ganó el campeonato femenino menores de 13 años al vencer a "Oriente" 35 x 29.

### GIMNASTICA FEMENINA

Las pruebas especiales las ganó el equipo de la Habana. Oriente quedó en segundo lugar. Máxima acumuladora de puntos: Marina Rodríguez, de la Habana, con 38.69.

## ATLETISMO

Oriente alcanzó el primer lugar en el campeonato femenino menores de 16 años, con 155 puntos. Becas quedó en primer lugar en el masculino, con 144 puntos.

## AJEDREZ

La provincia de Las Villas se impuso en las dos categorías del campeonato masculino, menores de 13 y 16 años, y además en el campeonato femenino menores de 13. En menores de 16 años, ganó Oriente.

## FUTBOL

Becas ganó el campeonato menores de 16 años, venciendo a la Habana 5 goles por 3.

## CUBA EN EL EXTRANJERO

### TIRO

En Leipzig, República Democrática Alemana, Ensique Guedes estableció nuevo record cubano y centroamericano, logrando 1 100 puntos en la categoría de fusil en tres posiciones. Mejoró también en un punto el record cubano en la fase "fusil de pie", con 351 blancos.

El equipo cubano derrotó en Berlín a una selección alemana en la categoría de "skeet", silueta olímpica, fuego central y precisión olímpica, perdiendo sólo en fusil en tres posiciones y "match olímpico".

### AJEDREZ

El joven maestro nacional cubano Silvino García compitió en el torneo internacional "Memorial Chigorin", en Sochi, URSS, ganando sus tres primeras partidas, por lo que causó sensación. Sus adversarios fueron: el mongolés Uitumen, el gran maestro yugoslavo Mata Damjanovic y el soviético Kotkov.

Desde Nueva York, el gran maestro argentino Miguel Najdorf envió una calurosa felicitación a los organizadores del torneo "Capablanca", en La Habana, anunciando su deseo de estar en Cuba unos días para presenciar el evento, que calificó de sensacional.

En Sochi, URSS, se conoció que Silvino García participará en el torneo de Erevan, representando a Cuba.

### CICLISMO

Reinaldo Paseiro, Comisionado Nacional del INDER y presidente de la Federación Cubana de Ciclismo, participó en San Sebastián, España, en el Congreso Mundial de este deporte.

### LUCHA

10 días permanecieron los atletas cubanos en la ciudad de Yambol, Bulgaria, conviviendo con la selección nacional y el equipo juvenil búlgaro. Los instructores búlgaros quedaron impresionados por la clase excepcional de Francisco Ramos, a quien pronosticaron un brillantísimo porvenir, asegurando que no creen tenga rival en América.

### SNIPES

El velero cubano "Cuba" participó en la segunda regata del campeonato mundial de la clase snipe, celebrado en aguas de las Islas Canarias, España. Quedó en vigésimo lugar, superando a 6 embarcaciones. Se retiraron los de Puerto Rico, por averías, y el de Italia, por abordaje. El primer lugar lo ocupó el "Osprey" del Brasil.

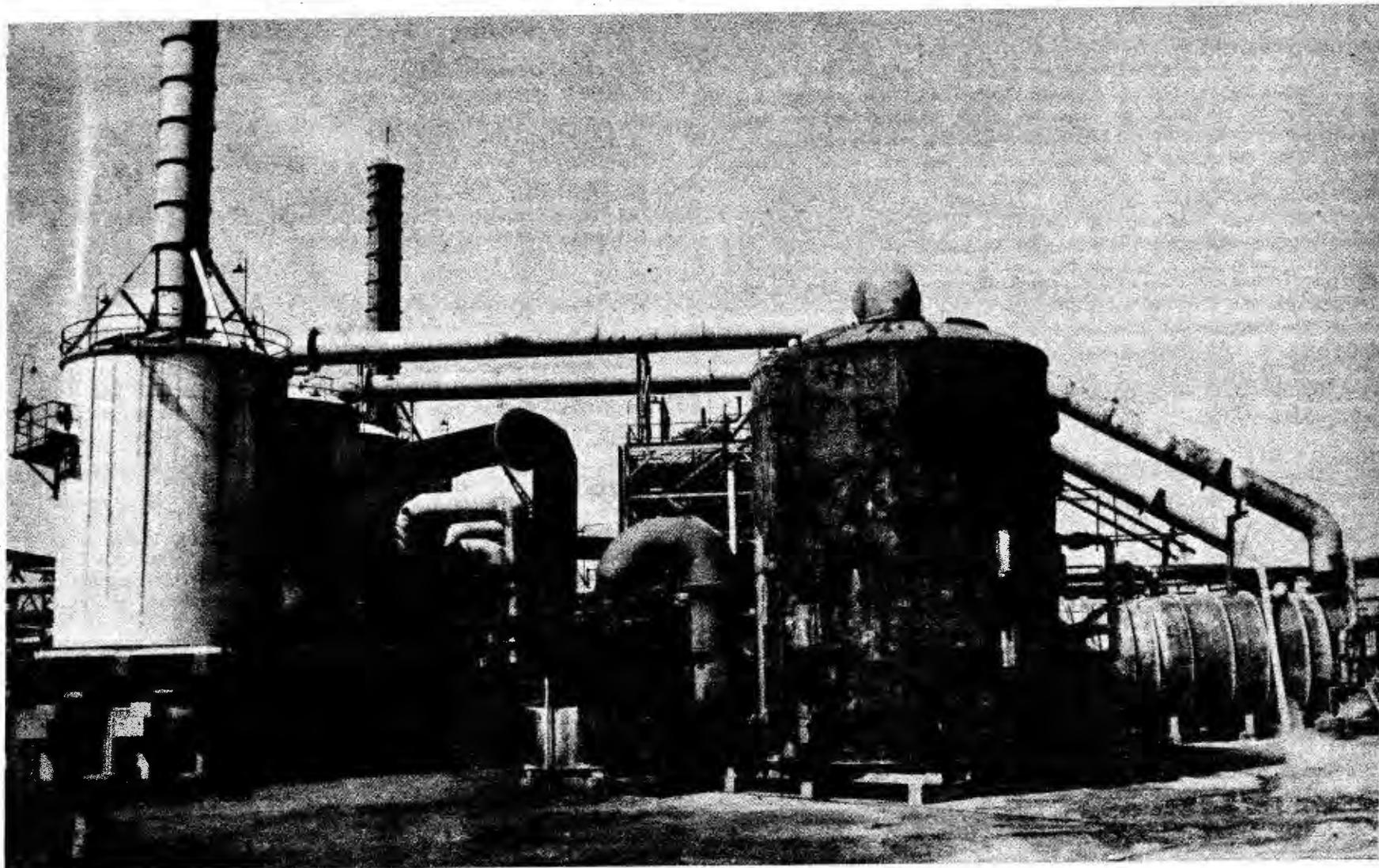
### BEISBOL

Una delegación del Instituto Nacional de Deportes, encabezada por el responsable de beisbol Juan Ealo, el técnico en construcción de campos deportivos Raúl Suárez y el instructor Felipe Jiménez, llegó a Indonesia para sentar las bases de este deporte en aquel país, con vista a los próximos Juegos de las Fuerzas Recién Surgidas (GANFO).

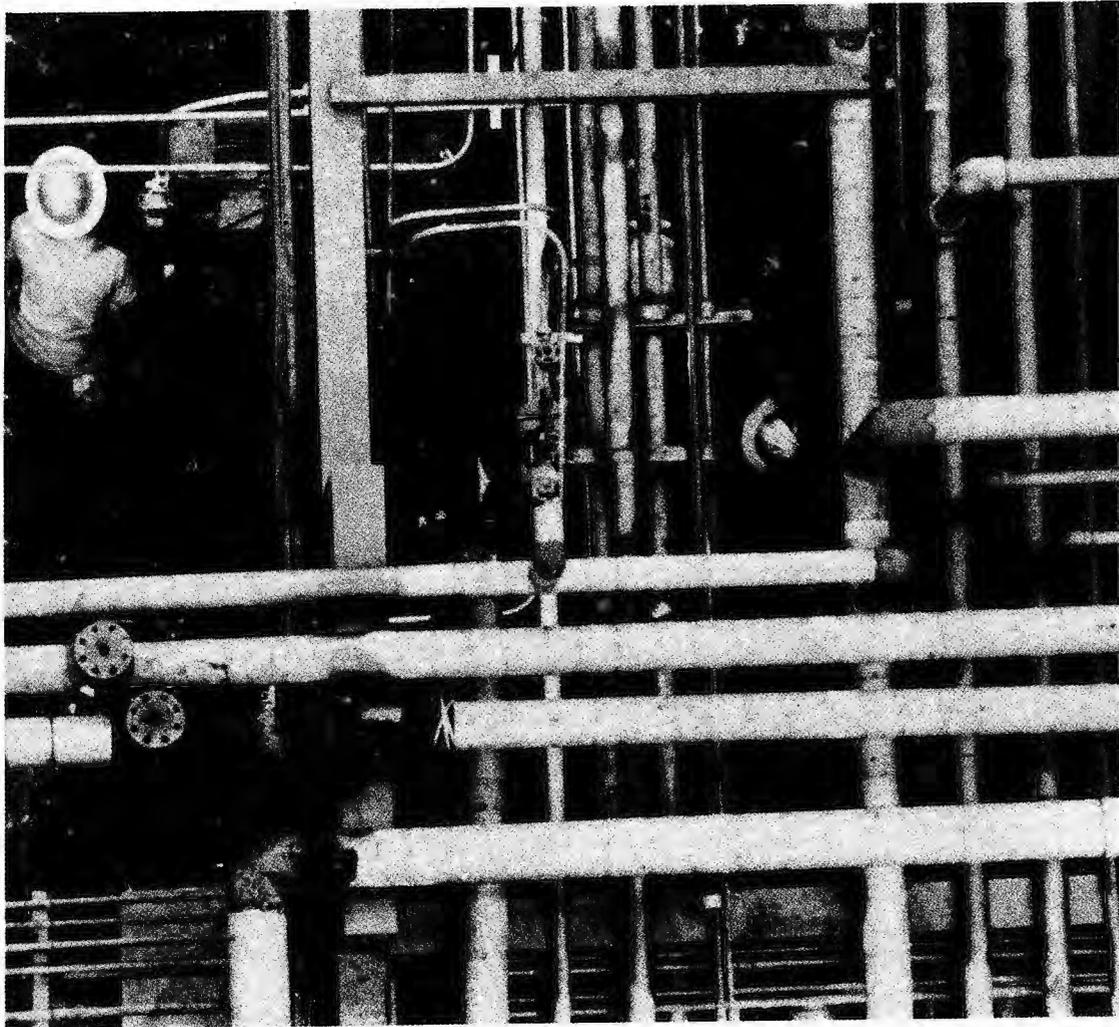
Ealo continuará viaje a la República Popular China y posiblemente a la República Democrática de Corea, con el mismo fin de ofrecer ayuda técnica para el desarrollo del beisbol en los países amigos de Asia.

**En 1959 la Moa Bay Mining Company abandonó su planta en el norte de Oriente, el gran centro de níquel de la Isla. Pero en 1961 nació una planta cubana: la empresa Bahía Minera "Comandante Pedro Soto Alba". Golpeando las dificultades, afrontando la escasez de piezas, luchando contra el tiempo, los hombres de MOA vencieron: la empresa Bahía Minera "Comandante Pedro Soto Alba" fue la mejor fábrica de Cuba en 1964**

# MOA



ESTA PLANTA ELABORA ACIDO SULFURICO PARA EL PROCESO DEL NIQUEL. ES UNA DE LAS DIEZ MAYORES PLANTAS DEL MUNDO



En la región de Moa, al norte de la provincia de Oriente, la Moa Bay Mining Company, subsidiaria de la Freeport Sulphur Company, construyó una poderosa planta de procesar níquel. De la misma zona —la más rica en el mineral en la Isla— la compañía norteamericana obtendría su materia prima.

La Moa Bay Mining Company ensayó en la planta una nueva manera de procesar níquel: los materiales lateríticos se trataban con ácido sulfúrico, para extraer de este modo el níquel, el cobalto y otros metales que contienen. En la planta de procesar níquel de Cuba, la de Nicaro (también en Oriente) los materiales lateríticos, por su alto contenido en magnesio, eran tratados con una solución amoniaca.

El proceso del níquel en la planta de Moa es largo y complicado, comprende más de 20 fases. Anexas a la planta central funcionan otras, productoras de ácido sulfúrico, ácido sulfhídrico y demás elementos imprescindibles al proceso.

Según su propaganda, la Freeport invirtió en la planta de Moa 119 millones de dólares, pero no sin antes cubrirse las espaldas: en Port Nickel, cerca de New Orleans, se construyó la planta que recibiría el material elaborado en Cuba. Allí se obtendría el producto final: polvo de níquel y cobalto metálicos y, como subproducto, 92 mil toneladas anuales de sulfato de amonio, de gran demanda en la agricultura.

La planta de Moa comenzó a funcionar en la segunda mitad de 1958. Al año siguiente llegó

la Revolución. En el mismo año de 1959, el Gobierno Revolucionario dictó una Ley de Minas: todas las empresas mineras debían pagar impuestos por las áreas que poseían en la Isla, en explotación e inactivas. La Moa Bay Mining Company retiró sus técnicos, abandonó la planta y el Gobierno cubano la ocupó.

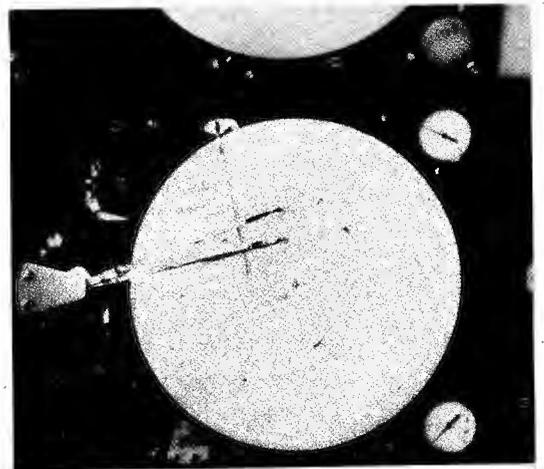
La planta quedó inactiva: la Moa Bay Mining Co. creyó ganada la batalla. Pero a mediados de 1961, ingenieros, técnicos y obreros cubanos hicieron nacer una planta de nombre cubano: la empresa Bahía Minera "Comandante Pedro Soto Alba". La planta de Moa volvió a funcionar.

Los primeros tiempos fueron duros y poco productivos. En 1962 se planeó obtener 16 700 toneladas métricas de sulfuros de níquel y cobalto: se obtuvieron sólo 10 431. En 1963 la situación empeoró, las piezas de repuesto faltaban, la planta marchaba con gran dificultad, la producción descendió enormemente.

Pero en 1964 los hombres de Moa consiguieron lo que los antiguos dueños no esperaban: se produjeron 14 005 toneladas métricas de sulfuros de níquel y cobalto de alta calidad, se sobrepasó el plan de producción y la empresa Bahía Minera "Comandante Pedro Soto Alba" obtuvo el premio del Ministerio de Industrias de Cuba a la mejor fábrica de la Isla.

La planta marcha cada vez mejor. Este año se planeó obtener 14 500 toneladas métricas: hasta el momento, los hombres de Moa aventajan al tiempo.

fotos mayito



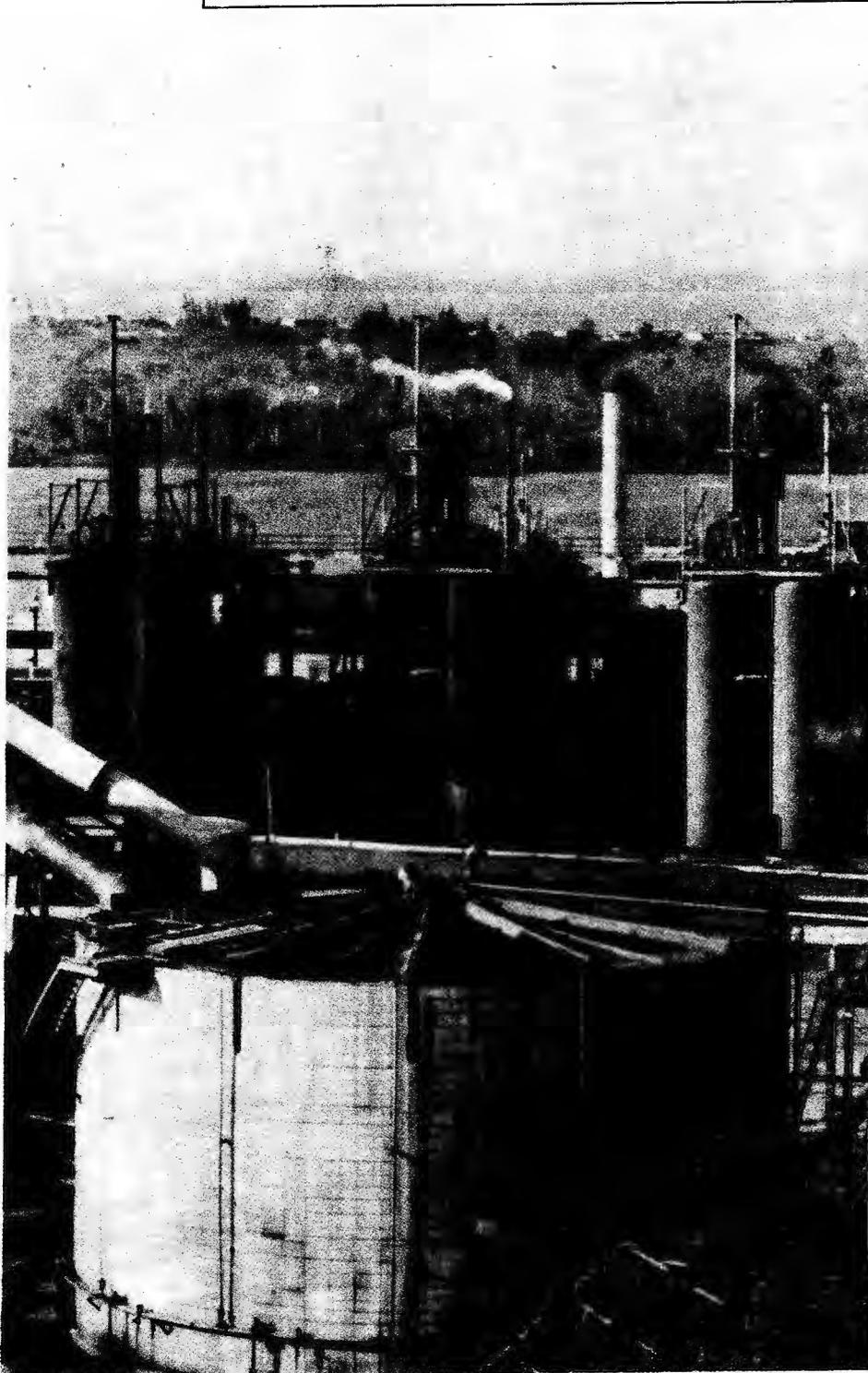
METRO REGISTRADOR DE PRESION



ESTE TANQUE CONTIENE L.P.G., MEZCLA DE PROPANO Y RUTANO QUE SE UTILIZA EN UNA FASE DEL PROCESO



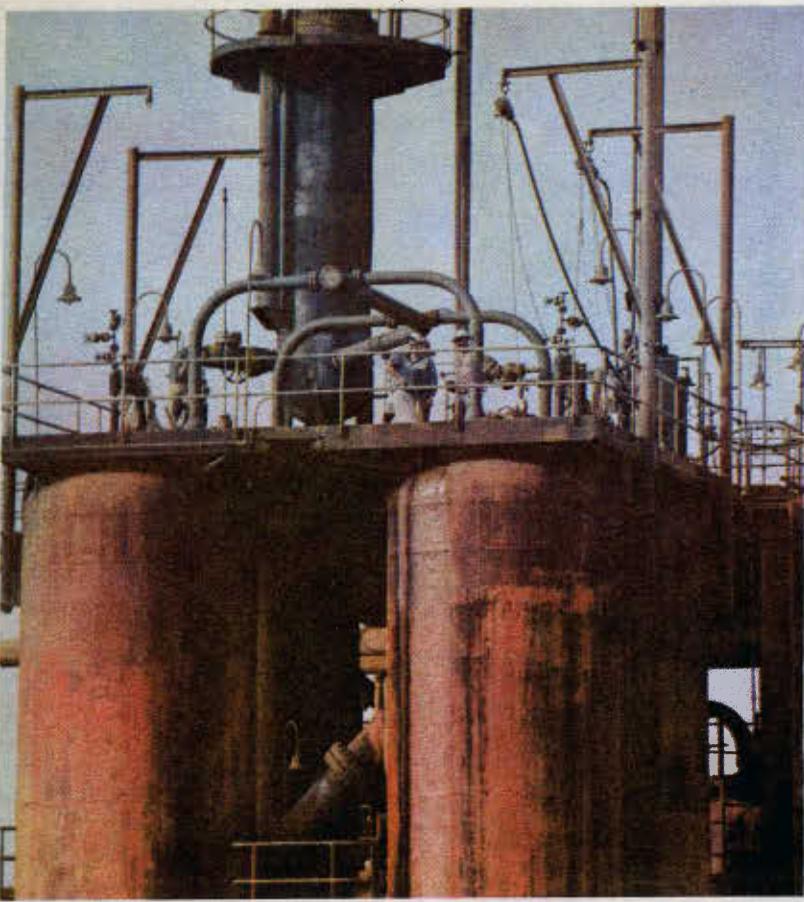
FRENTE A LA PIZARRA DE LA PLANTA DE LIXIVIACION



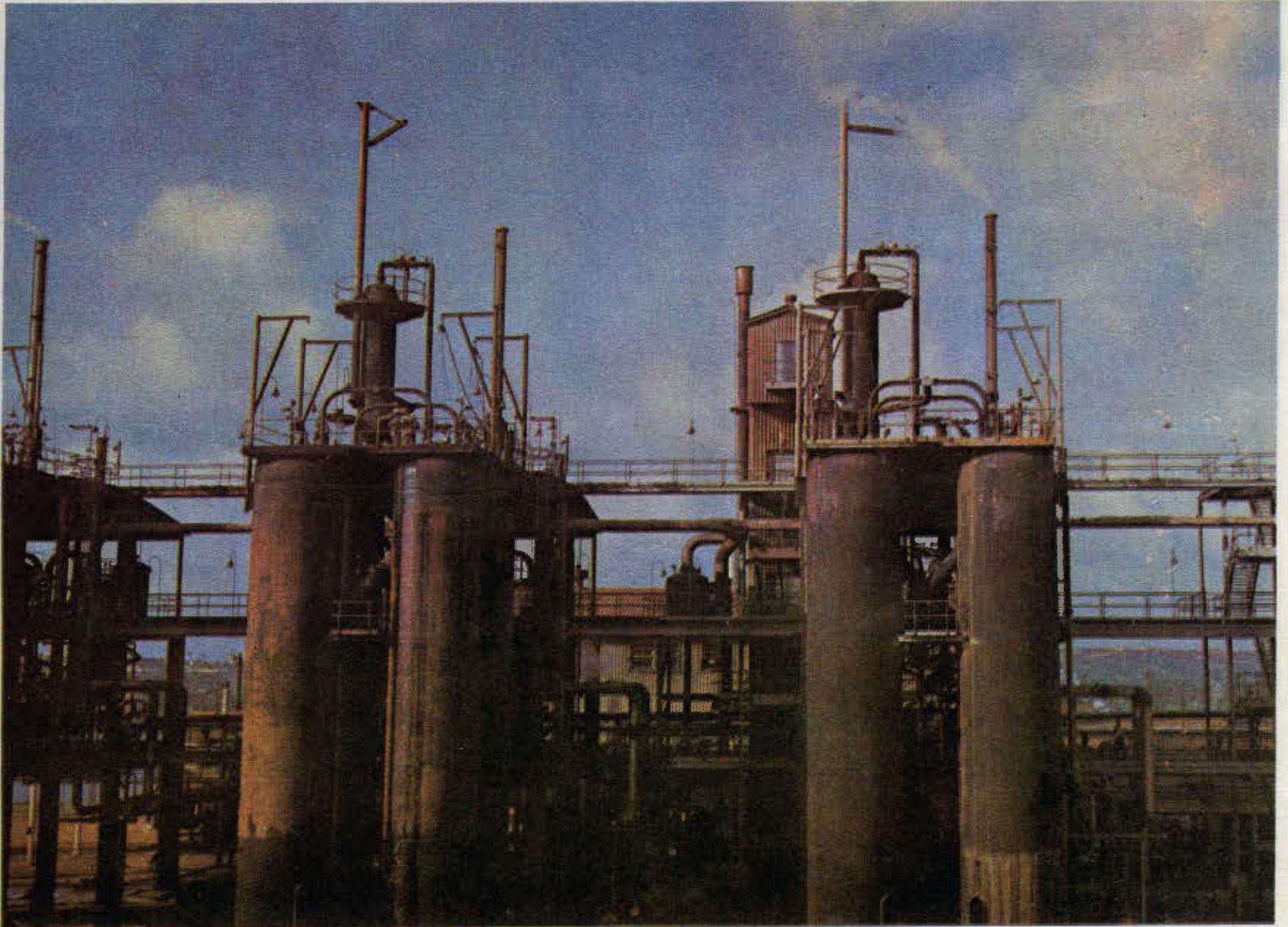
UNA DE LAS PLANTAS. DETRAS, LOS REACTORES



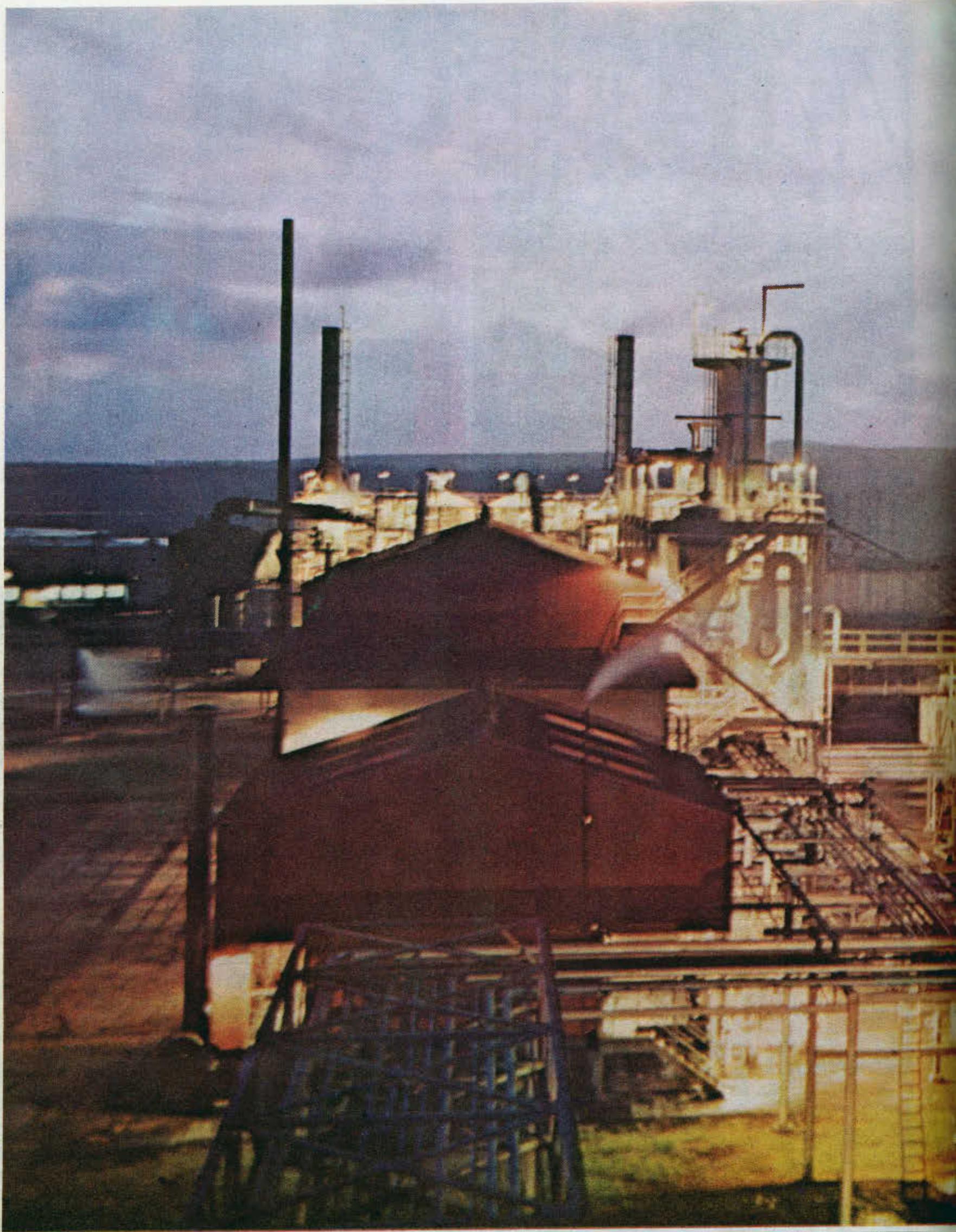
CONEXION DE DOS REACTORES



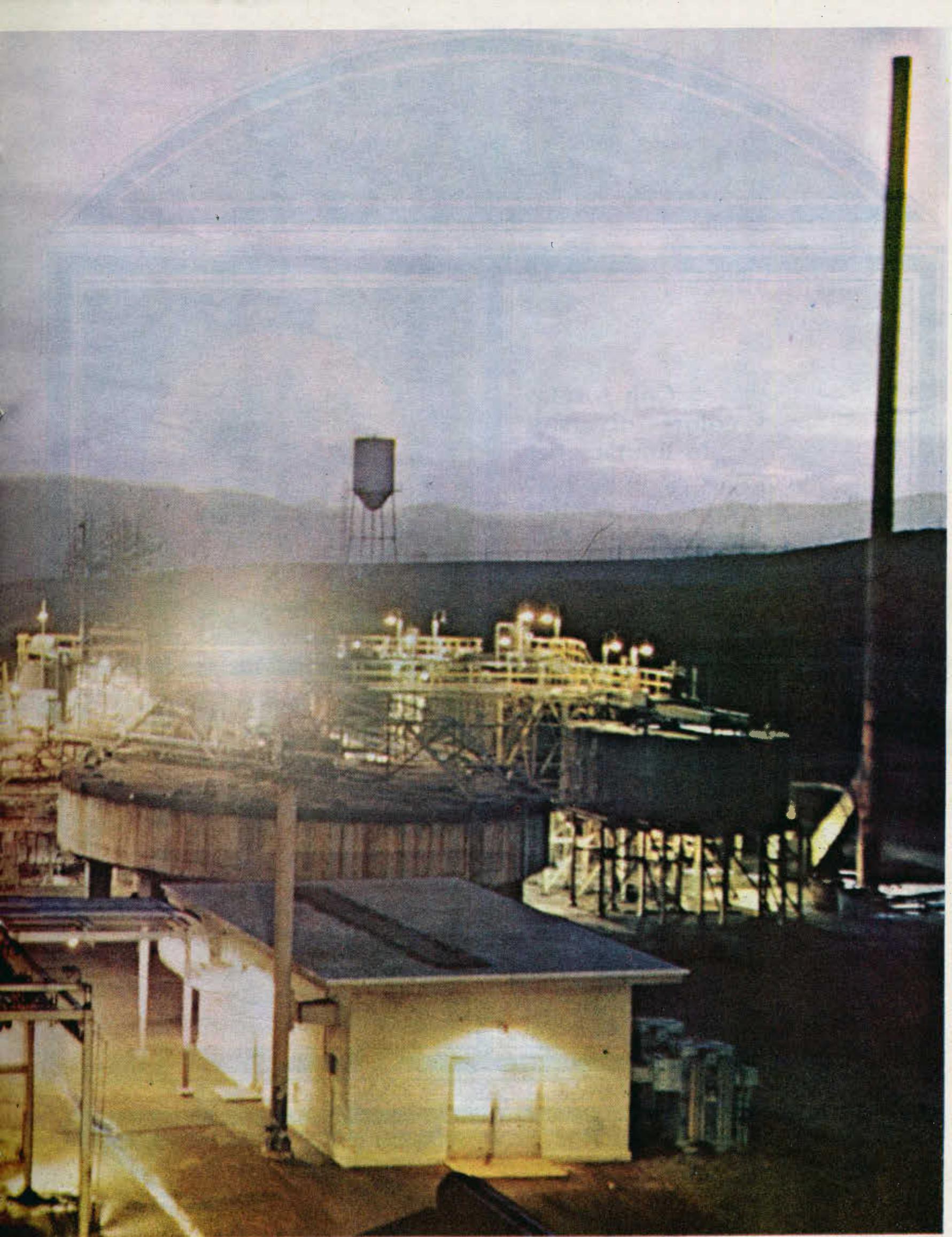
REACTORES DE LA PLANTA DE LIXIVIACION



OTRO ASPECTO DE LOS REACTORES DE LA PLANTA



EN ESTAS PLANTAS SE ELABORA ACIDO SULFHDIRICO Y SE PRODUCE LA PRCIPITACION DEL MINERAL EN FORMA DE SULFUROS. EN EL MOMENTO DE SU CONSTRUCCION, (1958) LA PLANTA DE ACIDO SULFHDIRICO ERA LA MAYOR DEL MUNDO



Con formas  
y colores diversos,  
sin limitaciones  
geográficas, uniéndose  
al verde que domina  
el paisaje de la Isla,  
aparecen las flores  
cubanas: aquí están sus  
nombres y sus imágenes



# FLORES DE CUBA

fotos RAUL CORRALES



PARONARIA (PARONARIA PSEUDOCILIATA)



ROMERILLO (VIGUIERA DENTATA)



PORTULACA (PORTULACA PHAEOSPERMA)

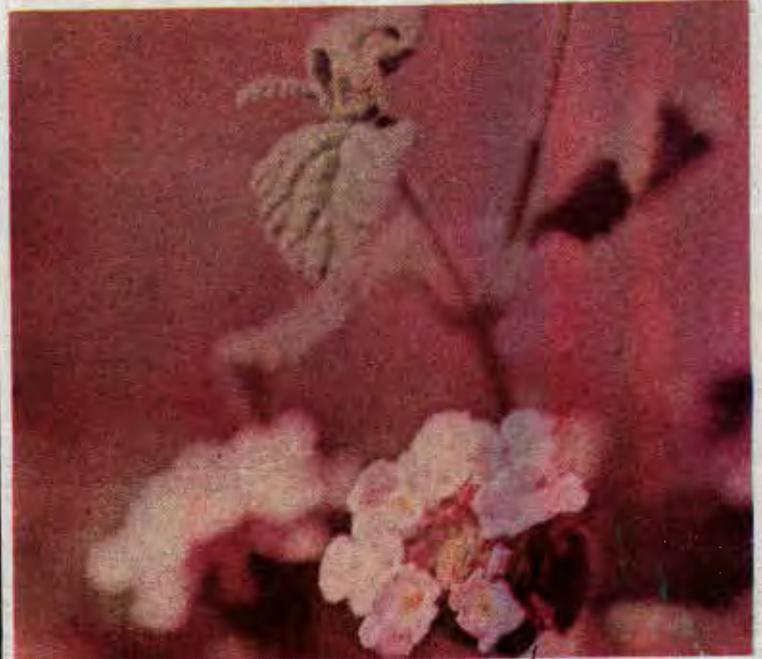


GUNDEAMOR (MONORDICA CHARANTIA)

Hay regiones de Cuba  
que parecen tener el  
privilegio de las  
flores hermosas:  
las montañas de la  
Sierra Maestra,  
las fértiles tierras  
rojas de Mayarí



CARDO SANTO ARGEMONE MEXICANA



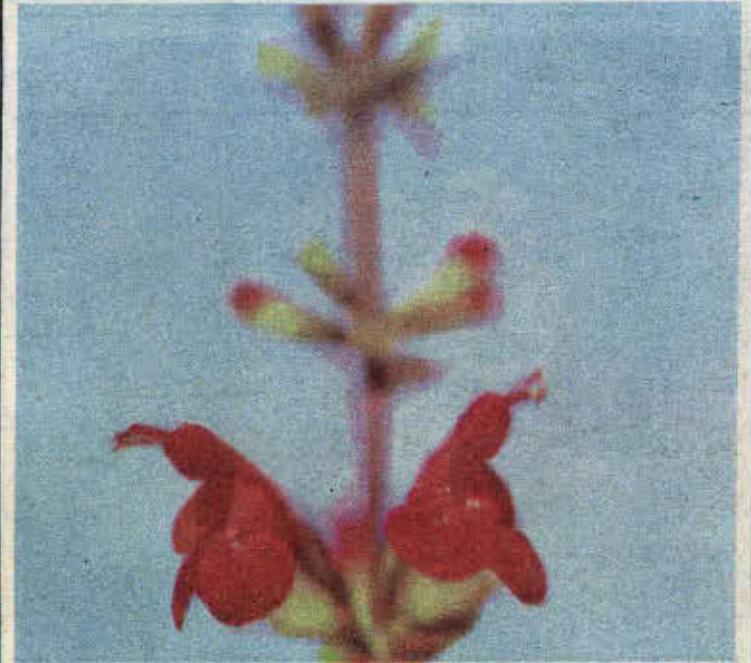
FILIGRANA CIMARRONA LANTANA INVOLUCRATA



CONCHITA AZUL. (GLITORIA TERNATEA)



DORMIDERA. (MIMOSA PUDICA)



BALVIA. (PLUCHEA OCCRATA)

La principal  
característica de las  
flores cubanas es  
la variedad.  
Se conocen más de  
3 000 especies  
diferentes



ROMERILLO DE COSTA (VIGUEIRA HELIANTHOIDES)



MAR PACIFICO (HIBISCUS PLATAS)

# FLORES DE CUBA

El color del paisaje de Cuba es el verde. En el trópico, hojas y tallos ocupan el primer lugar. Después, los múltiples colores de las flores.

La característica de las flores de la Isla es la variedad se conocen más de 3 000 especies, muchas de exquisita belleza.

Las flores cubanas se prodigan sin limitaciones geográficas. Las encontramos en los lugares más áridos, más inhóspitos. Hay algunas que incluso parecen preferir los terrenos donde la vida es más difícil, como las del género *Passiflora* o el *Romerillo de costa*, común en los terrenos calcáreos, pedregosos, y cerca de las costas altas y secas.

Algunas regiones del país parecen tener el privilegio de las flores hermosas: la Sierra Maestra y las tierras rojas de Mayarí. Hermosa es la *Conchita azul*, cuya planta crece como enredadera. En Mayarí florece la *Dracaena cubensis*, que no puede ser encontrada en ninguna otra región del mundo. Nace en lo alto de una planta cuyo tronco alcanza generalmente cuatro metros de alto.

Hay flores sumamente populares, como el *Cardo santo* y el *Cundeamor*. Crecen en todo tipo de terreno, aunque también tienen sus predilecciones: el *Cardo santo* gusta de las tierras donde se ha cultivado tabaco y el *Cundeamor*

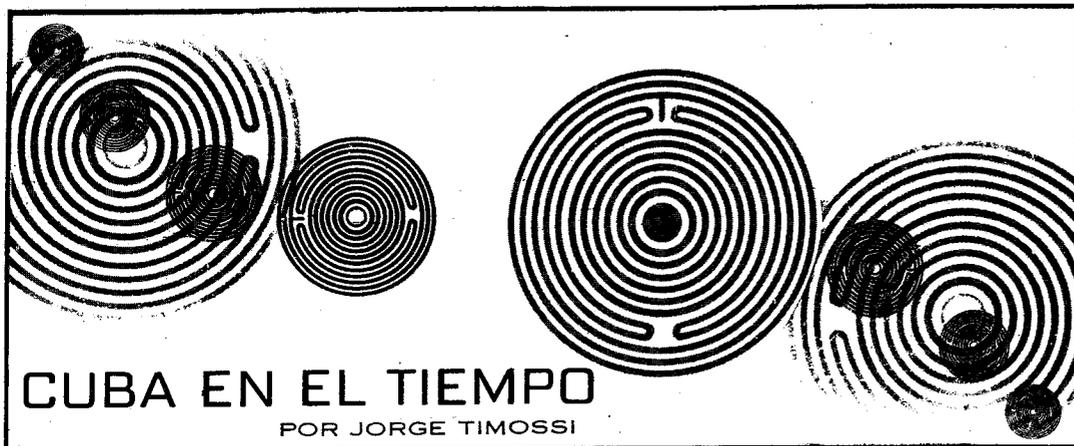
se aferra a las cercas de patios, fincas y potreros. Este último produce un fruto de pulpa roja, dulce y suave que agrada al zorzal, al sinsonte, al solibio y a los niños campesinos.

Hay flores de plantas muy útiles: el *Grenquere* es comestible y la *Salvia* se usó contra el cólera morbo, el reumatismo y los dolores de cabeza.

Quizás la más pequeña de las flores cubanas sea la *Tetramicra*, conocida como Orquídea miniatura. Pero la pequeñez no le resta originalidad, determinación e independencia: es la única orquídea que crece en la tierra y no sobre los árboles.

Hay flores opacadas por su planta: la del tabaco es una de las más bellas flores cubanas y con ella se hace perfume. Pero la hoja de la planta ha acaparado toda la atención y a casi nadie se le ocurre pensar que el tabaco tiene flor.

La *Sensitiva* es la más móvil y sensible de nuestras flores: las hojas de su planta se cierran al menor contacto externo. No hay que olvidar la flor-manto, el *Romerillo de costa*, que ya mencionamos y que crece en cantidades asombrosas en los alrededores de la Bahía de Matanzas y entre los pueblos de La Salud y Artemisa. En los meses de floración (enero y febrero) los campos se cubren de una extraña y hermosa alfombra amarilla.



## CUBA EN EL TIEMPO

POR JORGE TIMOSI

### Federación de Mujeres: Quinto aniversario

"Pero a la mujer cubana no le ha de bastar con su incorporación a la producción, no le ha de bastar con su superación cultural y educacional y técnica, sino que la mujer cubana —consciente del papel que le toca jugar dentro de nuestra sociedad, consciente del papel que le toca jugar en el mundo— también se desarrolla ideológica y políticamente en defensa de la patria y en defensa de los pueblos que luchan por su liberación". Estas palabras fueron pronunciadas por Armando Hart Dávalos, miembro de la Dirección Nacional del Partido Unido de la Revolución Socialista (PURSC) en homenaje (agosto 23) al V aniversario de la fundación de la Federación de Mujeres Cubanas.

En el mismo acto la presidenta de la Federación, Vilma Espín, dio lectura a una declaración en la que se señala las conquistas logradas por el pueblo cubano: el derecho a la educación, a la salud, al trabajo, al descanso y la recreación, y el derecho a defender la patria. "Nosotras, las mujeres cubanas, que hemos dado nuestro entusiasmo y esfuerzo para lograr estos objetivos —dice la declaración— aspiramos a que todas las mujeres del mundo puedan disfrutar de los mismos derechos que hemos conquistado, y por ello, nos solidarizamos con la lucha que junto a sus pueblos libran las mujeres".



ARMANDO HART

### Día internacional del periodista

EN EL DIA INTERNACIONAL DE SOLIDARIDAD DE LOS PERIODISTAS (SEPTIEMBRE 8) LA UNION DE PERIODISTAS DE CUBA (UPEC) PROPUSO QUE SE OTORGARA EL PREMIO JULIUS FUCIK A LA RADIO CONSTITUCIONALISTA DE SANTO DOMINGO POR SU ACTUACION DURANTE LA CRISIS DOMINICANA. LOS PERIODISTAS CUBANOS SE UNIERON A LOS PERIODISTAS PROGRESISTAS DEL MUNDO PARA PEDIR SOLIDARIDAD CON VIETNAM, SANTO DOMINGO Y PARA EXIGIR LA LIBERTAD DE LOS COLEGAS PRESOS Y PERSEGUIDOS.

PARA PARTICIPAR DE LA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DE LA ORGANIZACION INTERNACIONAL DE PERIODISTAS QUE SE CELEBRA EN SANTIAGO DE CHILE (SEPTIEMBRE 23 AL 25) PARTIERON EL PRESIDENTE DE LA UPEC, HONORIO MUÑOZ, Y EL DIRECTOR DEL VESPERTINO HABANERO "LA TARDE", ERNESTO VERA.



### COMUNISTA:

El que sirve al pueblo

El dirigente nacional del Partido Unido de la Revolución Socialista de Cuba (PURSC) y ministro del Interior, comandante Ramiro Valdés, dio inicio a la formación del núcleo del PURSC en el Ministerio a su cargo (agosto 29). En su discurso el dirigente cubano expresó: "Un comunista es aquel que mostrará lealtad y ardiente afecto a todos sus compañeros, a todos los revolucionarios y a todo el pueblo trabajador, sirviéndoles incondicionalmente y no perjudicando jamás a ninguno de ellos en beneficio de sus intereses propios".

Después de explicar los pasos necesarios para la formación del Partido, el comandante Valdés se refirió al proceso de formación de un comunista que "como tal actúa y que está consciente de que la causa del comunismo significa un largo, encarnizado, arduo, pero victorioso camino de lucha".

"Un comunista —dijo— es aquel que combina los grandes intereses de la Revolución con el trabajo práctico, que comienza esa gran tarea de transformar el mundo, precisamente con las gentes que están en más estrecho contacto con ellos y por aquel trabajo que pueda inmediatamente aprender".

◆ El embajador de Uruguay en México, Enrique Rodríguez Fábregat, expresó al matutino montevidiano "Marcha" (septiembre 6) que "sin duda, el primer valor de la Revolución cubana es el de terminar con la economía concesionaria adueñada por consorcios extranjeros".

◆ En entrevista publicada por el semanario "Vie Nuove" (agosto 27) el miembro de la Secretaría del Partido Comunista de Italia y director de "L'Unità", Mario Alicata, dijo que, a su juicio "la victoria más grande de los cubanos es haber hecho fracasar la campaña psicológica de EE.UU." tendiente a no aceptar la existencia de Cuba Revolucionaria.

◆ El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Raúl Roa, resumió los actos de conmemoración del vigésimo aniversario de la proclamación de la República Democrática de Vietnam.

◆ Quedó constituido en Santiago de Chile (agosto 18) el Comité Pro Congreso Latinoamericano de Solidaridad con Cuba y la República Dominicana, que se celebrará en fecha próxima.

◆ El primer ministro del Gobierno Revolucionario y primer secretario del PURSC, comandante Fidel Castro, asistió a la recepción ofrecida por el embajador de la República Democrática y Popular de Corea, Jon Don Chel, al conmemorarse el decimoséptimo aniversario de la fundación de la hermana república (septiembre 9).

◆ El canciller Raúl Roa recibió (septiembre 6) al embajador extraordinario y plenipotenciario de la República de Italia, Mario Alessandro Paulucci, quien hizo entrega de sus Cartas Credenciales.

◆ El ministro de Relaciones Exteriores de Ghana, Alex Quaison Sackey, ratificó el apoyo de su país a la Revolución cubana durante una recepción en la Embajada de Cuba en Accra.

## BAHIA DE COCHINOS: LA PESADILLA CONTINÚA

A cinco años de ocurrido el desastre imperialista de Bahía de Cochinos el tema continúa comentándose en las publicaciones norteamericanas:

El libro *Un millar de días*, que acerca de sus experiencias con el presidente John F. Kennedy escribió Arthur Schlesinger, señala las frustraciones de aquél con el Departamento de Estado. Dice que Kennedy llegó a la conclusión de que el Departamento de Estado no era una organización perfecta después de tener que afrontar la crisis de 1961: Laos, Bahía de Cochinos y Berlín.

Afirma también que el fracaso de Bahía de Cochinos estimuló las proposiciones para la reorganización de la CIA. "El Departamento de Estado estaba ansioso de separar las funciones públicas de la CIA de sus actividades clandestinas e incluso cambiar de nombre a la Agencia".

El nuevo matutino norteamericano "The Latin American Times" publicó, con el título de "La señal que nunca se dio", un artículo de John T. Skelly, en el que se reproduce una entrevista con el contrarrevolucionario cubano Duaney Pérez Alamo. En la entrevista Pérez Alamo confiesa sus actividades en Cuba y los contactos con agentes de la CIA como Bill Patterson, que se infiltró por la provincia de Camagüey poco antes de la invasión a Playa Girón.

También el "Journal American" publicó recientemente declaraciones del nicaragüense Luis Somoza, quien confesó que era "coordinador", desde Managua, de la agresión contra el territorio cubano. Dijo Somoza: "Mi error fue que no detuve la expedición cuando sabía que fracasaría. No soy técnico de la guerra, pero sé lo suficiente para ver cuando los técnicos están equivocados". Luego afirma que la CIA "lo engañó" cuando le aseguraron sus agentes que los portavoces norteamericanos que protegían la operación frente a Puerto Cabezas estaban preparados para brindar apoyo a la invasión en una emergencia.

El artículo, firmado por el brigadier general S. L. Marshall, dice que Arthur Schlesinger Jr., Theodore C. Sorensen, consejero especial de Kennedy y Richard M. Bissel Jr., quien dirigió las operaciones de la CIA, "deben informar colectivamente la verdad" sobre las interioridades del fracaso en Bahía de Cochinos.

## desde EL CONGO



El presidente del Consejo Supremo de la Revolución del Congo (Leopoldville) Gaston Soumialot, encabezó la delegación congoleña que visitó Cuba por espacio de 15 días. Durante su permanencia efectuaron un amplio recorrido por el país, invitados por el Partido Unido de la Revolución Socialista de Cuba (PURSC). El primer ministro de Cuba, comandante Fidel Castro, sostuvo conversaciones con la delegación (septiembre 3) en la residencia donde fueron alojados. Distintos aspectos de la lucha de liberación nacional del pueblo congolés fueron revelados en un programa de televisión (septiembre 10) al que asistieron Soumialot y el dirigente revolucionario Kitunwa Placide. En la entrevista se denunció el rol jugado por Estados Unidos, Bélgica y otros países en la invasión mercenaria al Congo y las atrocidades cometidas contra el pueblo. Después de destacar la acción del asesinado Patricio Lumumba por lograr la libertad del pueblo, Soumialot afirmó que los revolucionarios con-

goleños luchan por un cambio radical del régimen en el país. "Luchamos, dijo, por un régimen democrático, progresista, con un programa socialista".

La delegación manifestó con sus declaraciones a la prensa la gratitud que sienten por la fraternal acogida dispensada por el pueblo cubano en todos los lugares visitados. "Puedo decir —subrayó Soumialot— que aquí hemos descubierto, con retraso, pero con gran alegría, a nuestros propios hermanos, que están con nosotros, junto a nuestro pueblo y nuestra causa".

El primer secretario del PURSC, comandante Fidel Castro, miembros de su Dirección Nacional, altos funcionarios, y el embajador de la URSS en Cuba, Alexander Alexeiev, despidieron en el aeropuerto de La Habana a Soumialot y la delegación compuesta por Jerome Mutshungu, Placide Kitunga, Henri Diounga, Jean-Marie Usseini y Jacques Lumona.

## EN LA HABANA: DE TRES CONTINENTES

La Conferencia de los Pueblos de Asia, África y América Latina tendrá lugar en La Habana del 3 al 10 de enero próximo, según decidió el Comité Preparatorio reunido en El Cairo. La Conferencia —subraya un documento emitido por dicho Comité— marcará una nueva etapa de la lucha común contra el imperialismo, el colonialismo y el neocolonialismo y por el progreso social y la paz mundial.

El proyecto de agenda de la Conferencia incluye cuatro temas principales:

I) Lucha contra el imperialismo, el colonialismo y el neocolonialismo.

II) Los problemas de mayor actualidad en la lucha antimperialista de los pueblos asiáticos, africanos y latinoamericanos.

III) Solidaridad antimperialista de los países de los tres continentes en el terreno económico, social y cultural.

IV) Coordinación y unificación político-organizadora de los esfuerzos de esos pueblos en

su lucha común por la emancipación nacional y la reconstrucción.

Mahdi Ben Barka, presidente del Comité Preparatorio y Youssef El Sebai, secretario general de la Organización por la Solidaridad de los Pueblos Afroasiáticos, enviaron un mensaje al primer ministro cubano, Fidel Castro (septiembre 17) para expresar el agradecimiento por "su generosa invitación para efectuar la histórica Conferencia en La Habana, durante el Séptimo Aniversario de la victoriosa Revolución Cubana". Y agregan: "En este sentido, el Comité reconoce el papel dirigente de la Revolución Cubana y sus efectos en los Movimientos de Liberación Nacional de los tres continentes y en todo el mundo. El Comité está convencido de que, con la ayuda de Cuba, la Primera Conferencia Afro-Asiática-Latinoamericana tendrá el gran éxito que se espera".

A la reunión preparatoria en El Cairo asistieron los representantes del Partido Unido de la Revolución Socialista de Cuba, Giraldo Mazola y Joaquín Más. También formaron parte de la delegación el embajador cubano en la RAU, Luis Guitart y el funcionario de esa misión diplomática Silvio Rivera.

## MEXICO-CUBA: APOGEO DE VINCULOS

Con un acto en el teatro habanero "Mella" se clausuró (septiembre 17) la Semana de Amistad Cubano-Mexicana organizada por la Sociedad de Relaciones Culturales de ambos países para conmemorar el 155 aniversario del Grito de Dolores. La Semana comenzó con la inauguración del Monumento al general Emiliano Zapata en un parque de esta capital y comprendió múltiples actividades.

En la clausura el excelentísimo embajador de México, general Fernando Pámanes, señaló que "la Semana es el apogeo de los fraternales vínculos que tradicionalmente han unido a México y Cuba" y expresó que las dos naciones lucharon durante siglos por su independencia y soberanía.

A nombre del Gobierno Revolucionario de Cuba, el presidente del Consejo Nacional de Cultura, Carlos Lechuga, felicitó por el aniversario al pueblo de México en la persona de su Embajador. Después al referirse a la adhesión moral de estímulo y apoyo tradicional entre Cuba y México, Lechuga dijo: "La no intervención y la autodeterminación, pilares de la estructura del Derecho Internacional Americano, tienen en México un vigilante celoso y valiente. Cuba expresa en esta Semana su reconocimiento por la conducta de México".

La recepción ofrecida por el Embajador mexicano (septiembre 16) contó con la asistencia del primer ministro cubano, comandante Fidel Castro, y altas autoridades de la Dirección Nacional del Partido Unido de la Revolución Socialista de Cuba, del Ministerio de Relaciones Exteriores y de las Fuerzas Armadas.

Anteriormente, el general Fernando Pámanes concedió una entrevista (septiembre 13) al periodista Luis Báez, del matutino "Revolución". Dijo el Embajador: "Son proverbiales nuestras fraternales relaciones, porque se afincan en los mismos antecedentes históricos de sangre, de idioma, de costumbres y de raza, así porque son idénticos nuestros anhelos y nuestras aspiraciones de libertad y progreso, las que debemos no sólo afianzar, sino acrecentar".

"Recientemente tuve una entrevista con el primer ministro, comandante Fidel Castro, de la cual salí con la impresión —afirmó el Jefe de la Misión mexicana en Cuba— de que es un hombre de extraordinaria personalidad, de una mentalidad brillante y ágil, muy humanista, patriota, y hondamente preocupado por su pueblo". Y agregó: "Fidel es hombre de amplia cultura, que está al corriente de los problemas latentes en el mundo, los que enfoca con una gran visión. Siente un singular afecto por mi país y conoce con amplitud sus problemas y sus realizaciones".

Al hacer referencia a los actos organizados en Cuba en homenaje a la fecha de Independencia Mexicana, dijo: "Los mexicanos de aquí y de todos los confines de la República, quedamos muy reconocidos al gran pueblo de Cuba y a la Sociedad Cubano-Mexicana de Relaciones Culturales por estos actos de recordación cariñosa al movimiento de emancipación de mi patria".

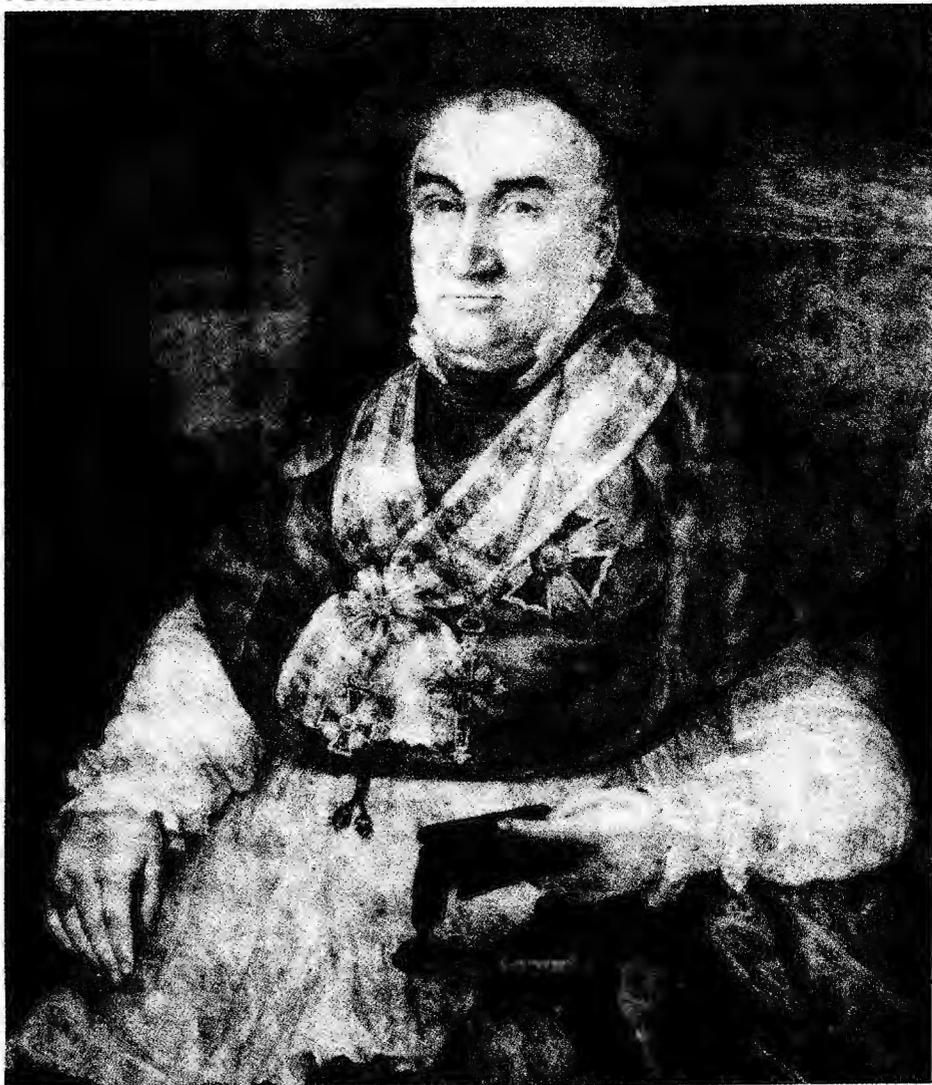
los fundadores

**EL PRIMER SEPARATISTA**

# **FELIX VARELA**

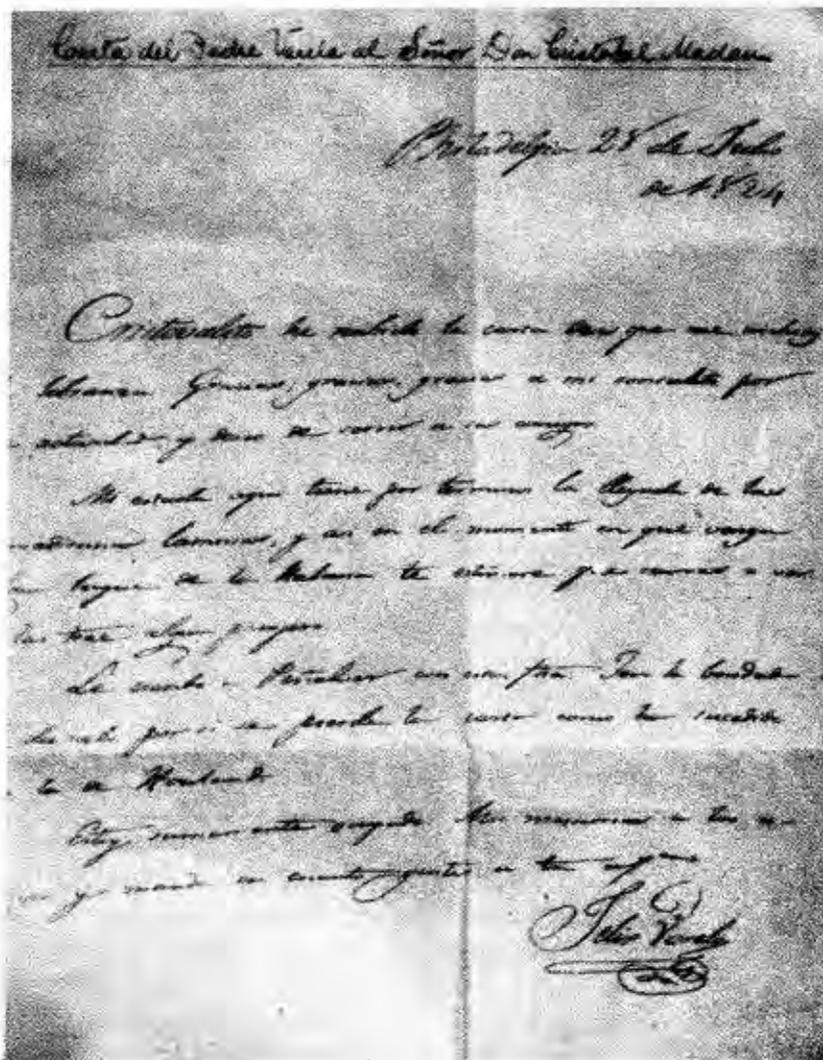
**Innovador de la enseñanza de la filosofía en Cuba, voz del reformismo en las primeras décadas del siglo pasado, el presbítero Félix Varela comprendió más tarde que había un solo camino para la Isla: el de la independencia. Fue así el primer intelectual revolucionario de Cuba, el primer separatista**



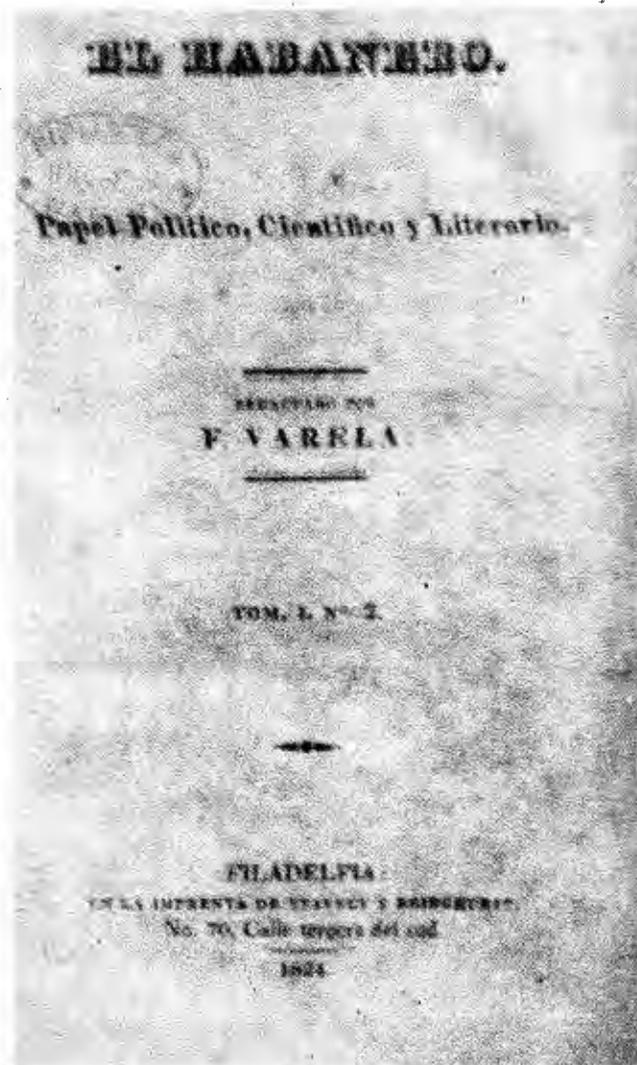


**Varela fue el formador de una generación de intelectuales cubanos: José Antonio Saco, Luz y Caballero, fueron sus discípulos. Pero el pensamiento político del maestro fue más avanzado que el de ellos**

EL OBISPO ESPADA Y LANDA QUE ALENTÓ A FELIX VARELA EN SUS REFORMAS DE LA ENSEÑANZA FILOSÓFICA



FASCIMIL DE UNA CARTA DE VARELA A CRISTOBAL MADAN



PORTADA DEL SEGUNDO NUMERO DE "EL HABANERO" EDITADO POR VARELA EN NUEVA YORK

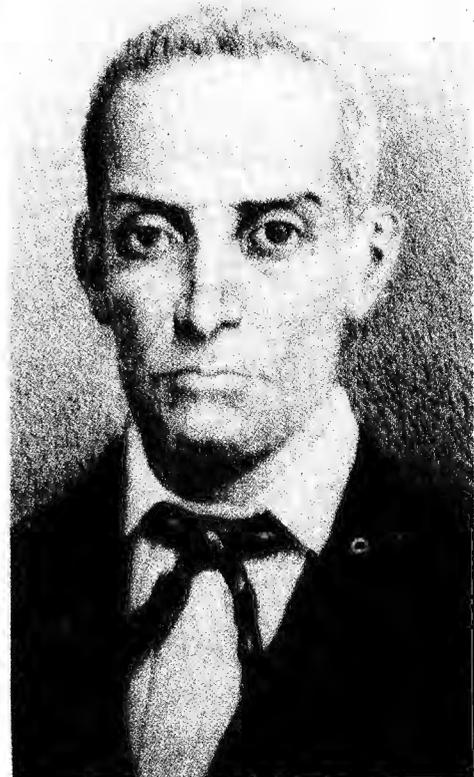
## DISCIPULOS DE VARELA



NICOLAS DE ESCOBEDO



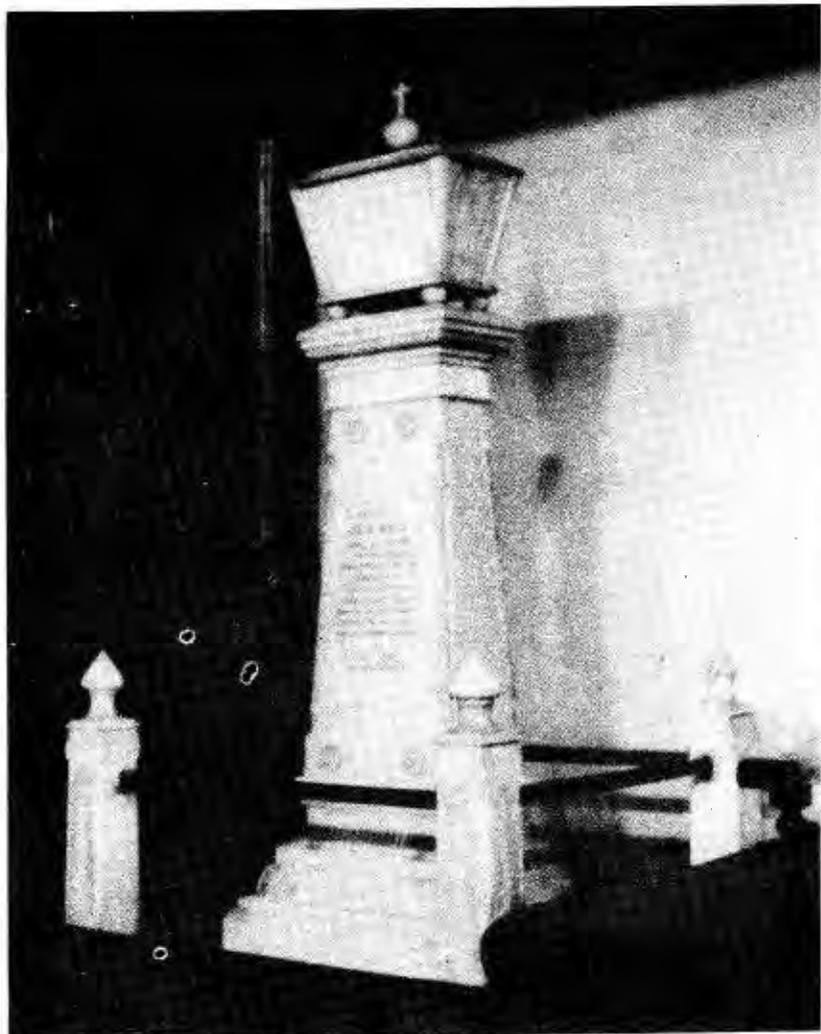
JOSE ANTONIO SACO



JOSE DE LA LUZ Y CABALLERO

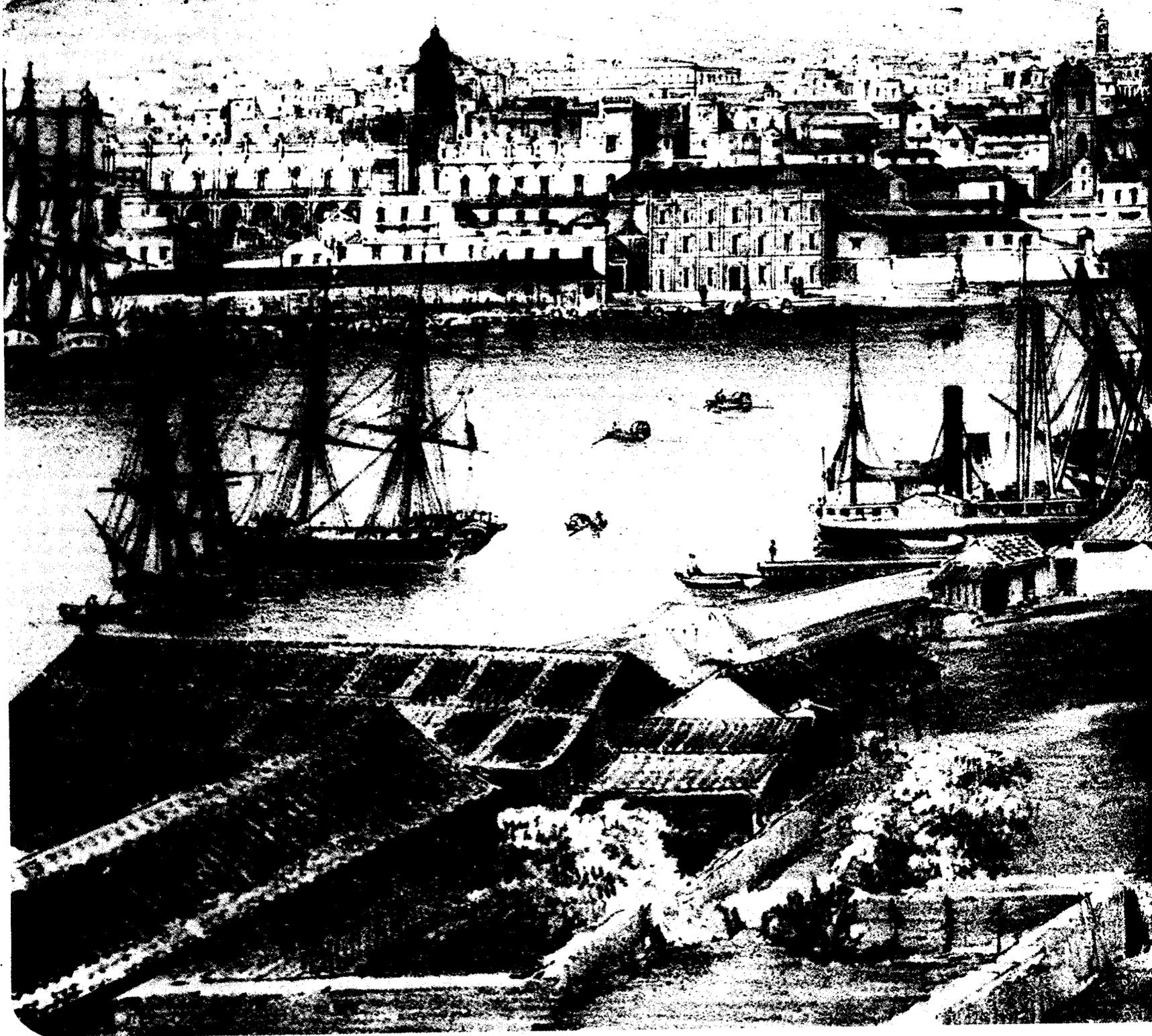


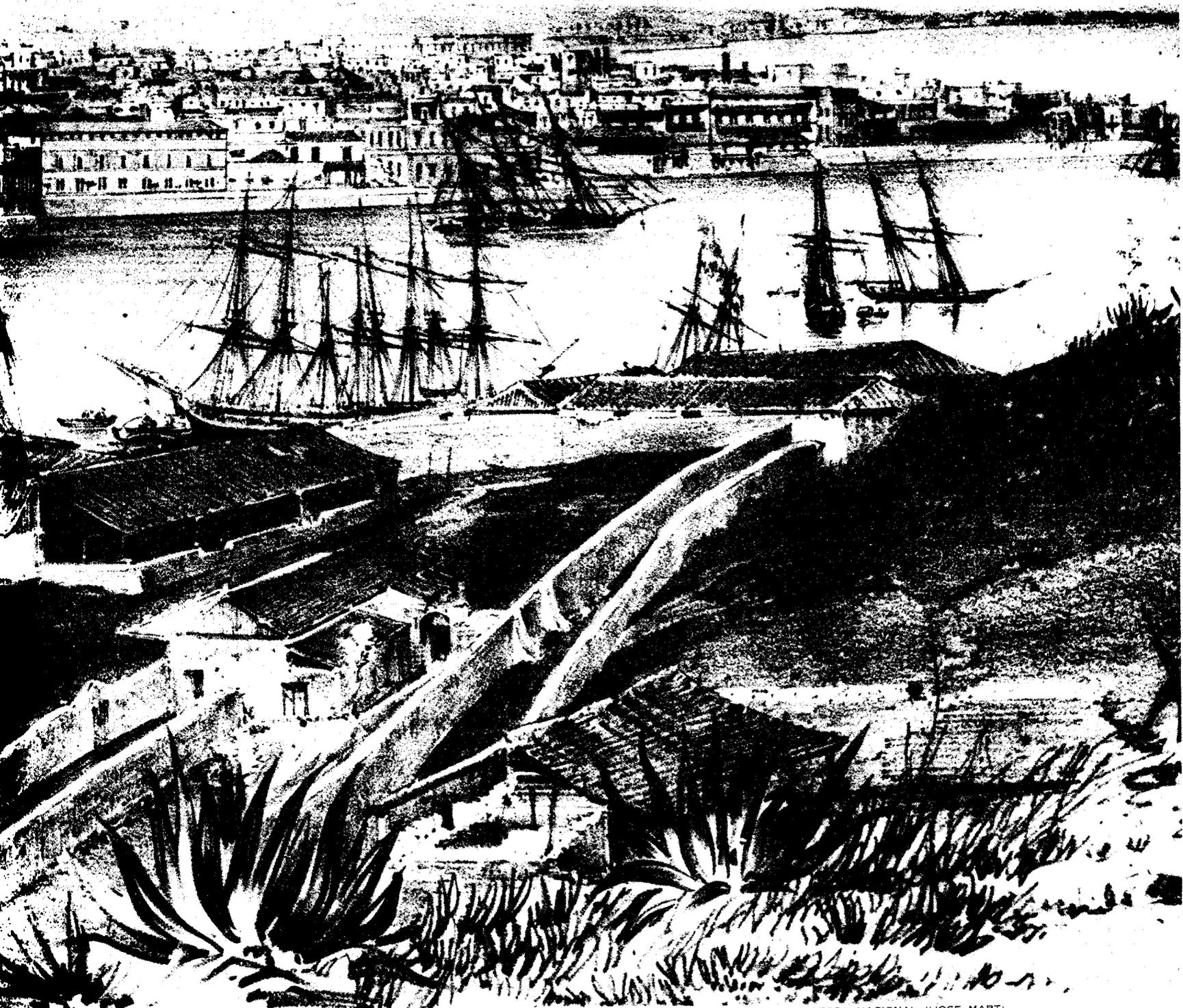
OLEO DE FELIX VARELA QUE SE CONSERVA EN EL RECTORADO DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA



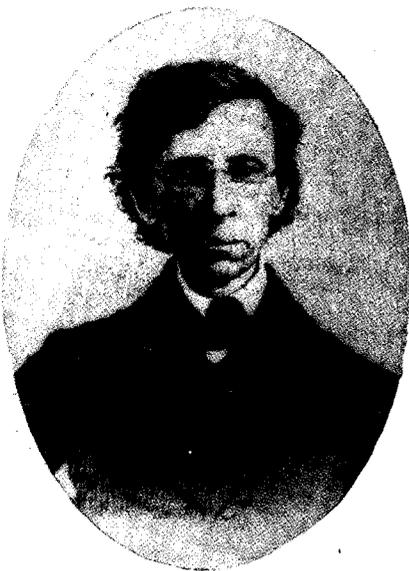
EN EL AULA MAGNA DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA: ESTA URNA GUARDA LOS RESTOS DE FELIX VARELA

**La Habana en 1840: en este tiempo Félix Varela vive en Nueva York, combatiendo siempre el dominio español sobre la Isla. El reformismo cubano fracasa. Los años darían la razón a Varela**





LITOGRAFIA DE FEDERICO MIAHLE (1840) DE LA BIBLIOTECA NACIONAL "JOSE MARTI"



## EL PRIMER SEPARATISTA FELIX VARELA

POR SALVADOR BUENO

En el tercer número del periódico **El Habanero** que publicaba Félix Varela en los Estados Unidos, apareció esta nota inquietante: "Acabo de recibir la noticia de que en consecuencia de los efectos producidos por el segundo número, se ha hecho una suscripción para pagar asesinos que se han encontrado y que deben venir de la Isla de Cuba a este país sin otro objeto que este asesinato. La noticia es dada por persona de quien no se puede dudar. ¡Miserables! ¡Creéis destruir la verdad asesinando al que la dice! ¡Ah! Ella es superior a todos los esfuerzos humanos, y un recurso como el que habéis tomado sólo sirve para empeorar vuestra causa. Yo podré morir a manos de un asesino, pero aseguro que no ganaréis mucho, y no sé si me atrevo a pronunciaros que perderá algo vuestra causa".

¿Qué había hecho este hombre para que se tomara contra él semejante medida? ¿Por qué el gobierno español en la isla de Cuba lo tenía por su más acérrimo enemigo? Estas preguntas llevan a analizar la vida y la obra de Félix Varela, uno de los fundadores de la nacionalidad cubana. A través de su conducta cívica y de sus obras, la ideología cubana crece en calidad y en razones históricas y políticas para oponerse al mantenimiento del dominio español. Fue de los primeros en sospechar que nada satisfactorio podía esperarse de los gobiernos metropolitanos y, esta consideración, lo llevó a estimar que la independencia era la solución única a los problemas coloniales de la isla antillana.

De su propia vida podemos extraer los hitos fundamentales de la huella que dejó en nuestra historia. Había nacido en La Habana el 20 de noviembre de 1787. Hijo de Francisco

Varela, teniente de las milicias españolas, tuvo que acompañar a su padre siendo aún muy niño a San Agustín de la Florida, que era todavía dominio español. Su abuelo materno, don Bartolomé Morales, militar también, había sido designado gobernador en San Agustín y se haría cargo del pequeñuelo cuando quedara huérfano. En la ciudad floridana comenzó sus primeros estudios bajo la dirección de su padre y de su abuelo, y también en algún convento de frailes. A los catorce años volvió a Cuba. Su familia lo impulsaba a abrazar la carrera de las armas, siguiendo el ejemplo del padre y del abuelo. Querían que fuese cadete del Rey. Pero él vio con claridad cuáles serían los derrotos de su vida. Y nos deja la frase esclarecedora: "Mi designio no es matar hombres, sino salvar almas".

Ingresó, por tanto, en el Seminario de San Carlos en La Habana, fuente formatrix de los más destacados cubanos de su época. Allí estudió latín, filosofía, humanidades. Sus contemporáneos encarecen el profundo conocimiento que tenía del idioma del Lacio. Maestros como O'Gavan, Ramírez y José Agustín Caballero abren las puertas del saber al joven habanero. En 1806, Varela ingresa en la Universidad de La Habana para estudiar teología. Cuando llega el momento de su ordenación como sacerdote tiene que recibir dispensa por edad del Obispo Espada y Landa.

### II

Grandes maestros tuvo Varela que mucho influyeron en su vida y en las direcciones de su pensamiento. A los ya indicados, entre los cuales se destaca el Padre José Agustín Caballero, a quien continuó en sus esfuerzos por renovar la enseñanza de la filosofía, hemos de agregar los sacerdotes Félix Veranes y Remigio Cernada. Pero aquí es menester señalar la honda huella, la directa influencia que en su conducta tuvo el maestrazgo y la protección del Obispo Juan Díaz de Espada y Landa. El Obispo lo alentó en su carrera, lo apoyó en sus reformas y, por último, lo hizo participar del ideario liberal y progresista que por entonces bullía en las mentes más despiertas de su época.

Su labor como profesor se inicia en la cátedra de Filosofía. Es el año de 1811. Hizo oposiciones a la cátedra de Retórica, pero su vocación lo encaminaba mejor hacia la enseñanza de la filosofía, en la cual sucede a su maestro Caballero. Va a ser el joven profesor, verdadero mentor de la juventud habanera durante nueve años. ¿Quiénes serían sus discípulos? Pues nada menos que aquellos hombres que lograrían mayor relieve en las décadas posteriores. En sus clases se agruparían José Antonio Saco, Domingo Delmonte, Govantes, Santos Suárez, José de la Luz y Caballero y muchos otros.

Es sólo un poco mayor en edad que sus propios alumnos. José Ignacio Rodríguez, que escribió la primera biografía de Varela, nos dejó la siguiente estampa del profesor: "Era de estatura mediana, delgado, de color trigueño, lampiño, frente muy ancha y sumamente miope. Su semblante se mostraba siempre risueño. Era muy nervioso de temperamento y tan susceptible a las más ligeras impresiones que, muchas veces, cuando cargaba las cajas galvánicas para explicar experimentalmente esta materia física, si los alambres conductores tocaban la "turca" o bata de seda que acostumbraba usar en Cuba el clero secular y conque siempre salía vestido de su cuarto el Padre Varela cuando bajaba a dar clases, la impresión que recibía, a pesar de la mala conduc-

tibilidad de la seda, era tan fuerte, que lo hacía sufrir mucho y, en ocasiones, lo obligaba a suspender la lección".

### III

Ya tenía buena fama como orador y profesor, cuando un acontecimiento político varió el curso de su existencia. Después del alzamiento de Riego en España, púsose de nuevo en vigor la Constitución de Cádiz de 1812. En el Seminario de San Carlos se fundó con tal motivo una cátedra de Constitución. El Obispo Espada pidió a Varela que se presentase a las oposiciones convocadas al efecto. Tuvo que luchar contra tres discípulos suyos: Saco, Escovedo y Hecheverría. Triunfó Varela, y en enero de 1821 inició sus labores, de donde proviene su opusculo **Observaciones sobre la constitución de la monarquía española** que nos permite conocer los criterios políticos que orientaban sus explicaciones didácticas. De profesor de filosofía pasaba a ser profesor de derecho público. Había sido durante nueve años un innovador de la enseñanza filosófica, ahora le tocaba intentar reformas en el cuerpo político y social de la monarquía hispana. De tareas puramente especulativas, iba a pasar a experiencias más arduas y concretas.

No es de extrañar que, con estos antecedentes, fuera elegido Varela diputado a las Cortes de 1822. Zarpó hacia España en abril de 1821. Cuentan que durante la travesía se distraía el profesor tocando el violín. Acompañado de sus compañeros Tomás Gener y Leonardo Santos Suárez representó a su ciudad natal ante las Cortes españolas. De su actividad parlamentaria conocemos tres proposiciones presentadas: **Sobre el gobierno económico-político de las provincias de Ultramar**, la memoria **Sobre la abolición de la esclavitud** y por último, el reconocimiento de la independencia de los países suramericanos. La primera de ellas era todo un proyecto de gobierno autónomo para la isla de Cuba.

Cuando las Cortes tuvieron que disolverse ante la falaz maniobra de Fernando VII, Varela, como sus compañeros, tuvo que huir. Sobre él pesaba sentencia de pena de muerte por haber intervenido en la condenación de la actitud del monarca. Pudo llegar a Gibraltar y de allí embarcó para Nueva York. Colaboró en los Estados Unidos con José Antonio Saco en la redacción de **El Mensajero Semanal** y fundó después **El Habanero**, publicación que señalaría el exacto camino a los separatistas cubanos. Su actividad como patriota y como sacerdote en los Estados Unidos es múltiple. No vamos a señalar sus muchas publicaciones y traducciones, sus artículos en inglés en defensa de la religión católica contra los protestantes, sino tan sólo mencionar sus famosas **Cartas a Elpidio** —verdadera obra de madurez— sobre la superstición, la impiedad y el fanatismo, cuyo último tomo no pudo publicar.

### IV

No quiso Varela acogerse a la amnistía promulgada por el gobierno español en 1832. Al contrario: persistió en la divulgación de sus ideales separatistas. Fue nombrado Vicario General de Nueva York en 1845. Cuentan sus contemporáneos anécdotas que denotan su gran caridad y desprendimiento que lo hizo ser reverenciado por sus feligreses. Vivía modestamente, con gran sobriedad, ya que todo lo entregaba a los necesitados. Llegó a ser propuesto para ocupar el Obispado de Nueva York, pero sus opiniones políticas le cerraron el camino. Dicen que el gobierno español in-

tervino para que no se realizase el nombramiento. Hasta se cuenta que unos asesinos a sueldo pretendieron matarlo. Pero nunca, durante esos dolorosos años de su emigración, claudicó en sus ideales cubanos.

Malos efectos causaba a su salud el clima neoyorquino. Vivió algún tiempo en San Agustín, pero no quiso abandonar sus actividades en la ciudad del Hudson, a donde volvió en 1849. Se supo en La Habana del mal estado de su salud, y un grupo de cubanos, entre ellos muchos de sus antiguos alumnos, recogieron fondos para preparar el retorno de Varela a su patria. Había vuelto, enfermo, envejecido, a San Agustín, la vieja ciudad española de la Florida, escenario de su adolescencia. Pero ya los años le habían doblegado las fuerzas. El 25 de febrero de 1853 moría el primer separatista de nuestra historia. Pocos días después llegaba a la ciudad floridana José María Casal para entrevistar y prestar ayuda a aquel mentor de la juventud cubana. Ya era tarde. Pero, paradojas de la historia, un mes antes, en una calle pobre de la capital de la Isla, en una casa pequeña y humilde había nacido José Martí quien llevaría a cabo la empresa que había llenado de ilusiones y entusiasmos, los duros años, la afligida existencia del Padre Félix Varela.

Como bien afirma Emilio Roig de Leuchsenring en su estudio sobre "Varela, precursor de la revolución libertadora cubana", el ilustre profesor "fue el primer intelectual cubano que enseñó a los intelectuales de su época y de las generaciones futuras cómo no debían aislarse criminalmente en la torre de marfil de sus especulaciones literarias, artísticas o científicas, sino que, precisamente por ser intelectuales, era mayor la obligación que tenían de ocuparse de los problemas nacionales para ilustrar y dar orientación a su pueblo, y fue también Varela, en ese sentido, el primero de nuestros intelectuales revolucionarios".

## V

Acaso la primera intervención de Varela en las cuestiones públicas ocurre en 1819 cuando pronuncia el elogio del rey Fernando VII. Hay que observar que esta oración, que divulgó mucho sus méritos como orador, no es una loa amplia de la ejecutoria real sino que el panegírico está —como dice en su exordio— "contraído solamente a los beneficios que se ha dignado conceder a la Isla de Cuba", es decir, sólo por haber autorizado la apertura de los puertos cubanos a todas las banderas, con el consiguiente beneficio comercial y económico.

Mayor importancia para el conocimiento de sus posiciones políticas son los proyectos para la abolición de la esclavitud, para el gobierno autónomo en Cuba y en favor del reconocimiento de la independencia de las naciones americanas. Ya en su "despedida a los habitantes de La Habana", al partir hacia España, dice que es "un hijo de la libertad", "un alma americana". El no irá a las Cortes para defender a los comerciantes enriquecidos de la Colonia, sino que siempre pondrá sobre otros intereses los de la patria. En la memoria **Sobre la abolición de la esclavitud**, Varela demuestra no tener prejuicios étnicos y como hombre de ideas progresistas desea la libertad y la igualdad de todo el género humano. La abolición que propugnaba el diputado criollo no

iba contra los intereses de los propietarios, pero aseguraba el orden público en beneficio del país.

El proyecto de gobierno autonómico consiste en un verdadero estudio pormenorizado donde el diputado expresa que la misma larga distancia que existe entre la Metrópoli y las regiones de Ultramar exige que tengan gobiernos que puedan atender con prontitud y eficacia sus dificultades. La tesis autonomista de Varela fue su último intento para conservar sus criterios dentro del integrismo, ya que la felonía de Fernando VII le hizo perder las esperanzas de que España ofreciera soluciones dignas y perdurables a sus colonias.

La siguiente etapa de su pensamiento político —ya resueltamente separatista— la hallamos en los artículos incluidos en **El Habanero**, publicación de la cual aparecieron seis números, aunque se conoce el sumario del séptimo que seguramente nunca se imprimió. En **El Habanero**, nuestro primer periódico revolucionario, está todo el ideario independentista del desterrado. Observaba cómo predominaban en el país los intereses económicos de las clases ricas: "Es preciso no equivocarse —dice—. En la Isla de Cuba no hay amor a España, ni a Colombia, ni a México, ni a nadie más que a las cajas de azúcar y a los sacos de café"

En los números de **El Habanero** (cuyos ejemplares enviados clandestinamente a Cuba pusieron en zozobra a las autoridades coloniales) encontramos artículos como los titulados "Máscaras políticas" y "Cambia colores", sobre aquéllos que encubren sus opiniones para salvaguardar sus intereses, otros, donde hace "consideraciones sobre el estado actual de la isla de Cuba", sobre "conspiraciones" y "sociedades secretas", sobre "su estado eclesiástico" y su "tranquilidad". Varela no era partidario que la independencia se lograra con auxilio extranjero, ni con la intervención de tropas que llegaran del exterior. Sólo sería posible por el propio esfuerzo del pueblo cubano. Las páginas de dicha publicación no están dedicadas totalmente a temas políticos, aunque éstos predominen, sino que presentan también algunos temas científicos.

## VI

El programa separatista que se desprende de **El Habanero** afirma el total desengaño de Varela por obtener mejoras de los gobernantes peninsulares, propugna que sólo de los propios cubanos puede partir el impulso para conquistar la libertad, y ésta sólo podrá obtenerse mediante la revolución. Descubre las intenciones de los que trafican con la patria y con la religión, desenmascara a los transfugas políticos, así como señala el modo de tratar al clero para que no sea hostil a la revolución futura.

Félix Varela es, por tanto, el primer prócer separatista. Lo que en Heredia era intuición y entusiasmo, en este sacerdote y profesor fue verdadero avance hacia la libertad, con adecuadas consideraciones acerca de sus dificultades y sus rumbos. Varela evoluciona en su pensar político desde el "autonomismo" de su etapa como diputado hasta el separatismo de **El Habanero**. Sus ideas político-sociales llegaron a los posteriores revolucionarios cubanos, sus criterios sobre la esclavitud fueron recogidos y superados por los posteriores analistas de las cuestiones criollas.

En la historia cultural de Cuba, ocupa Varela primerísimo lugar. "Fue —repetimos la frase de Luz y Caballero— el primero que nos enseñó a pensar" Y efectivamente, Varela se entregó a la enseñanza de métodos, a la difusión de fórmulas del pensamiento. La enseñanza superior en Cuba a principios del siglo XIX estaba aún bajo el régimen más retrógrado del escolasticismo, la sumisión a la autoridad de viejos textos ya superados. El Padre José Agustín Caballero esbozó algunas reformas dentro de su cátedra de Filosofía. En el Seminario de San Carlos era posible, mucho más que en la Universidad, la implantación de nuevos métodos y sistemas. Esta fue la tarea del joven Varela en la etapa en que ocupó dicha cátedra. Contó sobre todo con la protección del Obispo Espada, quien auspició y apoyó sus reformas.

## VII

La misma evolución que hemos observado en sus ideas políticas, podemos señalarla en el estilo de sus libros: Varela escribió cada uno de ellos en distintas etapas de su vida, con distintas preocupaciones y en distintas circunstancias. Del orador y escritor muy sujeto a normas externas —que campea en sus primeros trabajos anteriores a 1820— pasa a una mayor flexibilidad y soltura en el tratamiento de los temas en **El Habanero** y en **Cartas a Elpidio**. Los ensayos de su **Miscelánea filosófica** y la prosa epistolar de las **Cartas** ofrecen las muestras mejores de su estilo. Debemos considerar a Varela como el primer ensayista que aparece en nuestra literatura.

Del patriotismo dio Varela definiciones honradas, que más tarde parecen encontrar reverdecimientos y lustres mayores en la viva voz de Martí. Nunca el patriotismo puede llevarnos a la injusticia, ni brotará sobre la indiferencia civil o política. Para Varela "el patriotismo es una virtud cívica, que a semejanza de las morales suele no tenerla el que dice que la tiene, y hay una hipocresía política mucho más baja que la religiosa". En otra parte asevera que "no es patriota el que no sabe hacer sacrificios en favor de su patria, o el que pide por éstos una paga, que acaso cuesta mayor sacrificio que el que se ha hecho para merecerla".

Del conocimiento de la vida y las obras de Félix Varela nos viene un saludable ejemplo de moralidad, de dignidad personal, de decoroso sostenimiento de sus ideas aún en los trances más duros. Vivió treinta años fuera de su país, y ese destierro no le cegó el apasionado patriotismo que bullía en su pecho. Fue profesor durante una década, y en todo momento, lo didáctico predomina sobre toda otra actitud de su vida. Habla de cuestiones políticas o escribe sobre cuestiones filosóficas, pero su atención mayor la poseía en formar a la juventud. Sus radicales opiniones no lo apartaron de su creencia religiosa, ni su apartamiento de Cuba lo alejó espiritualmente de su patria.

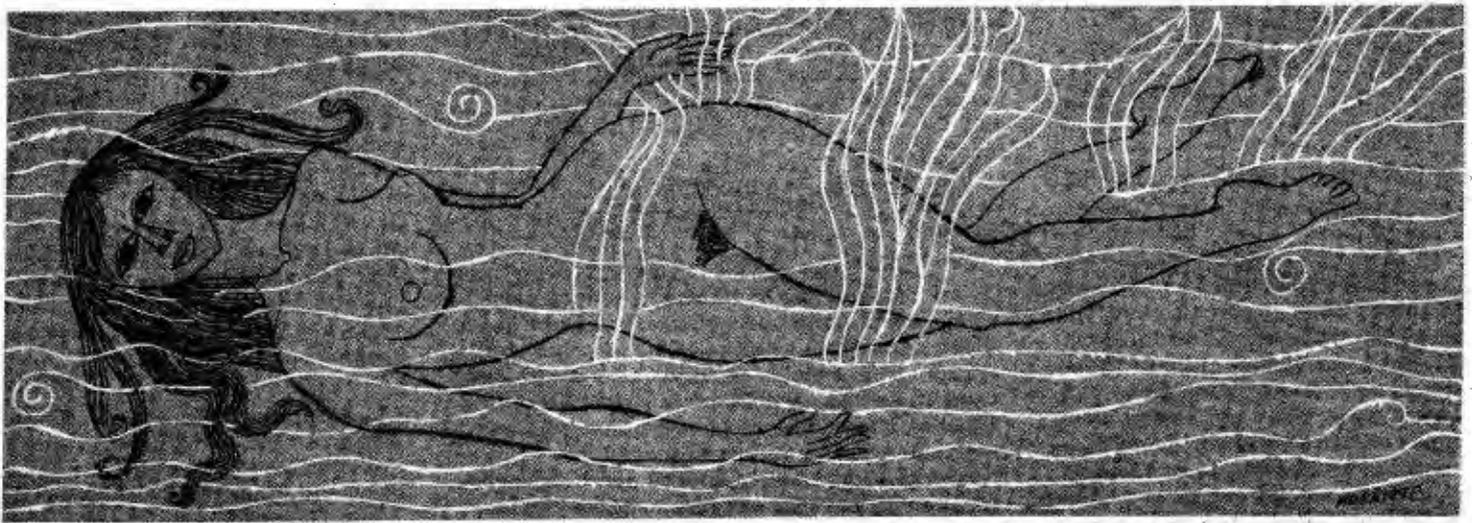
Félix Varela fue un hombre de transición. Pudo desprenderse de muchos lastres que eran propios de su época formatriz, pero supo asomarse a los anhelos de la etapa cubana que sus discípulos iban a llevar a cabo. En el primer tercio del siglo XIX ofrecía ya a sus compatriotas la solución de la total independencia, que sería bandera orientadora de los más preclaros cubanos en la segunda mitad de esa centuria.

---

El poeta Angel Augier nació hace 55 años en un central azucarero en Gibara, en el Oriente cubano. Sus primeros poemas los publicó en la revista "Orto" en 1928. Es, además, crítico literario y ensayista. Su vida está marcada por la poesía, la incansable tarea de escritor y por la lucha revolucionaria que emprendió desde 1932. Su último libro de poemas —"Isla en el Tacto"— editado por la Unión de Escritores es, según el mismo Augier, "un poema de amor a Cuba como Isla". De él reproducimos el Soneto IV que cierra el volumen.

---

# SONETO IV



*Cuba, flotante línea suspendida  
en la punta del agua sin sosiego;  
llama en el centro de su propio fuego,  
roja al viento la túnica encendida.*

*Cuba, de amor extiendes tu medida  
y la sombra sépulta su astro ciego:  
tu sangre, ardiente luz, es dulce riego  
para alzar el tamaño de la vida.*

*Marítima y frutal, solar y sola,  
las olas que establecen tu corola  
forman, Cuba, coraza a tu alegría.*

*Y en tu carrera de canción y espuma  
deslumbra a la mirada entre la bruma  
el fulgor con que en ti florece el día.*

Angel Augier

# VIVIR EN CANDONGA

Ezequiel Vieta nació en La Habana en 1922. Fue profesor de Literatura en Estados Unidos, Santiago de Cuba y La Habana. Ha publicado 2 libros de cuentos: *Aquelarre* (1954) y *Libro de los Epilogos* (1962). Director de teatro, tiene varias piezas inéditas. Su personalidad literaria se conjuga con su actitud vital. Animoso, locuaz, buscador y un tanto delirante. Ediciones R tiene en preparación su novela *Paylok*.



La Sección de Literatura de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba convocó por primera vez el Premio Nacional de Novela "Cirilo Villaverde" y Ezequiel Vieta lo ganó con "Vivir en Candonga".

—¿Dónde?

—En Candonga.

—¿Cómo se come eso?

—No, lo que se come es la cañandonga. Candonga es la palabra.

—¿Existe?

—Sí, pero por un error mío, al no encontrar el pueblo en el mapa, lo situé al norte de Palma Soriano, cuando en realidad está en el sur.

—¿Entonces si usted no conoce Candonga, de dónde lo sacó?

—Para mí fue descubierta por la profesora Nuria Nuiry quien...

—¿Sería posible hacer un censo de los mortales que han estado en Candonga?

—Que yo sepa son como diez. Y algunos dicen que es una suerte de pueblo fantasma, polvoriento, con casas de madera como un pueblecito del oeste americano en la época de los buscadores de oro.

—Así que existe Candonga. Bueno, dígame: la muerte del protagonista, ¿se resuelve en su novela?

—Sí, bueno, ah, ah... (es su forma típica verbal de dudar).

—¿Entonces es una novela policíaca?

—En lo que puede contener de elementos siniestros y de suspenso, sí. Estimo que puede significar dentro del género un tipo nuevo, una variedad **aplanada** del mismo.

—¿Qué piensa usted de Sherlock Holmes?

—De haber estado vivo le hubiera tomado menos tiempo que a Utiello encontrar la Stella.

—¿Quiénes son éstos?

—En cierto modo son los protagonistas: él es un hombre, ella una mariposa.

—Utiello, ¿es de La Habana, estudió en Italia, pasó un tiempo en Oriente y tiene los ojos azules?

—Sí.

—Usted, ¿es de La Habana, estudió en Italia, pasó un tiempo en Oriente y tiene los ojos azules?

—Sí.

—Ergo, usted es Utiello y su novela es autobiográfica.

—No totalmente. Algunas veces. Me río de Utiello. ¿Por qué no abandona el método de Sherlock Holmes?

—Bien. ¿Pero qué piensa usted de Oscar Hurtado?

—Lo cito en la novela.

—¿Hay otros personajes reales en su novela?

—Sí.

—¿Cuáles?

—Recomiendo al lector que los busque él mismo.

—¿Y la mariposa?

—Es imaginaria, pero supuestamente aparece en el diario de Colón.

—Entonces hay realidad y fantasía en su obra. ¿Cómo se combinan estos elementos?

—La fantasía es un pretexto argumental. La línea de planteamiento apoya una idea, o mensaje, que intenta hacer cambiar a los posibles Utiellos que todavía puedan existir.

—¿Es literatura crítica?

—Más bien dinámica, si no lo consigue, al menos procura hacer al lector diferente después que la haya leído. No sólo apela al intelecto, sino a la vida. En la técnica no tiene que ver nada con el llamado realismo socialista, en lo ideológico sí.

—¿Cuatro autores predilectos?

—¿Por qué cuatro?... Cervantes, Quevedo, Gabriel Miró, Dostoyevsky y Bertold Brecht... y son cinco.

—¿Se considera marxista?

—Sí.

—¿Qué piensa escribir ahora?

—Relatos y una obra de teatro llamada "Bloqueo".

—¿Quisiera tomar un yogurt?

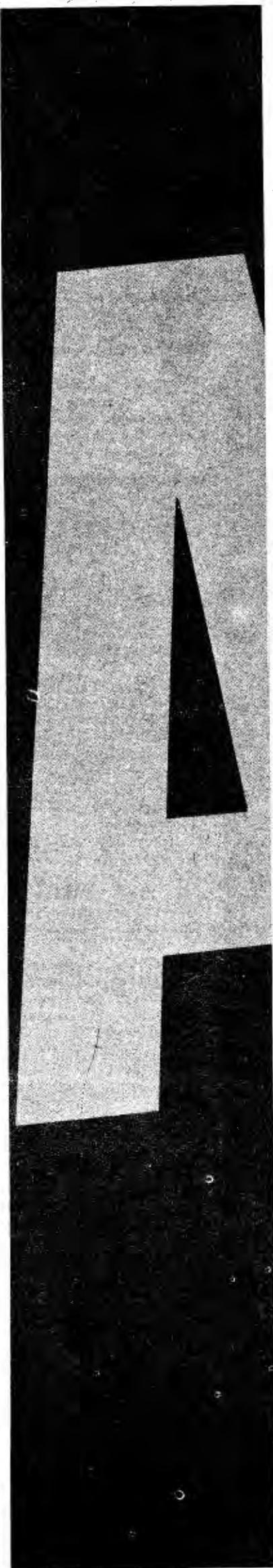
—Sí, antes no lo había tomado demasiado en serio, el yogurt, pero desde que descubrí la memoria y vitalidad extraordinarias de dos amigos escritores búlgaros he decidido tomarlo siempre.

CESAR LOPEZ

CUBA/55

ALFABETI-  
ZACION EN  
CUBA ABCDE  
FGHIJKLM  
NÑOPQRS  
TUVWXYZ

*La revista de la fuerza de trabajo de  
la provincia de organización de la  
provincia de la provincia de la provincia*



mnopqrst

a

bcdefghijk  
mnopqrstuv

AA

*indudablemente  
el trabajo  
fue sostenido  
por el impulso  
revolucionario;  
pero el éxito  
dependió ante  
todo de la  
organización  
de la campaña*

a



nopqrstu

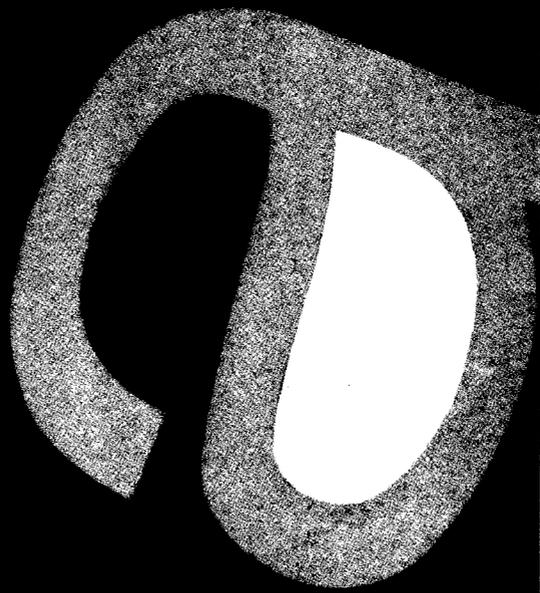
A

BCDEI  
abcdefg

el analfabeto  
podía tal vez  
esperar tres  
años, pero la  
revolución  
no podía



abede  
fghijk  
lmnop  
qrsuv  
wxyz



una misión de la unesco, integrada por la señora anna lorenzetto y el profesor karel neys, estudió durante un mes los métodos y medios utilizados en cuba para la supresión del analfabetismo, así como el trabajo de post-alfabetización que se realiza actualmente para elevar la escolaridad de las grandes masas de obreros y campesinos. la misión permaneció en cuba desde el 27 de febrero al 27 de marzo de 1964, revisando documentos y conversando con los que dirigieron la gran epopeya cubana de la campaña de alfabetización. la misión opina que "la experiencia cubana ofrece ideas y ejemplos en los que podrá inspirarse la alfabetización y educación de adultos". estas son las conclusiones del informe





**secreto  
del éxito:  
la relación  
humana**



La Campaña de Alfabetización que se ha llevado a cabo en Cuba constituye un hecho específicamente cubano, dadas las circunstancias históricas y revolucionarias que permitieron su realización.

Pero dejando aparte el fenómeno particular que represente, la experiencia cubana tiene un valor indicativo y ofrece ideas y ejemplos más generales en los que podrá inspirarse la alfabetización y la educación de adultos.

La Campaña no fue un milagro sino una difícil conquista, lograda a fuerza de trabajo, de técnica y de organización.

Indudablemente el trabajo fue sostenido por el impulso revolucionario; el éxito, sin embargo, dependió ante todo de la organización de la Campaña a base de interpretar y guiar, por una parte, la aspiración del pueblo al progreso, al mejoramiento cultural, técnico y social y, por otra, de integrar la educación obrera y campesina en el movimiento y desenvolvimiento económicos.

Si al evaluar esta Campaña, que fue un gran acontecimiento educativo, no se puede hacer abstracción de la evaluación política, ello se debe a que la Campaña fue también un hecho político en sí misma; los propios resultados de la alfabetización, resultados incontestablemente positivos, no pueden comprenderse perfectamente sino en función de los objetivos sociales y culturales del país y en función del esfuerzo de promoción técnica y profesional que exigen los programas de industrialización y las realizaciones de la reforma agraria en Cuba.

La participación popular y la conciencia de la realidad socio-económica continúan siendo los postulados esenciales de toda obra de alfabetización, prescindiendo del hecho de que, según la situación de los países, el carácter de los programas y las circunstancias históricas, la alfabetización deberá realizarse de manera y en plazos distintos.

### **algunas observaciones sobre la campaña de alfabetización**

La Campaña cubana de alfabetización fue favorecida por tres elementos: la unidad lingüística, la densidad de población y el clima.

Además, el hecho de que la Campaña se haya realizado, como lo fue, sin escatimar recursos, tiempo o fuerzas humanas, no sólo hace imposible todo cálculo relativo a los medios, al tiempo y a las fuerzas empleados, sino que dificulta también la evaluación de las posibilidades vastas y múltiples de la resonancia que dejó la Campaña.

La Campaña fue un movimiento organizado y deliberado que trascendió del propio planteamiento de su organización.

Por este motivo, la Misión debe contentarse con delimitar las características principales de la Campaña y de la pos-Campaña de forma que de esas observaciones puede surgir la enseñanza más general a la que hemos aludido anteriormente.

Las características principales de la Campaña fueron tres:

1. limitación del esfuerzo educativo al primer grado de la alfabetización;
2. organización horizontal mediante la actuación de los alfabetizadores;
3. empleo de la radio y de la televisión, limitado a la propaganda y a la persuasión.

Como hemos dicho, la enseñanza se limitó a los rudimentos del alfabeto y de la aritmética, a la lectura y a la escritura de frases simples, como lo prueba el examen final de escolaridad. Una alfabetización de primer grado.

En el Congreso Nacional de Alfabetización (La Habana, 2-5 de septiembre de 1961) Raúl Ferrer, Director Nacional de Educación Obrera y Campesina, planteó claramente el problema y declaró que el deber de todo alfabetizador era de hacer comprender bien la "Cartilla" al analfabeto sin insistir en inculcarle conocimientos más profundos, a fin de poder dedicarse a la alfabetización de otras personas o de quedar disponible para otros servicios de la Campaña. El Gobierno Revolucionario estaba ya estudiando y planeando la organización de la campaña de "seguimiento y superación".

Si desde el punto de vista técnico, la Campaña consistió en una alfabetización de primer grado, desde el punto de vista de organización constituyó un hecho "horizontal", es decir, determinado por el problema de la cantidad. La Campaña se enfocó como el problema del pueblo, y llegó a serlo en realidad.

Se trataba de alcanzar en un corto plazo (un año) un objetivo técnicamente fácil (la posesión de la "Cartilla"); quedaba por establecer una construcción horizontal que permitiera alcanzar al mayor número posible de personas, alfabetizar al mayor número posible de ellas y utilizar el mayor número posible de alfabetizadores.

La organización fue la obra maestra de la Campaña: a medida que se plasmaba en una estructuración cada vez más perfecta de y para la Campaña, la organización iba convirtiéndose también en el instrumento de integración revolucionaria.

Los brigadistas visitaron los hogares más apartados, y las barracas más miserables del extrarradio fueron sistemáticamente recorridas por los alfabetizadores populares.

Por este motivo, a pesar de que Cuba tiene muy desarrolladas la radio y la televisión y de que Fidel Castro puso el mayor empeño en ganar la batalla contra el analfabetismo, se decidió no utilizar ni la radio ni la televisión directa o indirectamente para este fin. En cambio, se utilizaron estos medios ampliamente, muy ampliamente, hasta los límites permitidos, para la propaganda, la persuasión y la incitación.

Se descartó el proyecto de un plan trienal de alfabetización preparado por algunos técnicos durante los primeros tiempos y basado, siguiendo el ejemplo de otros planes preparados en América Latina, en el empleo de la radio y de la televisión.

El analfabeto podía tal vez esperar tres años, pero la Revolución no podía.

El secreto del éxito de la Campaña ha de buscarse en un hecho muy sencillo, muy antiguo y ajeno a todo medio técnico: la relación humana. Ha de buscarse en esas reacciones en cadena de tipo intelectual, sentimental, psicológico, que surgen cuando se establecen relaciones entre un ser humano y otros seres humanos.

En tres años, el agricultor solicitado tal vez por la radio, la televisión, los procedimientos pedagógicos y técnicos, se hubiese alfabetizado. Pero no hubiese adquirido una concien-

cia política. Gracias a la labor de los alfabetizadores y de los brigadistas, ha aprendido a leer y se ha hecho revolucionario.

Como ya hemos indicado, la pos-alfabetización se iniciará en breve. La pos-alfabetización deberá tener en cuenta la calidad y no la cantidad. Es precisamente el comienzo de la calidad lo que representa este sistema de coordinadas racionales que se interesa por el progreso técnico del hombre al mismo tiempo que por su instrucción. Se trata de un problema tan importante para Cuba en la hora actual como el de la alfabetización en 1961, de un problema cuya solución, mediante la labor de educación obrera y campesina, debería conferir un nivel mínimo de instrucción, equivalente al certificado de estudios, a toda la población.

## algunas observaciones sobre la post-alfabetización

La pos-Campaña sirve, indirectamente, para estimar y evaluar la Campaña propiamente dicha. Los 707 212 alfabetizados de la Campaña no se matricularon todos ellos en los cursos de educación obrera y campesina, sino únicamente el 70% como hemos visto, si se incluyen los matriculados en primero y segundo cursos (respectivamente 416 054 y 128 482, o sea un total de 544 536 personas).

Sin embargo, ese porcentaje es satisfactorio si se tienen en cuenta las dificultades iniciales con que tropezó la pos-alfabetización en Cuba, así como las dificultades de tipo más general, inherentes al tránsito de la alfabetización a la pos-alfabetización.

En efecto, el objetivo y los límites precisos que se asignaron a la Campaña, es decir, una alfabetización de primer grado, si bien fueron uno de los aspectos positivos de la Campaña y uno de los elementos de su éxito, constituyeron por otra parte un punto de partida espinoso para la pos-Campaña.

Evidentemente, la educación obrera y campesina era, como obra de pos-alfabetización, una consecuencia lógica y necesaria de la labor de alfabetización. Pero iniciándose, como se inició después de terminada la Campaña, la pos-alfabetización se encontró con una solución de continuidad con respecto a la Campaña, es decir, que tuvo que empezar *ex novo*, en el vacío (orgánico y técnico) determinado por la clausura de las estructuras orgánicas y técnicas de la Campaña.

El hecho de que Cuba haya logrado vencer esas dificultades no debe inclinarnos a menospreciar los peligros con que debe enfrentarse la obra de pos-alfabetización cuando la labor de alfabetización propiamente dicha no fue concebida desde su principio como educación de adultos, concepción que evita precisamente la ruptura entre la adquisición del instrumento y la conciencia del saber, por muy elemental que sea.

Pues si bien es verdad que con la Campaña se terminaron también sus estructuras, no lo es menos que subsistían las bases de dichas estructuras, es decir, el empuje revolucionario y la orientación política, el apoyo masivo y al propio tiempo tentacular de las organizaciones de masas. Subsistían también, aunque modificados en su composición, los consejos de educación, que debían desempeñar un papel decisivo en la estructura administrativa técnico-revolucionaria de la educación cubana.

Añádase a ello el estrecho vínculo, por no decir la integración, de la educación obrera y campesina con el plan cuatrienal (1962-1966) de desenvolvimiento económico, es decir, el estrecho enlace con la instrucción técnico-profesional, tanto en lo que se refiere a la capacitación profesional del individuo y a los consiguientes aumentos de sueldos, como en lo que concierne al mejoramiento y al incremento de la producción en general.

El hecho de que los dirigentes técnicos y políticos de la Campaña y de la pos-Campaña tuvieron presente la necesidad de realizar en dos etapas la alfabetización y la pos-alfabetización, el hecho de haber preparado el "seguimiento" cuando todavía la Campaña estaba en curso, contribuyó muchísimo a eliminar las dificultades.

Sin embargo, se tropezó todavía con varios inconvenientes y a este respecto citaremos la franca declaración de Raúl Ferrer, Director de Educación Obrera y Campesina: "En cuanto frente nuevo, y lo es de hecho, la educación obrera y campesina ha comenzado con una serie de dificultades que van desde la penuria de maestros en las zonas rurales hasta la insuficiencia de libros, pasando por la batalla que es preciso dar para incitar a la frecuentación de las clases, por la búsqueda y la conservación del personal..." La palabra "conservación" denuncia la segunda y más grave dificultad de toda la pos-alfabetización, cuando tiene lugar precisamente como tal "pos-alfabetización".

La alfabetización puede tener un límite, un término, como se hizo en Cuba, pero la pos-alfabetización no lo tiene, o por lo menos está mucho más alejado. Así lo demuestran los tres cursos básicos de la educación obrera y campesina.

Y es que no basta con crear y organizar la obra educativa, es menester conservarla.

Una vez solventadas las dificultades iniciales, una vez emprendida la labor, el problema que plantea la conservación del personal docente no deja de provocar una crisis paralizadora del impulso inicial.

Esta crisis, como lo reconocen los responsables y las estadísticas, se produjo en la educación obrera y campesina entre el mes de noviembre de 1962 y el de abril de 1963. Ni siquiera los círculos de lectura, a los que cabe considerar como una de las formas más abiertas de la pos-alfabetización cubana, pudieron escapar a ese eclipse después de un período de gran éxito. Eclipse que pudo hacer temer un fracaso progresivo, pero que afortunadamente pudo remediarse a tiempo. En efecto, las estadísticas demuestran que el movimiento de educación obrera y campesina está en lenta pero regular recuperación.

Entre los motivos válidos y concretos que han determinado esa recuperación cabe señalar, a título de ejemplo, la obra muy eficaz del "activista". La Misión pudo comprobar en Playa Larga, en la Ciénaga de Zapata, la gran labor de penetración profunda, de persuasión, de lento y evidente éxito realizada en el período de un año, gracias a la presencia constante de un buen activista.

Por último, tiene particular importancia el problema al que ya se ha aludido a propósito de los cursos de Mínimo Técnico. Se trata en este caso de encontrar un equilibrio entre la labor cultural, base indispensable de la adquisición de una técnica, y la formación profesional propiamente dicha, base indispensable del mejoramiento de la producción y del impulso económico del país.

# CUBA EN LA CULTURA

POR RINE LEAL

## LIBROS DE SEPTIEMBRE

Durante el pasado mes de septiembre, el lector cubano halló en las librerías del país:

- Los tomos XXIV y XXV de las **Obras Completas de José Martí**, consistentes en las traducciones hechas por el autor.
- **La construcción del socialismo en Hungría**, de Janos Kadar (discursos y trabajos).
- **Problemas de la política nacional y del internacionalismo proletario**, de Lenin.
- **Petróleo y desarrollo económico de Venezuela**, de Héctor Malave Mata.
- **Perfiles de la economía venezolana** (distintos autores) en la Editora Política.
- **Los tres mosqueteros**, de Alejandro Dumas, en la Editora Juvenil.
- **La voz a tierra** (poemas) de Pedro de Oráa.
- **Isla en el tacto** (poemas) de Angel Augier.
- **Cuentos populares cubanos**, de Samuel Feijóo (bolsilibro).
- **Memorias del subdesarrollo** (novela) de Edmundo Desnoes, en las Ediciones Unión.
- **El viejo Eduá**, de Máximo Gómez (memorias) en la nueva Colección Cocuyo.

Durante el mes de septiembre, la Editora del Ministerio de Educación lanzó a la calle 877 325 ejemplares de libros de texto y divulgación.



## El Music Hall canta y baila DE PARIS A VARSOVIA

El Music Hall de Cuba se presentó en la tradicional fiesta del periódico "L'Humanité", órgano del Partido Comunista francés, que se celebró en los suburbios Courneuve de París. Poco antes, la orquesta de Pello el Afrokán cumplimentó una invitación de los obreros de la fábrica Renault y al día siguiente el equipo del Music Hall se trasladó a la comunidad de Villejuif, donde su Alcalde y el pueblo celebraron una fiesta para saludar a los cubanos. El primero de septiembre el espectáculo fue transmitido a toda Europa por el sistema de televisión "Eurovisión". La orquesta Aragón fue contratada por el cabaret "Zambra" para ejecutar números después de su presentación en el teatro Olympia. De París, el Music Hall siguió viaje a Polonia, para presentarse en Varsovia y Katowice, ciudades donde se agotaron las localidades días antes del estreno.



## "¡QUE VIVA MEXICO!"



Con una amplia serie de actos culturales celebró Cuba la Semana de Amistad cubano-mexicana, conmemorando el 155 aniversario del Grito de Dolores, inicio de la lucha independentista de México. La Galería Latinoamericana de la Casa de las Américas expuso una colección de la joven pintura mexicana; la Biblioteca Nacional exhibió libros mexicanos y reproducciones arqueológicas, haciendo uso de la palabra la escritora mexicana Sol Arguedas y el crítico cubano Salvador Bueno; la pianista María Teresa Rodríguez viajó desde México para ofrecer una serie de recitales y conciertos; la Cinemateca de Cuba proyectó "Enamorada", film del Indio Fernández, y el Conjunto de Danza Moderna ofreció el estreno de su espectáculo mexicano, con la presentación de trajes y canciones típicas y la colaboración de la profesora Elena Noriega y artistas invitados. En dicho acto, clausuraron la Semana, el embajador de México Fernando Pámenes Escobedo y el presidente del Consejo Nacional de Cultura Carlos Lechuga Hevia.

## cuatro niños pintores

Cuatro niños cubanos que enviaron trabajos al Concurso de Pintura infantil de la revista "Shankar's" de Nueva Delhi (India) fueron premiados y sus obras aparecieron reproducidas en colores en un número especial de la Revista. Los niños premiados se llaman Mayra Gómez (10 años) Emilio Flores (12 años) Rosa Ruiz (12 años) y María Arévalo (15 años). El tema del concurso fue "La vida a mi alrededor".



## En Teherán: EXPERIENCIA CUBANA

El delegado cubano a la Conferencia Internacional de Lucha contra el Analfabetismo, José A. Aguilera Maceira, vicepresidente de Educación, destacó en Teherán el trabajo efectuado por el Gobierno Revolucionario en 1961 para liquidar el analfabetismo. El éxito de Cuba acaba de ser reconocido internacionalmente en el informe oficial de la misión especial de la UNESCO (ver página 56 de esta edición).



# 5 BREVES

1 Un total de 35 cines modernos serán inaugurados este año en toda Cuba. De ellos, 17 ya están en funcionamiento. Al recién inaugurado "Siboney" en Santiago de Cuba, se unirán en breve "Bolivia" en las minas de Santa Lucía en Pinar del Río, "La Maya" en el pueblo del mismo nombre de Oriente y "Cauto" en la ciudad de Bayamo.

2 "Moncada, primer combate de Fidel Castro", libro del francés Robert Merle, recoge muy favorables críticas de la prensa parisiense. Georges Fournial, de "France Nouvelle" califica la obra "como un completo relato, científicamente elaborado, sobre la gesta del 26 de Julio de 1953". Merle y su esposa, tras aprender el español, entrevistaron a los 61 supervivientes del ataque al cuartel Moncada, hablando con cada uno de ellos, durante cuatro o cinco horas.

3 El concurso del Festival de la Canción de Varadero ha recibido más de 300 obras de destacados autores musicales cubanos. Las obras premiadas serán presentadas durante el Festival en noviembre y editadas en el país y en el extranjero. Habrá un gran

premio para la canción y siete premios más para bolero criollo, criolla, habanera, guaracha, cha cha cha y mambo, guaracha son, guaguancó, conga y mozambique. En 1966, el Festival tendrá carácter internacional.

4 Armando López Salinas, novelista español y jurado del Premio Nacional de Noveia "Cirilo Villaverde", declaró en La Habana en una entrevista: "Hay que estrechar las relaciones culturales entre Cuba y España... Allá estamos sin noticia alguna sobre el desarrollo cultural de la Revolución. Y todo interesa, desde el corte de caña hasta el último libro publicado... En España tenemos tanta simpatía por la Revolución cubana que decimos que ésta es una revolución a la española".

5 Los delegados a la Primera Reunión de Secretarios de Comisiones Nacionales y Funcionarios encargados de las relaciones con la UNESCO del Caribe, inauguraron en el Palacio de Bellas Artes una exposición de reproducciones, diapositivas y libros, que fue entregada al Consejo Nacional de Cultura. El Conjunto Nacional de Danza Moderna les ofreció una función.

## siete días de BULGARIA



DEL 3 AL 9 DE SEPTIEMBRE SE DESARROLLARON LAS ACTIVIDADES EN CELEBRACION DE LA SEMANA DE LA CULTURA BULGARA, CON MOTIVO DE LA FIESTA NACIONAL DE ESA REPUBLICA POPULAR. EXPOSICIONES SOBRE LA CONSTRUCCION DEL SOCIALISMO, LA SALUD PUBLICA Y LA ARQUITECTURA BULGARAS. RECITALES CON LOS ARTISTAS LEON SURUYON (BULGARIA) Y PURA ORTIZ (CUBA), ENCUENTRO CON LOS ESCRITORES Y ARTISTAS CUBANOS, TRASMISIONES POR TELEVISION, FUNCION DE CINE Y COMPARENCIA DEL EMBAJADOR DE LA R.P. DE BULGARIA POR LA TV, SEÑALAN LOS ACTOS DE ESTA SEMANA EN HOMENAJE A UNA DE LAS CULTURAS MAS ANTIGUAS DE LOS BALCANES.

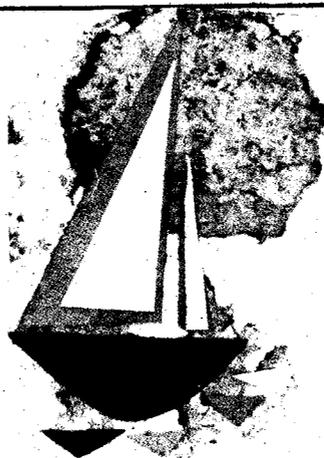
## punto y aparte

- Cuba es el tema de un nuevo documental ruso en colores, con la participacion de obreros soviéticos y cubanos de Volgogrado, especializados en fundir acero de primera calidad.
- La pianista italiana Marcella Crudeli ofreció un recital en el "Amadeo Roldán" con obras de Mozart, Scarlatti, Beethoven, Chopin, Chailly, Copland.
- Un intercambio de escritores entre Guinea y Cuba fue propiciado por el encargado de negocios de la República de Guinea en Cuba Mami Kouyate, en visita que hizo a la Unión de Escritores y Artistas.
- "Cosas de Platero" de Rolando Ferrer, sobre la obra del poeta español Juan Ramón Jiménez, fue estrenada en el teatro "Mella" por el Conjunto Dramático Nacional, bajo la dirección de Modesto Centeno.
- Vicente Dopazo expone más de 30 obras en la Galería de La Habana, sustituyendo la muestra de Manuel Couceiro.
- Estudiantes de la Universidad de Rostock (RDA) ofrecieron un ciclo de charlas sobre distintos aspectos de la vida en la RDA, en un intercambio cultural con estudiantes de la Universidad Central de Las Villas.
- André Gisselbrecht, jefe de redacción de la Nouvelle Critique, dio una conferencia en la Unión de Escritores sobre el arte y el marxismo.
- Se celebró la Semana-homenaje al pueblo brasileño con motivo del 143 aniversario de la independencia del Brasil. "Hombres y hechos de la independencia" (exposición) y "Grito de libertad" (film) fueron programados como parte de la Semana.
- Mstislav Rostropovich, músico soviético, recibió en Moscú un diploma del Consejo Nacional de Cultura por el cual se le concede el título de "profesor honorario" del Conservatorio "Amadeo Roldán".
- "La zorra y las uvas" del dramaturgo brasileño Guillermo Figueiredo, fue estrenada por el Teatro Popular "Francisco Covarrubias", bajo la dirección de Juan R. Amán.
- Una monografía sobre la vida y obra de Nicolás Guillén ha sido escrita por el crítico soviético Zajar Plavskin, analizando la poesía desde su aspecto ideológico y artístico.
- Diego Rivera fue declarado el artista del mes y expuesta su obra en el Museo Nacional, como parte de la Semana de Amistad cubano-mexicana.
- Los cineastas polacos Jerzy Rutgwicz y Zbigniew Kuzmienski llegaron a La Habana para efectuar conversaciones con el ICAIC sobre la filmación de una película para los estudios "Film Polaco".
- El escultor Osnelo García presentó sus obras en la Casa de la Cultura cubana en Praga.
- "Canción natal", film armenio, fue obsequiado al pueblo de Cuba por el representante permanente de la R.S.S. de Armenia en Moscú Suren Melkumián.

FOR PEDRO GARCIA SUAREZ  
Y OSWALDO QUINTANS



## CUBA SE RECREA



## Congreso de la FIDE: MOCION CUBANA



El comisionado nacional de ajedrez del Instituto Nacional de Deportes, José Luis Barreras, participó en el Congreso de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE) representando a Cuba. En dicho Congreso presentó cinco importantes mociones durante las sesiones en Wiesbaden, Alemania Occidental, desde el 15 al 25 de septiembre:

1. Oficialización de un torneo panamericano con el objetivo fundamental del desarrollo y la divulgación del ajedrez en la América Latina. Cuba propuso que este evento se celebre cada dos años y se brindó como sede en abril del año próximo.
2. Reestructuración de la zona 7, que incluye a los países de Centroamérica y del Caribe, y en la que figuran actualmente Venezuela, Colombia, Ecuador, Panamá, Aruba, Nicaragua, República Dominicana, Puerto Rico, México y Cuba.
3. Solicitud de la vicepresidencia de esta zona basada en el mayor desarrollo ajedrecístico en comparación con el resto de los países integrantes de la zona.
4. Inclusión dentro del reglamento de la FIDE de bases que normen técnicamente el desarrollo de partidas de ajedrez mediante el uso del teletipo y del teléfono, caso que contempló el torneo Capablanca con la participación de Fischer y resolvió una comisión técnica ante la ausencia de una legislación al respecto.
5. Una nueva clasificación de las Federaciones, situándolas de acuerdo con la proporción entre sus habitantes y el número de participantes en competencias oficiales.

En este Congreso, la FIDE trató la estructuración de un nuevo reglamento para integración de los torneos zonales, inter-zonales y matches de la candidatura por el campeonato del mundo. Se presentaron 18 proposiciones de diferentes Federaciones para discutir en el Congreso. Esta discusión fue una de las más importantes, ya que la mayor parte de los títulos de Maestro Internacional se logran a través de los torneos zonales.

## CHEZ BOLA

De nuevo está a la disposición del público el lujoso restaurante Monseigneur, ahora rebautizado como Monseigneur Chez Bola a fin de rendirle homenaje al gran artista cubano Bola de Nieve, que actúa todas las noches en ese centro nocturno.

A la reapertura de Monseigneur Chez Bola asistieron funcionarios del Gobierno Revolucionario de Cuba, diplomáticos, periodistas y los ajedrecistas participantes en el IV Torneo Capablanca In Memoriam.



## SILVINO GARCIA: LA SORPRESA

Silvino García, el joven Maestro Nacional cubano, constituyó la sorpresa del torneo internacional de ajedrez "Memorial Chigorin", en Sochi, Unión Soviética, al conquistar la victoria en sus tres primeras partidas. Sus víctimas fueron el mongolés Uitumen, el GM yugoslavo Mata Damjanovic y el soviético Yuri Kotkov. Kotkov, no obstante mantener ventaja en la calidad sobre el cubano al sellar la partida, fue derrotado al reanudar la misma. Después, Silvino sufrió varias derrotas seguidas, una de ellas con el soviético Rashid Nezhmetdinov, haciendo tablas sus partidas con el soviético Alexander Zaitsev y el checoslovaco Vlatimil Jansa.

El joven MN cubano participó también en el tradicional torneo internacional del Club Central de Ajedrez de la Unión Soviética, celebrado en Erevan, Armenia, desde el 16 de septiembre. En este torneo representaron a la URSS el armenio Tigran Petrosian, campeón mundial, Victor Korchnoi, campeón soviético, y los Grandes Maestros Leonid Stéin y Yuri Averbaj.



## GIMNASIA

### es femenino

CUBA PARTICIPARA EN EL CAMPEONATO MUNDIAL FEMENINO DE GIMNASIA ARTISTICA QUE SE EFECTUARA EN LA SALA DE DEPORTES DE PRAGA, CHECOSLOVAQUIA, LOS DIAS 3 Y 4 DE DICIEMBRE.

ADEMAS, COMPETIRAN GRAN BRETAÑA, BELGICA, BULGARIA, DINAMARCA, FRANCIA, ISRAEL, CANADA, HUNGRIA, MONGOLIA, REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA, NORUEGA, NUEVA ZELANDIA, REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, POLONIA, PORTUGAL, AUSTRIA, UNION SOVIETICA, VENEZUELA Y CHECOSLOVAQUIA, COMO PAIS SEDE.

HABRA ALINEACION OBLIGATORIA SIN APARATOS DE GIMNASIA, UNA ALINEACION LIBRE SIN APARATOS, Y DOS ALINEACIONES LIBRES CON APARATOS Y COMBA.



## CANADA-CUBA: beisbol y amistad

Nuestra selección nacional juvenil de beisbol celebró una serie de encuentros en Canadá, obteniendo 4 triunfos y sufriendo 5 derrotas por la mínima diferencia de una carrera, dos de ellas en *extrainnings*. Roberto Ledo, uno de los mentores del equipo cubano conjuntamente con Gilberto Torres y Juan Gómez, declaró que las autoridades y el pueblo canadienses mostraron una extraordinaria simpatía por Cuba y tuvieron frases de elogio para la Revolución cubana y los peloteros de la Isla.

A fines de septiembre y principios de octubre, se efectuó una visita a Cuba de una selección juvenil canadiense. Los juegos se celebraron el 24 de septiembre en La Habana; el 26, en Santiago de Cuba; el 29, en Morón, Camagüey; el 2 de octubre en Santa Clara, Las Villas; el 5, en Matanzas; el 9, en Pinar del Río, y el último encuentro de nuevo en el estadio Latinoamericano de La Habana, el 10 de octubre.

Ambas selecciones brindaron beisbol de calidad en esta nueva serie internacional, que reafirma las buenas relaciones entre Cuba y Canadá. El pasado año también se celebraron series similares entre equipos de ambos países.

# CUBA no anda, corre

MIENTRAS SE ESPERABA EL ARRIBO A CUBA DE LOS DEPORTISTAS QUE COMPE-  
TIRIAN CON LOS CUBANOS (AJEDRECISTAS,  
BASQUETBOLISTAS, JUDOKAS) EL DIREC-  
TOR DEL INSTITUTO NACIONAL DE DEPOR-  
TES, JOSE LLANUSA, DECLARÓ: "EL MOVI-  
MIENTO DEPORTIVO CUBANO SE HACE MAS  
FUERTE CADA DIA: NO ANDA, CORRE. ME-  
JORANDO LA TECNICA Y AVANZANDO CIENTI-  
FICAMENTE EN TODAS SUS RAMAS". Y  
ENFATIZO: "CUBA SE PREPARA PARA ASIS-  
TIR A LOS JUEGOS CENTROAMERICANOS  
EN PUERTO RICO A MEDIADOS DE 1966.  
AUNQUE EL DEPARTAMENTO DE ESTADO  
NORTEAMERICANO PERSISTA EN NEGAR-  
NOS LAS VISAS".



## a las puertas de LA SERIE NACIONAL

Está en su etapa final el campeonato provincial de beisbol de primera categoría. El campeón ("Habana") y la selección de perdedores ("Industriales") competirán finalmente frente a los campeones y selecciones de las cinco restantes provincias cubanas (12 equipos en total) en la Gran Serie Nacional de Beisbol.

La afición está respaldando con su presencia masiva, a lo largo de todas las etapas, este nuevo campeonato de pelota libre en el cual se desarrollan una gran cantidad de nuevas figuras estelares.

Unas de las actuaciones más brillantes y corajudas la ofreció el equipo "10 de Octubre" a través de toda la campaña, hasta ganar el derecho a participar en el torneo provincial. Para ello tuvo que vencer tres veces al poderoso equipo del regional "Boyeros", al que el lanzador Ihosvany Gallegos sólo permitió una carrera en 27 entradas.

## obstáculo a la AGRESION

Una carta publicada en Ciudad México, constituyó un serio obstáculo para los planes de Puerto Rico con vistas a los Juegos Centroamericanos y del Caribe de 1966. Avery Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI) señaló al presidente del Comité Olímpico Mexicano, José de Jesús Clark Flores, que se hubo de conceder un plazo a Cuba hasta el 15 de julio para contestar ciertas preguntas relacionadas con el conocimiento de multas, y que el Comité Cubano las contestó apropiadamente. La carta agregaba: "La posición del Comité Cubano es correcta".



## LUCHA dentro y fuera

Diez días permaneció en la ciudad de Yambol, Bulgaria, una selección cubana de lucha libre olímpica, presidida por Germán Medina y Alberto Albizu.

Medina declaró que la estancia en Bulgaria de los luchadores cubanos rendirá magníficos resultados: tuvieron oportunidad de entrenarse y competir con los búlgaros que son los mejores luchadores del mundo. "Este contacto nos ha hecho aprender mucho, especialmente técnica y táctica de combate".

Los instructores búlgaros se entusiasmaron con la voluntad de los cubanos.

Mientras tanto, el campeonato nacional de lucha libre olímpica, primera categoría, en el que participaron equipos de las seis provincias, finalizó en el Consejo Voluntario del Vedado, La Habana, conquistando la victoria la Habana: sus atletas ganaron los campeonatos individuales en 7 de las 8 divisiones. Camagüey quedó en segundo lugar. Los encuentros duraron cuatro días.

## varadero: canciones 1966

EN NOVIEMBRE SE CELEBRARA POR PRIMERA VEZ EN VARADERO EL FESTIVAL DE LA CANCION. MAS DE 300 OBRAS DE COMPOSITORES CUBANOS HAN SIDO PRESENTADAS AL CONCURSO CONVOCADO POR DISTINTAS ORGANIZACIONES OFICIALES.

LAS OBRAS QUE RESULTEN PREMIADAS SERAN EDITADAS EN CUBA Y EN EL EXTRANJERO.

EN 1966 EL FESTIVAL TENDRA CARACTER INTERNACIONAL.



## CRONOMETRO

- La Unión Internacional de Pentatlón Moderno, con sede en Leipzig, República Democrática Alemana, dio ingreso a Cuba como miembro de la misma. También se acordó el ingreso de Grecia.
- En el dual meet de natación Cuba-República Democrática Alemana, en Varadero, Raquel Mendieta impuso marca nacional en 100 metros libres femeninos con 1:8.9. Adela del Risco impuso record nacional en 100 metros de pecho, con 1:30.5. Los atletas alemanes mostraron su gran clase.
- Platos especiales del restaurante habanero La Roca: Faisán Asado, Filete Grillé y Pollo Relleno.
- 24 equipos participaron en la ciudad de Camagüey en el campeonato nacional de vólibol de segunda categoría, masculino y femenino.
- Actuaron como árbitros en el torneo Capablanca, durante las partidas del GM Robert Fischer: en Nueva York, Jack Reinhardt, Jack Brady, Paul Baronecki y Saúl Rubins presidente del "Marshall Chess Club". En La Habana: José Raúl Capablanca, hijo.
- Manolo Vera, del equipo "San Lázaro" (beisbol segunda categoría) lanzó un juego perfecto de 9 entradas al no permitir que ningún bateador le llegara a primera base.
- 9 nadadores de la República Democrática Alemana, entre ellos Horst Gunter Gregor que ganó 2 medallas de plata en Tokio, ofrecieron exhibiciones en Varadero, Santiago de Cuba, Camagüey, Escambray, Mariel y La Habana.
- Cuba participó en el campeonato centroamericano de baloncesto, en Ciudad México, del 18 al 27 de octubre, con una selección dirigida por Mario Quintero.
- Participó Cuba en el torneo internacional de natación, del 15 al 17 de octubre en Ciudad México. Además, compitieron Japón, Italia, Francia, Estados Unidos, Sudáfrica, Suecia, Finlandia, Suiza, Holanda y Perú.
- Al felicitar a los organizadores del IV Capablanca, el GM argentino Miguel Najdorf, señaló que la participación de Fischer utilizando el teletipo y el teléfono, "constituye el éxito más notable logrado en la historia del ajedrez mundial".
- "El Jardín", un nuevo restaurante de tipo colonial, fue inaugurado en La Habana.
- El cabaret Parisién, de La Habana, presenta ahora la revista cómico-musical "Después del Cañonazo", con la actuación de Mario Martínez Casado.

# PORTOCARRERO: 40 mil mexicanos

fotos ida kar y carlos núñez

Setenta y cinco Portocarreros viajaron a México y la mayoría se quedaron allí: 53 óleos y 22 grandes dibujos a tinta china fechados desde 1963 hasta este año, se exhibieron en el Museo de Arte Moderno de la capital mexicana y en la Casa de las Artesanías de Guadalajara, la capital de Jalisco. La palabra éxito puede aplicarse aquí sin dudas: la muestra del Museo de Arte Moderno programada con una duración de 6 semanas hubo que prolongarla 22 días más. Tras la solemne inauguración y las visitas de los coleccionistas y entendidos, llegó la avalancha de público. El pintor René Portocarrero recuerda: *"Entonces acudió el pueblo en oleadas interminables. Indios, sobre todo indios. Silenciosos, serios, pero adentro llevaban una palabra de tanto significado: Cuba"*. Sólo en la exposición de la capital de México el número de visitantes pasó la cifra de 40 mil, rebasando los anteriores records del Museo.

La crítica mexicana fue unánime. Sólo varió en la manera de elogiar. El pintor habanero —53 años, Premio Sanbra en la Bienal de Sao Paulo— cosechó elogios de la prensa entera, incluso la menos adicta a la Revolución cubana. Algunas frases críticas: *"Portocarrero es un maestro en toda la latitud de la palabra"* (Mauricio Magdaleno, subsecretario mexicano de Asuntos Culturales), *"Sus dibujos no le dan tregua a la mirada ni reposo a la sensación"* (revista "Siempre"), *"Hay —en su pintura— un mundo sorprendente de ternura y encanto"* (revista "Política"), *"Arte de modalidades interpretativas refinadísimas..."* (diario "Excelsior"), *"La pintura de este maestro es una pintura de fe, de entusiasmo, de sana sensualidad"* (diario "Novedades"). Al volver a La Habana, el pintor resumió así el impacto de su triunfal visita: *"Fijese qué raro. Yo soy tardo de expresión y más bien callado. Bueno, pues en México me sorprendí a mí mismo hablando bastante. Creo que era por la emoción de todo aquello"*. Algunas consecuencias del viaje de Portocarrero que hizo vibrar a México: vendrá a Cuba una Exposición de Pintura Moderna Mexicana y se exhibirá en el Museo de Arte Moderno mexicano un Panorama de la Pintura Cubana, desde Víctor Manuel hasta los pintores más jóvenes.



ES UNA ESPECIE DE ANGEL-PINTOR  
CON GRANDES BIGOTES DE MORSA





# 487 MIL TONELADAS DE HORTALIZAS

El Instituto de Reforma Agraria acaba de examinar ampliamente el Plan Hortícola Nacional, aspecto importante del programa de desarrollo agrícola que impulsa el Gobierno Revolucionario.

El Plan está destinado a mejorar el abastecimiento de vegetales de la población cubana y al mismo tiempo fortalecer nuestra balanza de pagos, abriendo amplias perspectivas de exportación a países socialistas y capitalistas.

La producción nacional de vegetales en 1963 fue de 169 mil 145 toneladas, en 1964 ascendió a 203 mil 938 toneladas y para 1966 se ha programado un total de 320 mil toneladas. Rubro aparte es la producción de tomates, que fue en 1963 de 92 500 toneladas, en 1964 de 111 600 y para 1966 deberá ser de 167 mil toneladas. En total, para el próximo año, la producción hortícola del país deberá alcanzar las 487 mil toneladas, cifra record para Cuba.

## en breve en breve en breve

- Los trabajadores de la construcción de la provincia de Oriente, en un contingente de 17 846 obreros, aportaron a la producción un total de 1 millón 2700 horas de trabajo voluntario, con valor de 263 272 pesos 81 centavos.
- Partieron hacia la URSS y China un grupo de 27 macheteros premiados con viajes a los países socialistas por su labor en la pasada V Zafra del Pueblo, de acuerdo con el Plan Especial de Emulación.
- Se iniciaron en la provincia de Oriente los trabajos para la siembra en Pinares de Mayarí de un total de 20 millones de pinos. Ya hay varios millones sembrados. Estos pinos producirán madera y pulpa para la elaboración de papel.
- Los 24 ingenios azucareros de la provincia de Camagüey estarán reparados y en condiciones de moler a partir del 31 de diciembre, como saludo del Sindicato Azucarero al VII Aniversario de la Revolución.
- El próximo mes de enero de 1966 tendrá lugar la segunda reunión de la Comisión Económica y Técnico-Científica Cubano-Búlgara, que estudiará la colaboración en construcción de maquinarias, hidráulica, energética, pesca, minería, etc.
- En los astilleros de Cádiz, España, fue botado al agua otro nuevo buque mercante destinado a Cuba que recibió el nombre de "Cerro Pelado". El barco será incorporado a nuestra marina mercante en breve.
- Cuba participó también este año en la Feria Internacional de Brno, Checoslovaquia. La delegación oficial cubana estuvo presidida por el viceministro de Comercio Exterior, Germán Amado Blanco.
- Llegó al puerto de Matanzas el buque soviético "Metallurg Kukao" transportando 226 tractores. Es el primer cargamento de equipos agrícolas adquirido para la Zafra Azucarera de 1966 y serán distribuidos en la misma provincia matancera.
- Cuba e Indonesia firmaron una Carta de Intención, que abre el camino para la concertación de un convenio comercial y representa el inicio de las relaciones comerciales entre los dos países.
- Se registra notable incremento en el intercambio comercial entre Cuba y Bulgaria. El volumen comercial entre ambos países fue de 25 millones de pesos en 1961 y ascendió a 40 millones en 1965.
- Tres barcos langosteros de 66 pies de eslora y capacidad de 18 toneladas, están en construcción y próximos a ser terminados en el astillero "Emiliano Sedeño", de Nuevitas, provincia de Camagüey.
- Más de cien especialistas de diferentes ramas científicas de Checoslovaquia partirán este año hacia Cuba para impulsar tareas del desarrollo económico y científico, de acuerdo a lo convenido entre ambos países.

## CIGARRILLOS

16 600 millones

De acuerdo con las metas y el estado de la producción, la Empresa de la Industria Tabacalera de Cuba producirá este año 16 600 millones de cigarrillos, con un valor industrial bruto superior a los 84 millones de pesos.

El valor de la exportación de cigarrillos cubanos alcanzará este año 4 millones 600 mil pesos, cantidad susceptible de incrementarse en un 34% de acuerdo con los estimados de ventas futuras de la Empresa de Comercio Exterior "Cubatabaco".

En cumplimiento del Plan Perspectivo de la industria cigarrera nacional se está mejorando la calidad y presentación del producto tanto de exportación como de consumo interno. La producción planificada para 1970 asciende a 22 200 millones de cigarrillos y para esa fecha el valor de las exportaciones llegará a los 10 millones de pesos; se están creando las condiciones necesarias para ello.



# NORMAS EN LA AGRICULTURA

Uno de los empeños fundamentales de la Revolución Cubana en esta primera etapa de su desarrollo económico es el impulso a la producción agropecuaria que implica la mecanización de las diversas etapas de cultivo, la elevación de la calificación técnica en los distintos niveles laborales, el incremento de la productividad de la fuerza de trabajo y la normación del trabajo agrícola.

Con el objetivo de hacer avanzar el programa de normación del trabajo en la agricultura se efectuó durante dos días una importante reunión en el Instituto de Reforma Agraria (INRA) presidida por el comandante Raúl Curbelo, vicepresidente del organismo. Participaron el ministro del Trabajo, Basilio Rodríguez y el secretario general de la Central de Trabajadores de Cuba, Lázaro Peña.

Dijo el comandante Curbelo:

"Hemos fijado como responsabilidad del INRA que la normación del trabajo en la agricultura será atendida como una de las tareas fundamentales del organismo. La normación en este sector agropecuario es una actividad nueva y compleja, pero creemos que esta reunión ha sido muy útil y que será un instrumento positivo de trabajo para el INRA".

La reunión resultó fecunda en cuanto a la organización y estudio de la normación del trabajo en la agricultura cubana, recogiendo las experiencias obtenidas hasta ahora y analizando a fondo el programa para los próximos años.

Se tomaron una serie de acuerdos de importancia para nuestro régimen salarial en particular y en general para todo el programa de desarrollo agropecuario:

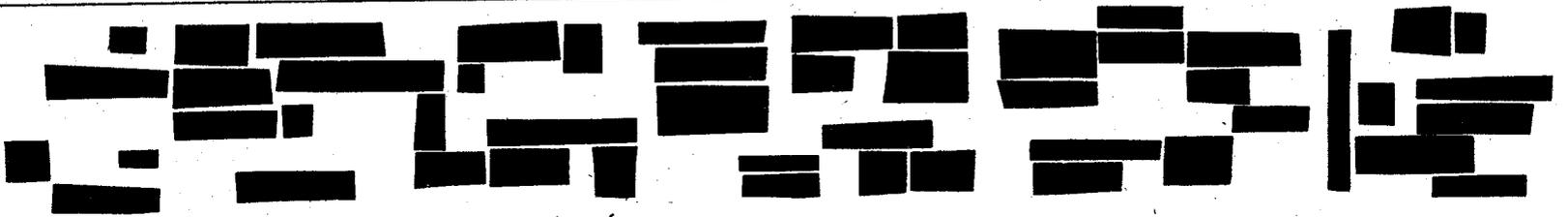
1. La creación a nivel nacional de las brigadas colectivas de trabajo agrícola (cada una reúne de 8 a 15 hombres) con pago individual. El responsable de las mismas percibirá un 15 por ciento adicional sobre el monto de su salario por su labor de coordinación y medición del trabajo individual.

2. Se iniciará en las seis provincias el Plan Piloto para obtener el mejor método de revisión de las actuales normas de trabajo agrícola.

3. Será la administración del INRA la que previa discusión con el Partido Unido de la Revolución Socialista y el Sindicato de Trabajadores Azucareros nombre los jefes de brigadas.

4. Es meta fundamental del INRA y del Ministerio del Trabajo luchar por obtener el aprovechamiento máximo de la jornada de trabajo en el sector agropecuario.

Como acuerdo adicional planteó el comandante Curbelo que a partir de enero de 1966 se fortalecerá la programación y control del trabajo y las normas en la agricultura. Esto permitirá al jefe de lote o granja, contar con el programa de las actividades a realizar durante el año en cada lote o granja.



## CONVENIO CUBA-URSS

El vicepresidente del Consejo de Ministros de la URSS, Vladimir Novikov, y Carlos Rafael Rodríguez, miembro de la Dirección Nacional del PURSC y ministro del Gobierno Revolucionario, firmaron en Moscú el convenio mediante el cual la Unión Soviética brindará a Cuba ayuda económica y asistencia técnica para la ampliación y reestructuración de la industria azucarera.

Al concluir la firma, Carlos Rafael Rodríguez expresó:

"Los diez millones de toneladas de azúcar para 1970, cuyos pilares fundamentales se consolidan con este convenio, significarán un **Playa Girón económico** para el imperialismo.

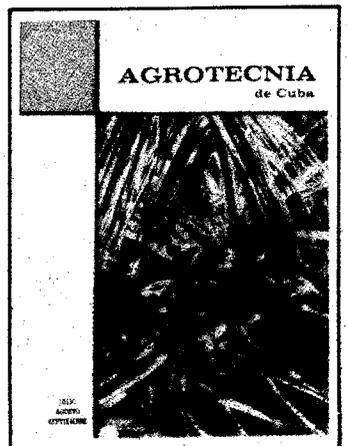
"Esta amistad y solidaridad del gobierno soviético hacia nuestro pueblo es una demostración más de la actitud del gobierno de la URSS hacia los países socialistas y en vías de desarrollo".



### agrotecnia

Trimestralmente aparece, editada por la Dirección de Divulgación del Desarrollo Técnico Agropecuario, la revista "Agrotecnia de Cuba". En su último número (julio-septiembre) incluye estudios sobre genealogía de variedades de la caña azucarera, cultivo de la malanga, alimentación de ganado bovino y otros temas. La revista se distingue además por su esmerada presentación gráfica a cargo de su director de Diseño Alexis Durán.

El director honorario de "Agrotecnia" es el eminente botánico Juan Tomás Roig.

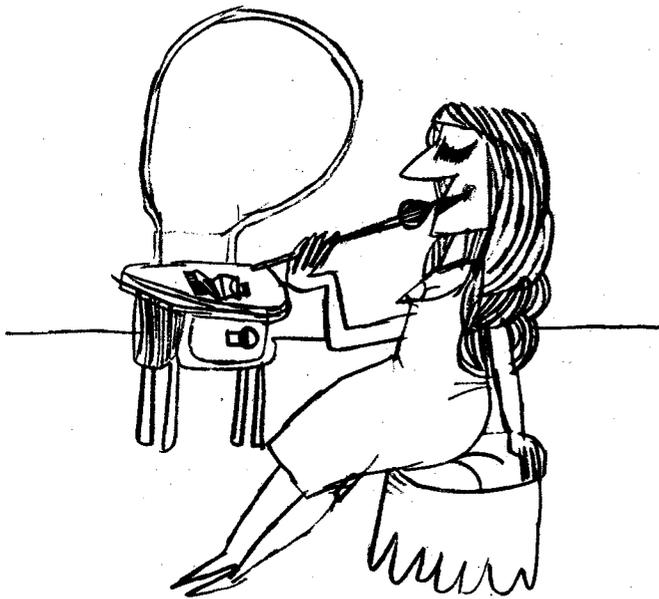
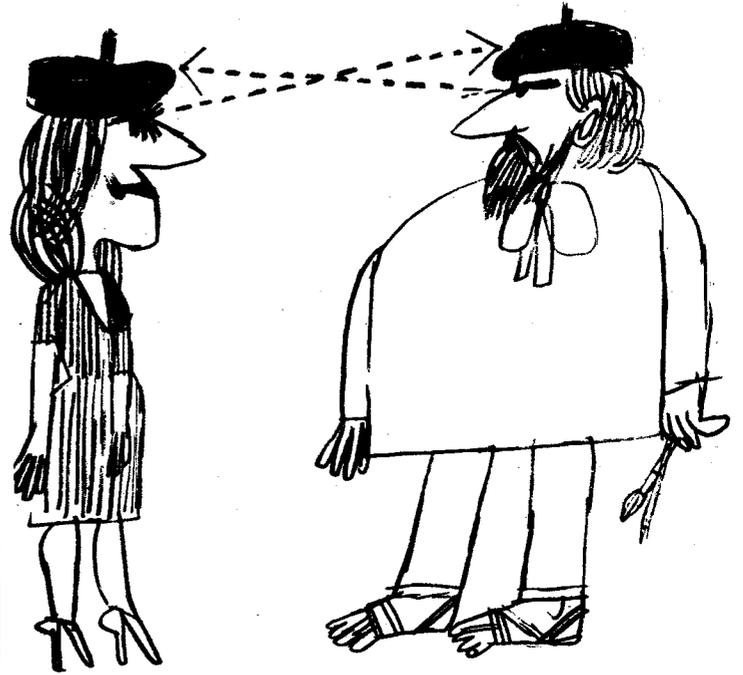
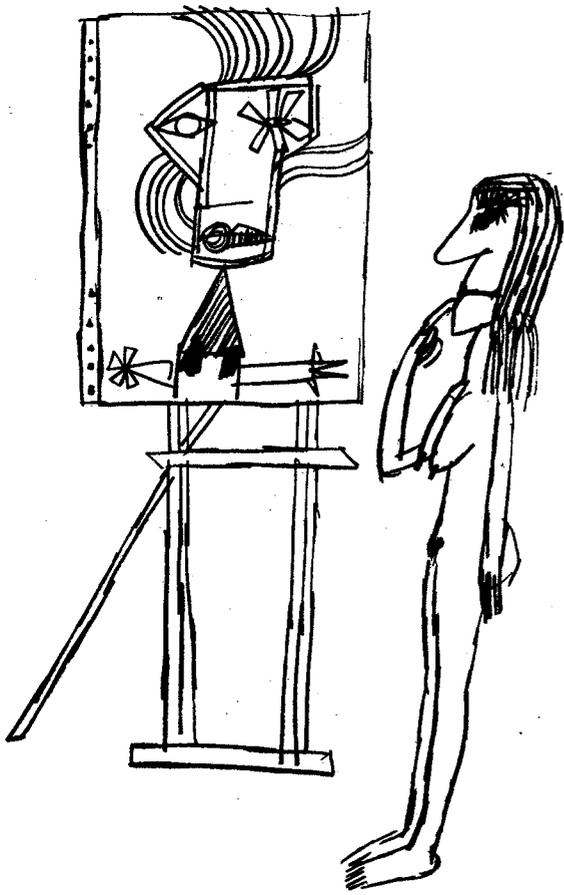


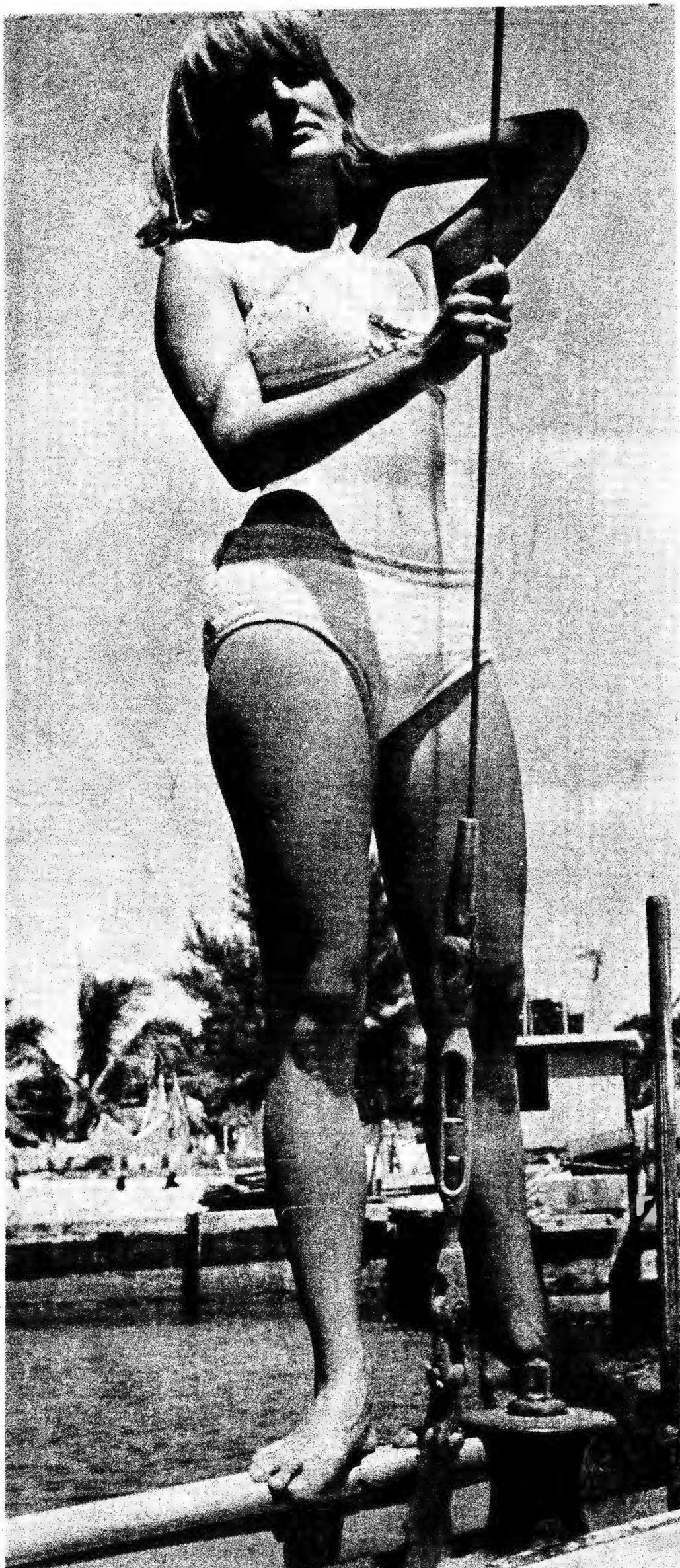
## CEMENTO la mayor de Cuba

Una de las instalaciones industriales que más rápidamente avanza es la ampliación de la fábrica de cemento "José Merceron", de Santiago de Cuba, que aumentará su capacidad de producción en 200 mil toneladas métricas anuales, las que sumadas a las que ahora elabora, significará un total anual de 500 mil toneladas: será la fábrica de mayor producción de la Isla.

El costo de inversión de esta obra asciende a 7 millones 500 mil pesos, incluyendo las edificaciones cubanas y la maquinaria adquirida a la República Socialista de Rumanía. En las obras laboran en estos momentos 370 trabajadores industriales y de la construcción.







# UN PUESTO BAJO EL SOL

*fotos osvaldo salas*

*Nació en Madrid, digamos hace más de veinte años y menos de treinta: vive en Cuba desde los ocho. Hija de español y alemana, su nombre es Yolanda Mariño Farr pero no quiere que se diga.*

*"Soy hija de cómicos de la legua: nací en un teatro". Recuerda España perfectamente, los viajes por provincias, las presentaciones.*

*Yolanda pensó ser actriz desde pequeña. Estudió muchas cosas: enseñanza primaria, secretariado, ballet, piano. Pero no pudo estudiar arte dramático. No obstante, en 1958, actuó por primera vez.*

*Casi enseguida llegó la Revolución. En los primeros años, Yolanda Farr logró el que considera su más importante papel en el teatro: La endemoniada, de Schoenherr, bajo la dirección de Francisco Morín.*

*Una noche Yolanda asistió a una representación y recibió una oferta: le ofrecieron el cine. Casi inmediatamente filmó dos documentales: La noche, con Pastor Vega y Cuentos de Alhambra, con Manuel Octavio Gómez.*

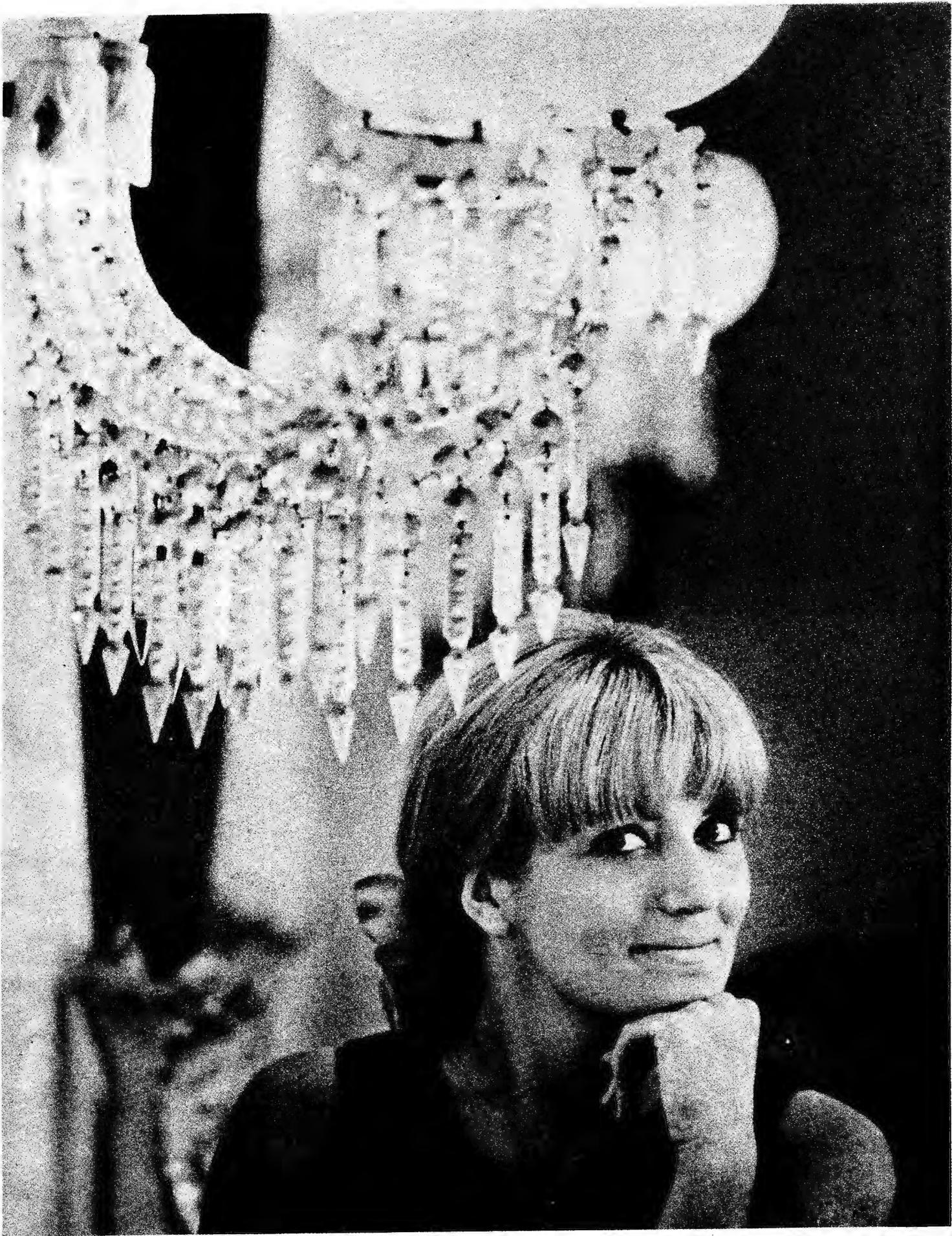
*Este año de 1965 concluyó su primera tarea estelar en el cine: fue la protagonista de Desarraigo, film del joven realizador Fausto Canel que obtuvo mención en el último Festival de San Sebastián (España).*

*Yolanda Farr escribe poesía y lee todo. Menciona sus autores: Harold Pinter, Unamuno, Brecht, Rimbaud.*

*Continuará actuando. "Por supuesto", dice. Este año hará 4 obras en el Festival de Teatro Latinoamericano que efectuará en La Habana la Casa de las Américas y actuará en cabaret.*

*Por lo demás —son sus palabras— está muy contenta de vivir, de tener un puesto bajo el sol.*





Su rostro  
se asoma  
a La Habana  
de estos días

Con el mar  
y las viejas  
piedras habaneras

# UN PUESTO BAJO EL SOL

